Nru./No. 18,378
Prezz/Price
€4.47

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 13 ta' Frar, 2009
Friday, 13th February, 2009

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 1093 - 1102
Government Notices ..... *1093 - 1102*

Avviżi tal-Pulizija 1103
Police Notices *1103*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 1104 - 1126
Employment Opportunities ..... *1104 - 1126*

Avviżi tal-Gvern ..... 1127 - 1129
Notices ..... *1127 - 1129*

Offerti ..... 1130 - 1168
Tenders ..... *1130 - 1168*

Avviżi tal-Qorti ..... 1169 - 1184
Court Notices ..... *1169 - 1184*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 120

ĦATRA FL-ORDNI NAZZJONALI TAL-MERITU

SKONT l-Artikolu 22 tal-Att dwar Ġieħ ir-Repubblika, (Kap. 251) u skont ir-Regola 3 tar-Regoli tal-1990 tal-Unuri, Għotjiet u Dekorazzjonijiet (A.L. 105 tal-1990), il-Kanċillier tal-Ordnijiet Maltin b'din jgħarraf li l-Eċċellenza Tagħha Molly Hering Bordonaro nħatret membru onorarju tal-Ordni Nazzjonali tal-Meritu fil-grad ta' Uffiċjal.

Il-5 ta' Frar, 2009
OPM 345/1989/V

Nru. 121

UFFIĊĊJU TAL-PRIM IMĦALLEF

Artikolu 11 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12)

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li bis-saħħa tas-setgħa mogħtija bis-subartikolu (10) ta' l-Artikolu 11 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili l-Prim Imħallef ħatar lill-Onorevoli Mħallef Joseph Azzopardi bħala president tas-Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali tal-Qorti Ċivili (imsejħa l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili). Din il-ħatra tibqa' fis-seħħ sakemm ma jiġix provdut mod ieħor.

4 ta' Frar 2009

Nru. 122

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR U REĠISTRATUR QRATI U TRIBUNALI TA' GĦAWDEX

IS-SEGRETARJU PERMANENTI fil-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Aldo Testone	Aġent Direttur/Reġistratur tal-Qrati u Tribunali ta' Għawdex *Acting Director/Registrar Gozo Courts and Tribunals*	Qrati tal-Ġustizzja (Għawdex) *Courts of Justice (Gozo)*	16 - 18.2.2009

It-13 ta' Frar, 2009

GOVERNMENT NOTICES

No. 120

APPOINTMENT TO THE NATIONAL ORDER OF MERIT

IN terms of Section 22 of the Ġieħ ir-Repubblika Act (Cap. 251), and in accordance with Rule 3 of the Rules for Honours, Awards and Decorations, 1990 (L.N. 105 of 1990), the Chancellor of the Maltese Orders hereby notifies that Her Excellency Molly Hering Bordonaro has been appointed honorary member of The National Order of Merit in the grade of Officer.

5th February 2009

Nru. 121

OFFICE OF THE CHIEF JUSTICE

Section 11 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12)

IT is hereby notified for general information that in exercise of the power conferred by sub-section (10) of Section 11 of the Code of Organisation and Civil Procedure the Chief Justice has designated the Hon. Mr Justice Joseph Azzopardi as president of the General Jurisdiction Section of the Civil Court (which is styled First Hall of the Civil Court). Such designation shall have effect until such time as another judge is so designated.

4th February 2009

No. 122

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR AND REGISTRAR GOZO COURTS AND TRIBUNALS

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice and Home Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Aldo Testone	Aġent Direttur/Reġistratur tal-Qrati u Tribunali ta' Għawdex *Acting Director/Registrar Gozo Courts and Tribunals*	Qrati tal-Ġustizzja (Għawdex) *Courts of Justice (Gozo)*	16 - 18.2.2009

13th February, 2009

Nru. 123

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (AVJAZZJONI ĊIVILI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Joseph Vella	Direttur Ġenerali *Director General*	Avjazzjoni Ċivili *Civil Aviation*	9 - 10.2.2009

It-13 ta' Frar, 2009

No. 123

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CIVIL AVIATION)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Infrastructure, Transport and Communications has approved the following acting appointment:-

13th February, 2009

Nru. 124

***WARRANT* MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN**

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, bl-Artikolu (3) tal-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Dipartiment tal-V.A.T.

Is-Sur Joseph Sammut	Ms Joanne Hefney
Is-Sur Caesar Grech	Is-Sur Alfred Caruana Pettet
Ms Christine Schembri	Is-Sur Charles Vella

Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni

Ms Dolores Davis	Ms Monique Borg Olivier
Is-Sur Darrin Vassallo	Ms Gillian Fenech

Ministeru tal-Affarijiet Barranin

Ms Angele Azzopardi	Is-Sur Claude Bonello
Is-Sur Charles Sultana	Ms Anna Maria Bonnici
Is-Sur Nader Salem Rizzo	Is-Sur Stefan Muscat

Pulizija

Is-Sur Stephen J. Gatt	Supretendent
Ms Alexandra Mamo	Supretendent
Is-Sur Neville Aquilina	Supretendent
Is-Sur Mario Bonello	Supretendent
Is-Sur Nicholas Ciappara	Supretendent
Is-Sur Lawrence Cutajar	Supretendent
Is-Sur Raymond D'Anastas	Supretendent
Is-Sur Antonello Grech	Supretendent

No. 124

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

V.A.T. Department

Mr Joseph Sammut	Ms Joanne Hefney
Mr Caesar Grech	Mr Alfred Caruana Pettet
Ms Christine Schembri	Mr Charles Vella

Ministry for Infrastructure, Transport and Communications

Ms Dolores Davis	Ms Monique Borg Olivier
Mr Darrin Vassallo	Ms Gillian Fenech

Ministry of Foreign Affairs

Ms Angele Azzopardi	Mr Claude Bonello
Mr Charles Sultana	Ms Anna Maria Bonnici
Mr Nader Salem Rizzo	Mr Stefan Muscat

Police

Mr Stephen J. Gatt	Superintendent
Ms Alexandra Mamo	Superintendent
Mr Neville Aquilina	Superintendent
Mr Mario Bonello	Superintendent
Mr Nicholas Ciappara	Superintendent
Mr Lawrence Cutajar	Superintendent
Mr Raymond D'Anastas	Superintendent
Mr Antonello Grech	Superintendent

Is-Sur Raymond Vella Gregory	Supretendent
Is-Sur James Grech	Spettur
Is-Sur Tony Cachia	Spettur
Is-Sur Malcolm Bondin	Spettur
Is-Sur Spiridione Zammit	Spettur
Is-Sur Fabian Fleri	Spettur
Is-Sur Carlos Cordina	Spettur
Ms Priscilla Caruana	Spettur
Is-Sur Arthur Mercieca	Spettur
Ms Anne Marie Micallef	Spettur
Is-Sur Bernard Charles Spiteri	Spettur
Is-Sur Elton Taliana	Spettur
Ms Sandra Zammit	Spettur
Is-Sur Nikolai Sant	Spettur
Is-Sur Robert Vella	Spettur
Is-Sur Edmond Cuschieri	Spettur
Is-Sur Frank Anthony Tabone	Spettur
Is-Sur Trevor Micallef	Spettur
Is-Sur Alexander Miruzzi	Spettur
Is-Sur Joseph Agius	Spettur
Ms Maria Stella Attard	Spettur
Is-Sur Paul Bond	Spettur
Is-Sur Jesmond Borg	Spettur
Is-Sur Anthony Cassar	Spettur
Is-Sur Carlo Ellul	Spettur
Is-Sur Kevin J. Farrugia	Spettur
Is-Sur Alexander Grech	Spettur
Is-Sur Alfred Mallia	Spettur
Is-Sur Ramon Mercieca	Spettur
Is-Sur Francis Micallef	Spettur
Is-Sur Pierre Micallef Grimaud	Spettur
Is-Sur Josric Mifsud	Spettur
Is-Sur Martin Sammut	Spettur
Ms Therese Sciberras	Spettur
Is-Sur Mario Tonna	Spettur
Ms Marisa Camilleri	Spettur
Is-Sur Jesmond J. Borg	Spettur
Is-Sur Johann J. Fenech	Spettur
Is-Sur Jesmond Micallef	Spettur
Ms Carmen Parnis	WPC 151
Is-Sur Joseph Camilleri	PS 73
Is-Sur Joseph Galea	PC 1477
Ms Mary Grace Bianco	WPC 60
Ms Gina Schembri	WPC 114
Ms Diane Cilia	WPC 193

B'Awtorità

CARMELO MIFSUD BONNICI
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

Mr Raymond Vella Gregory	Superintendent
Mr James Grech	Inspector
Mr Tony Cachia	Inspector
Mr Malcolm Bondin	Inspector
Mr Spiridione Zammit	Inspector
Mr Fabian Fleri	Inspector
Mr Carlos Cordina	Inspector
Ms Priscilla Caruana	Inspector
Mr Arthur Mercieca	Inspector
Ms Anne Marie Micallef	Inspector
Mr Bernard Charles Spiteri	Inspector
Mr Elton Taliana	Inspector
Ms Sandra Zammit	Inspector
Mr Nikolai Sant	Inspector
Mr Robert Vella	Inspector
Mr Edmond Cuschieri	Inspector
Mr Frank Anthony Tabone	Inspector
Mr Trevor Micallef	Inspector
Mr Alexander Miruzzi	Inspector
Mr Joseph Agius	Inspector
Ms Maria Stella Attard	Inspector
Mr Paul Bond	Inspector
Mr Jesmond Borg	Inspector
Mr Anthony Cassar	Inspector
Mr Carlo Ellul	Inspector
Mr Kevin J. Farrugia	Inspector
Mr Alexander Grech	Inspector
Mr Alfred Mallia	Inspector
Mr Ramon Mercieca	Inspector
Mr Francis Micallef	Inspector
Mr Pierre Micallef Grimaud	Inspector
Mr Josric Mifsud	Inspector
Mr Martin Sammut	Inspector
Ms Therese Sciberras	Inspector
Mr Mario Tonna	Inspector
Ms Marisa Camilleri	Inspector
Mr Jesmond J. Borg	Inspector
Mr Johann J. Fenech	Inspector
Mr Jesmond Micallef	Inspector
Ms Carmen Parnis	WPC 151
Mr Joseph Camilleri	PS 73
Mr Joseph Galea	PC 1477
Ms Mary Grace Bianco	WPC 60
Ms Gina Schembri	WPC 114
Ms Diane Cilia	WPC 193

By Authority

CARMELO MIFSUD BONNICI
Minister for Justice and Home Affairs

It-13 ta' Frar, 2009

13th February, 2009

(MJHA/144/2003/VII)

Nru. 125

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali Limitat

SKOND ir-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali Nru. 114 ta' 2007) rigward l-applikazzjoni msemmija hawn taħt, u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali limitat (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni ħadet inkonsiderazzjoni b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldqastant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali limitat mhux se jżid informazzjoni ġdida u li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi din l-applikazzjoni. Mill-informazzjoni li ġiet ippreżentata d-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u l-i*screening* li sar skond Skeda IB tal-istess Regolamenti, mhux probabbli li l-proposta jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:

Applikazzjoni Nru. PA 05241/01
Post: Sit fi Triq Birkirkara, San Ġiljan
Proposta: Żvilupp ta' *petrol station*

L-effetti potenzjali fuq l-ambjent flimkien ma' numru ta' miżuri biex jitaffa l-impatt ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) sottomess lill-Awtorità fil-11 ta' Novembru, 2008 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Studju dwar l-Impatt Ambjentali limitat sottomessa fit-9 ta' Diċembru 2008.

No. 125

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3 (8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice No. 114 of 2007) in respect of the application mentioned hereunder, and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

A detailed justification is presented below:

Application Number: PA 05241/01
Location: Site at Triq Birkirkara, San Ġiljan
Proposal: Development of petrol station

The following potential environmental concerns were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 11th November, 2008 and the justification for proposal from carrying out a limited Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 9th December, 2008.

Impatti potenzjali *Potential Impact*	**Rimarki fuq miżuri biex jitaffa l-impatt, eċċ.** *Remarks on mitigation measures, etc.*
Kwalità tal-arja	Xi ħruġ ta' *Volatile Organic Compounds (VOCs)* jista' jseħħ waqt il-mili tat-tankijiet jew tal-vetturi. Ser ikunu stallati *VOCs vapour recovery units* konformi mad-Direttiva 94/63/EC sabiex jitnaqqsu dawn l-emissjonijiet.
Air Quality	*Release of Volatile Organic Compounds (VOC's) during operation (infilling of tanks and vehicles). VOCs vapour recovery units shall be installed in line with Directive 94/63/EC.*

Kwalità tal-ilma	It-tixrid ta' karburanti u żjut waqt l-operat jista' jniġġes l-ilma li jinġema' fit-toroq waqt ix-xita. Sistema ta' gandotti ser tiġbor l-ilma mniġġes u ssaffih permezz ta' Class 1 'Forecourt Separator'. L-iżvilupp se jkollu apparat sabiex jikkontrolla t-telf ta' żjut u karburanti, u l-ħaddiema għandhom jkunu mħarrġa sabiex għallinqas ikunu jistgħu jikkontrollaw kull tixrid tat-tip "Tier I Oil Spill".
Water Quality	*Fuel spills and leakages may pollute runoff water. A gutter system for channeling the polluted water to a Class 1 'Forecourt Separator' will be installed. Stand-by spill containment equipment will be included as well as training of personnel to deal with at least Tier I Oil Spill events.*
Impatti waqt it-tneħħija tat-tankijiet eżistenti	It-tankijiet ta' taħt l-art eżistenti ser jitneħħew. Il-gassijiet ta' ġo fihom se jitneħħew qabel mat-tankijiet jinqalgħu minn posthom. It-tankijiet infushom se jintremew b'mod xieraq skond il-liġi u s-sit se jiġi rritornat lura għal li kien.
Impacts during tanks decommissioning	*The underground storage tanks of the current station will be decommissioned. Gases will be removed prior to removal and tanks shall be disposed of in an appropriate manner. The site of the former station shall be restored.*

Minkejja dan imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni addizzjonali kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

It-13 ta' Frar, 2009

13th February, 2009

Nru. 126

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

No. 126

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
13. 02. 09	€23.134	€0.359

It-13 ta' Frar, 2009

13th February, 2009

Nru. 127

ISMIJIET TA' TOROQ F'MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna ta' din l-iskeda għandhom jiġu msemmija mill-ġdid kif speċifikat fit-tieni kolonna jew kif indikat fuq il-mappa riprodotta ta' l-istess skeda msemmija.

No. 127

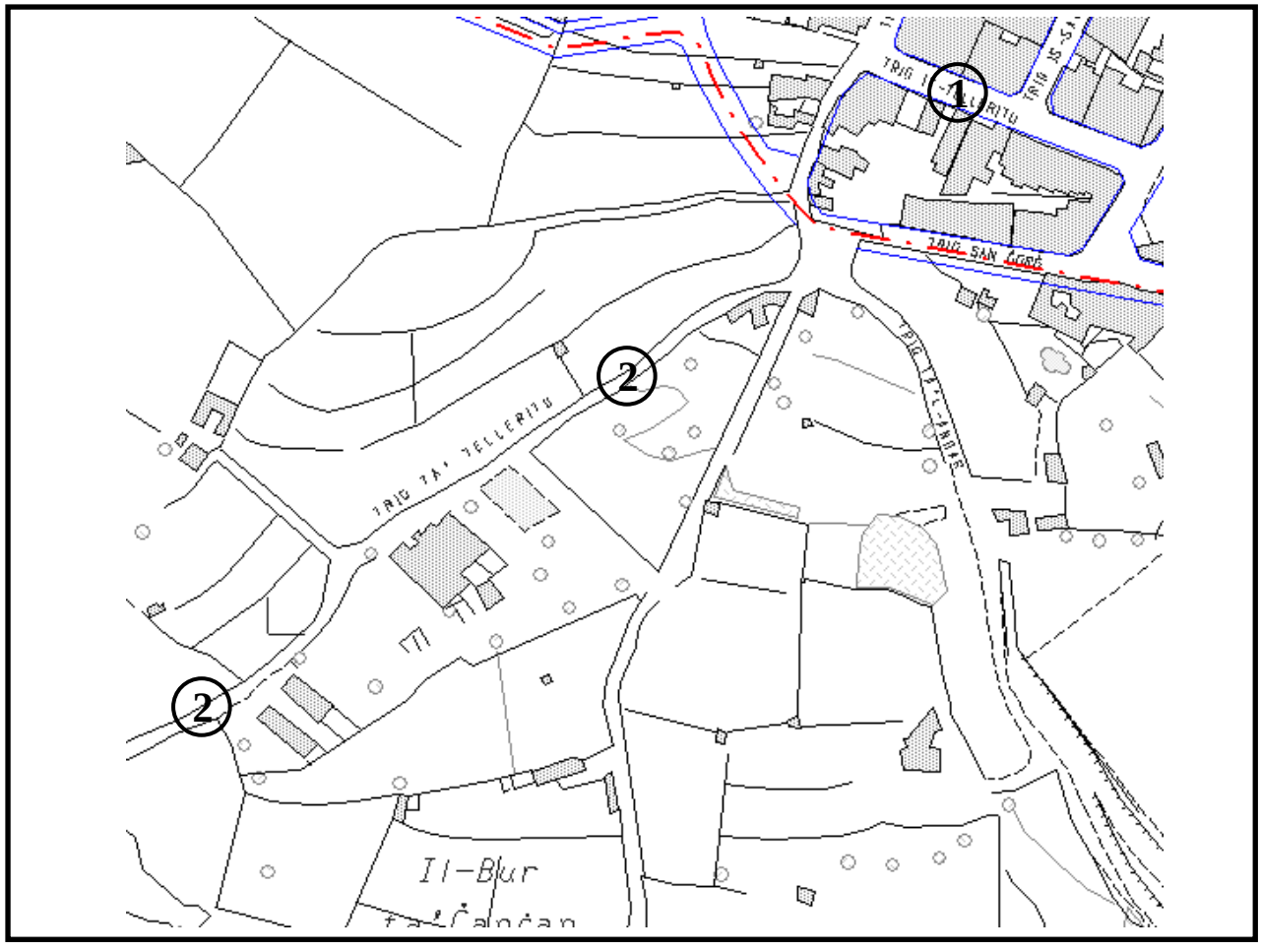
NAMING OF STREETS IN MALTA

IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the streets specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column or as indicated on the reproduced map of the schedule.

ĦAL GĦAXAQ

Korrezzjoni (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 381 tad-9 ta' Mejju, 2008)

Il-mappa ppubblikata fin-Notifikazzjoni indikata hawn fuq li fiha deher l-isem ġdid ta' Triq Carmelo Rosario Dimech, qegħda hawnhekk tiġi kkanċellata u mibdula mal-mappa hawn taħt.



It-triq immarkata bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma … TRIQ IT-TELLERITU

It-triq immarkata bin-numru 2 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma … TRIQ CARMELO ROSARIO DIMECH
MGHALLEM TAL-LAVUR
1912 -1986

It-13 ta' Frar, 2009 13th February, 2009

Nru. 128

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIŻ-ŻEJTUN

BIS-SAĦĦA tal-poteri moghtija bl-artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq fiż-Żejtun, hawn taħt elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 128

RENUMBERING OF DOORS AT ŻEJTUN

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Rural Affairs has been pleased to order that the numbers/ names of the doors in the undermentioned street at Żejtun, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*
ŻEJTUN

1. TRIQ IL-LABOUR

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq il-Madonna tal-Ħniena

Left side entering from Triq il-Madonna tal-Ħniena

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Kamra tad-dawl (Enemalta)	1
Kamra tad-dawl (Enemalta)	3
Xatba	5
Xatba	7
Sit bla bini	9
Sit bla bini	11
Sit bla bini	13
Sit bla bini	15
Sit bla bini	17
Sit bla bini	19
Carmsilv	21
Garaxx	23
Garaxx	25
Garaxx	27
Joerit	29
St.Mary	31
Garaxx	33
Garaxx	35
Chez moi	37
Garaxx	39
16, Alexia	41
Garaxx	43

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq il-Madonna tal-Ħniena

Right side entering from Triq il-Madonna tal-Ħniena

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	2
Sit bla bini	4
Sit bla bini	6
Sit bla bini	8
Sit bla bini	10
Sit bla bini	12
Bieb tal-ġemb	14
Garaxx	16
Landar	18
Garaxx	20
Red Rose	22
St.Joseph House	24
Garaxx	26
Nuova Vita	28
Garaxx	30
Garaxx	32
Redeemer (flattijiet1/2)	34
Chez L'Amour	36
Garaxx	38
Bieb bla numru	40
Garaxx	42
Bieb bla numru	44

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Qalb Waħda	45
Bieb bla numru	47
Daħla għal-garaxxijiet	49
L-Irmiġġ	51
Darna	53
Ramada	55
L-Orchidea	57
Garaxx	59
Madonna tal-Ħniena	61
Garaxx	63
La Capanna	65
Capricorn	67
Villa Carisma	46
Xatba	48
Carmen	50
Joerom	52
Sit bla bini	54
Sit bla bini	56
Renclint	58
Garaxx	60
Garaxx	62
Garaxx	64
Aries	66
Garaxx	68
Garaxx	70
Swan Lake	72
Garaxx	74
Garaxx	76
Xefaq	78
Joe Tess	80
Garaxx	82
Dimrot	84
Il-Girna	86
Ħanut	88
Joeritsil	90
Garaxx	92
Fruit De La Mer	94
Villino M.M Grazzja	96
Ħanut	98
Garaxx	100
18 Primrose	102
Daħla għal-garaxxijiet	104
Osprey	106
Garaxx	108
17	110
Melita	112
Garaxx	114
Shantaii	116
Daħla għal-garaxxijiet	118
Garaxx	120
Ħanut	122
14 Franray	124
Garaxx	126
13 Ro-Ance	128
Garaxx	130
12 Klompen	132
11 Sant'Antnin	134
Garaxx	136

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb bla numru	138
Bieb bla numru	140
Garaxx	142

It-13 ta' Frar, 2009

Nru. 129

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAŻ-ŻEBBUĠ

Prolungament

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 740 tad-19 ta'Awwissu, 2003, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'Ħaż-Żebbuġ', għandu jsir dan il-prolungament.

13th February, 2009

No. 129

RENUMBERING OF DOORS AT ŻEBBUĠ

Prolongation

WITH reference to Government Notice No. 740 dated 19th August 2003, under the title of 'Renumbering of Doors at Żebbuġ', the following prolongation should be made.

ĦAŻ-ŻEBBUĠ

14. TRIQ ĠANNI BONNICI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq l-Imdina

Left side entering from Triq l-Imdina

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*
11, Eglantine	29
Garaxx	31

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq l-Imdina

Right side entering from Triq l-Imdina

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*

Għandhom jiżdiedu
Should be added

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*
11, Eglantine	29
Garaxx	31
Shalom	33
Bieb bla numru (flattijiet)	35

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru ġdid *New Number*

It-13 ta' Frar, 2009

13th February, 2009

Nru. 130

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAŻ-ŻEBBUĠ

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fil-lista ta' toroq f'Ħaż-Żebbuġ, hawn taħt elenkata u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 130

RENUMBERING OF DOORS AT ŻEBBUĠ

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Rural Affairs has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned list of streets at Żebbuġ, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*
ŻEBBUĠ

1. TRIQ EBONA, SQAQ NRU. 4

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Ebona

Left side entering from Triq Ebona

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb bla numru	1
1	2
Bieb bla numru	3
3	4

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Ebona

Right side entering from Triq Ebona

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*

It-13 ta' Frar, 2009

13th February, 2009

Nru. 131

ATT DWAR L-GĦAJNUNA FINANZJARJA LILL-INDUSTRIJA TAL-BIEDJA U SAJD (KAP. 146)

NGĦARRFU b'din illi d-Dipartiment tal-Agrikoltura approva dawn l-applikazzjonijiet tal-proċessuri fis-Settur tal-Ipproċessar tal-Prodotti għall-istaġun 2009-2010 skont kif ipprovdut fl-Avviż Legali Nru. 390 tal-2003:

Messrs Farmers Foods Limited
Industrial Estate
Xewkija, Għawdex VCT1100

Messrs Magro Bros. (Foods) Limited
Triq it-Tadam
Industrial Estate
Xewkija, Għawdex VCT110

Messrs Vernon Foods Manufacturing and Trading Ltd
Mrieħel
Malta

It-13 ta' Frar, 2009

No. 131

AGRICULTURE AND FISHING INDUSTRIES (FINANCIAL ASSISTANCE) ACT (CAP. 146)

IT is hereby notified that the Department of Agriculture has approved the following applications for processors in the Product Processing Sector for the processing year 2009-2010 as provided by Legal Notice No. 390 of 2003:

Messrs Farmers Foods Limited
Industrial Estate
Xewkija, Gozo VCT1100

Messrs Magro Bros. (Foods) Limited
Tomatoes Street
Industrial Estate
Xewkija, Gozo VCT110

Messrs Vernon Foods Manufacturing and Trading Ltd.
Mrieħel
Malta

13th February, 2009

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 8

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huma pprojbiti fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Belt Valletta/il-Furjana

Nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar 2009 mis-1.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Bastjan, Marsamxetto u l-Assedju l-Kbir.

Nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar 2009 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mill-Foss ta' San Ġakbu.

Nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar 2009 mit-8.00 p.m. sad-9.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009 minn Pjazza San Ġorġ.

Nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Frar 2009 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mill-parkeġġ ta' Hannibal Scicluna.

Nhar is-Sibt, il-21 ta' Frar 2009 mill-5.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Publju, Misraħ San Publju, Sarria, il-Mall u Vjal ir-Re Dwardu VII.

Nhar is-Sibt, il-21 ta' Frar 2009 mis-1.00 p.m. 'il quddiem minn Vjal Ġirolamu Cassar u Misraħ Kastilja.

Nhar il-Ħadd, it-22 ta' Frar 2009 mill-5.00 a.m. 'il quddiem minn Vjal Ġirolamu Cassar u Misraħ Kastilja.

Nhar il-Ħadd, it-22 ta' Frar 2009 mis-1.00 p.m. sat-8.00 p.m. tat-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009 mill-Foss ta' San Ġakbu u Triq l-Assedju l-Kbir.

Nhar it-Tnejn, it-23 ta' Frar 2009 mill-5.00 a.m. sa nofsillejl tat-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009 minn Triq Sarria.

Nhar it-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009 mill-5.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Vjal Nelson, Triq Sant'Anna, Vjal Ġirolamu Cassar u Misraħ Kastilja.

Minn nhar is-Sibt, il-21 ta' Frar 2009 mit-8.00 p.m. sal-5.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Frar 2009 minn Triq Sarria minn Triq San Tumas.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

It-13 ta' Frar, 2009

POLICE NOTICE

No. 8

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder are prohibited on the dates and times indicated.

Valletta/Floriana

On Thursday, 19th February 2009 from 1.00 p.m. onwards through the following streets: San Bastjan, Marsamxetto and l-Assedju l-Kbir.

On Thursday, 19th February 2009 from 8.00 p.m. onwards through St James Ditch.

On Thursday, 19th February 2009 from 8.00 p.m. to 9.00 p.m. of Tuesday, 24th February 2009 through Pjazza San Ġorġ.

On Friday, 20th February 2009 from 8.00 p.m. onwards through Hannibal Scicluna parking area.

On Saturday, 21st February 2009 from 5.00 a.m. onwards through the following streets: San Publiju, Misraħ San Publiju, Sarria, the Mall and Vjal ir-Re Dwardu VII.

On Saturday, 21st February 2009 from 1.00 p.m. onwards through Vjal Ġirolamu Cassar and Misraħ Kastilja.

On Sunday, 22nd February 2009 from 5.00 a.m. onwards through Vjal Ġirolamu Cassar and Misraħ Kastilja.

On Sunday, 22nd February 2009 from 1.00 p.m. till 8.00 p.m. of Tuesday, 24th February 2009 through St James Ditch and Triq l-Assedju l-Kbir.

On Monday, 23rd February 2009 from 5.00 a.m. till midnight of Tuesday, 24th February 2009 through Triq Sarria.

On Tuesday, 24th February 2009 from 5.00 a.m. onwards through the following streets: Vjal Nelson, Triq Sant'Anna, Vjal Ġirolamu Cassar and Misraħ Kastilja.

From Saturday, 21st February 2009 at 8.00 p.m. to 5.00 p.m. of Monday, 23rd February 2009 through Triq Sarria from Triq San Tumas.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

13th February, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Spiżjar fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Spiżjar fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

2.1 Is-salarju ta' Spiżjar huwa ta' €15,873 fis-sena, li jiżdied b'€447.17 fis-sena sa massimu ta' €18,556 (Skala ta' Salarju 9).

2.2 Persuna fil-grad ta' Spiżjar titla' fi Skala 8 (€16,919 x €486.83 – €19,840) wara tmien snin ta' servizz sodisfaċenti fil-grad. It-tmien snin jitnaqqsu għal sitta jekk il-persuna jkollha xi kwalifika rikonoxxuta xierqa ta' wara l-gradwazzjoni.

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time*, u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, kif ukoll fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2 Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Union* kompetenti.

4.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' Spiżjar jinkludu:

(a) li tieħu sehem fil-proċeduri kollha li għandhom x'jaqsmu max-xiri, ħażna, tqassim u kontroll ta' mediċini, makkinarju mediku u prodotti relatati;

(b) l-analiżi ta' ħamrija, ġwież, ilma għat-tisqija u materjal tax-xtieli għal skopijiet ta' riċerka;

(ċ) li tieħu sehem f'materji relatati ma' kontrolli ta' importazzjoni/esportazzjoni ta' mediċina;

(d) li tkun involuta fl-ispezzjonar ta' produtturi u ta' bejjiegħa bl-ingrossa ta' prodotti mediċinali;

(e) li tieħu sehem fil-proċeduri kollha li għandhom x'jaqsmu ma' liċenzjar ta' mediċini prodotti f'Malta. Din il-parteċipazzjoni tinkludi wkoll konsultazzjoni biex jinkisbu *standards* meħtieġa biex jinħarġu ċ-ċertifikati tal-GMP;

(f) li tieħu sehem biex jiġu stabbiliti proċeduri *standard* għall-analiżi ta' traċċi farmaċewtiċi;

(g) li tieħu sehem fl-abbozzar ta' liġijiet relatati mas-setturi hawn fuq imsemmija;

(h) li tieħu sehem f'azzjonijiet legali/dixxiplinarji relatati mal-oqsma hawn fuq imsemmija.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Pharmacist within the Ministry for Resources and Rural Affairs

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the post of Pharmacist in the Ministry for Resources and Rural Affairs.

2.1 The salary for the post of Pharmacist is €15,873 per annum, rising by annual increments of €447.17 up to a maximum of €18,556 (Salary Scale 9).

2.2 A Pharmacist will progress to Scale 8 (€16,919 x €486.83 – €19,840) on completion of eight years service in the grade, subject to satisfactory performance, provided that the eight years service requirement is reduced to six years if in possession of a recognized appropriate postgraduate qualification.

3.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry for Resources and Rural Affairs in particular and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Maltese Government and the competent Union.

4.1 The duties of a Pharmacist include:-

(a) participation in all procedures relating to purchase, medicinal-storage, distribution and control of medicines, medical equipment and related products;

(b) analysis of soil, feeding stuffs, irrigation water and plant material for research purposes;

(c) involvement in matters relating to importation/exportation of medicine controls;

(d) involvement in inspections of manufacturers and wholesale dealers of medicinal products;

(e) participation in all procedures pertaining to licensing of local medicine manufacturing, inclusive of consultation to attain the required standards for the issue of Good Management Practice (GMP) certificates;

(f) participation in the establishing of standard procedures for the analysis of Pharmaceuticals' residues;

(g) participation in drafting law and legal notices relating to all the above-mentioned areas;

(h) involvement in disciplinary/legal action with regards to all above-mentioned areas.

4.2 Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mid-Direttorat *People Management*, *Human Resources Branch*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', il-Furjana.

5. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(a) (i) ċittadini ta' Malta; jew

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea; jew

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE); jew

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(a), (b) u (ċ) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinaza u *Expatriates*, Ministeru tal-Affarijiet Barranin;

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ) u (d) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ċ) ikollhom il-*Warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Spiżjara f'Malta;

(d) ikunu rreġistrati bħala Spiżjara fuq ir-Reġistru tal-Kunsill tal-Farmaċija (Malta);

(e) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern ta' Malta qabel u jagħtu d-dettalji).

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn bdil raġonevoli skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-

4.2 A detailed job description will be available at the People Management Directorate, Human Resources Branch, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Floriana

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:-

(a) (i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another European Union member state; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs;

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages;

(c) in possession of a Warrant to practice as a pharmacist in Malta;

(d) be registered as Pharmacist on the Register of the Pharmacy Council (Malta);

(e) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel

naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord tal-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

7.2 Ir-riżultat tal-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Direttorat *People Management*, *Human Resources Branch*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', il-Furjana.

7.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

7.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-*iscanner* huma aċċettabbli.

8.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji, jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu

Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligible requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7.1 Eligible applicants will be requested to attend for an interview by a Selection Board to assess their suitability for the post.

7.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the People Management Directorate, Human Resources Branch, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Floriana.

7.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organizations.

7.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/tertiary education or other institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent

kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jlaħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9. Il-kandidati magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi assigurat li huma adatti għal dan il-post.

10. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mid-Direttorat *People Management*, *Human Resources Branch*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Floriana.

11. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *Curriculum Vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur (*People Management*) fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', il-Furjana sa mhux aktar tard min-nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) tal-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur (*People Management*) fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', il-Furjana mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi hu +356 22997878.

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn lid- Direttur (*People Management*) fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Id-Direttur (*People Management*) fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-13 ta' Frar, 2009

authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the posts.

10. Application forms may be downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the People Management Directorate, Human Resources Branch, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Floriana.

11. Applications, together with *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director (People Management), Human Resources Branch, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the People Management Directorate, Human Resources Branch, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Floriana by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is +356 22997878.

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (People Management), Ministry for Resources and Rural Affairs, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (People Management), Ministry for Resources and Rural Affairs, within seven (7) days.

13th February, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Economics Officer* fid-Direttorat tal-*Pharmaceutical Policy and Monitoring* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa)

**Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Economics Officer* fid-Direttorat tal-*Pharmaceutical Policy and Monitoring* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

2.1. Il-post ta' *Economics Officer* għandu salarju ta' €14,920 fis-sena li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €17,366 (Skala ta' Salarju 10).

2.2. Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* titla' fi Skala ta' Salarju Nru. 9 (€15,873 x €447.17 – €18,556) wara li tagħlaq sentejn servizz fil-grad, u jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3. Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* tiġi promossa għall-grad ta' *Senior Economics Officer* fi Skala 8 (€16,919 x €486.83 – €19,840) wara għaxar (10) snin Servizz fil-grad ta' *Economics Officer* jew tmien (8) snin jekk ikollha xi kwalifiki ta' wara l-gradwazzjoni rikonoxxuta, dejjem jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti. Persuna fil-grad ta' *Senior Economics Officer* titla' fi Skala 7 (€18,058 x €531 – €21,244) wara sentejn (2) servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Economics Officer* fid-Direttorat tal-*Policy and Monitoring* jinkludu:

a) sehem fir-riċerka u fil-*cost benefit analysis* tal-farmaċewtiċi għar-*Relative Effectiveness Assessments* (REAs);

b) riċerka tal-prezzijiet tal-mediċini minn grupp ta' pajjiżi fl-Unjoni Ewropea skont kriterji stabbiliti u stima ta' *maximum reference pricing* tal-farmaċewtiċi;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Economics Officer in the Directorate for Pharmaceutical Policy and Monitoring in the Ministry for Social Policy (Health)

**In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.*

The Public Service Commission invites applications for the post of Economics Officer in the Directorate for Pharmaceutical Policy and Monitoring in the Ministry for Social Policy (Health).

2.1. The salary for the post of Economics Officer is €14,920 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €17,366 (Salary Scale 10).

2.2. Subject to satisfactory performance, an Economics Officer will progress to Salary Scale 9 (€15,873 x €447.17 – €18,556) on completion of two years service in the grade.

2.3. An Economics Officer will be promoted to the grade of Senior Economics Officer in Scale 8 (€16,919 x €486.83 – €19,840) on completion of ten (10 years) service in the grade of Economics Officer, or eight (8) years if in possession of a recognised and appropriate post-graduate qualification, subject to satisfactory performance. A Senior Economics Officer will progress to Scale 7 (€18,058 x €531 – €21,244) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Social Policy (Health). It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

5. The duties of an Economics Officer in the Directorate for Pharmaceutical Policy and Monitoring include:

a) participation in research and cost benefit analysis of pharmaceuticals for Relative Effectiveness Assessments (REAs);

b) research of drug prices from a basket of EU countries according to established criteria and calculation of maximum reference pricing for pharmaceuticals;

ċ) għajnuna lid-Direttur, *Pharmaceutical Policy and Monitoring* fit-tħejjija tal-*financial business plans* u rapporti oħra relevanti;

d) użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mill-*Personnel Section*, (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom *first degree* rikonoxxuta, jew li għandhom l-approvazzjoni tal-Università li kkwalifikaw għal dan il-grad, fl-Ekonomija, fl-Istatistika, fl-*Accountancy*, fil-Kummerċ, fil-*Finance* jew fil-*Banking* jew *degree* jew kwalifika rikonoxxuta komparabbli xierqa b'waħda minn dawn id-dixxiplini bħala suġġett prinċipali. Jiġu kkonsidrati wkoll dawk il-kandidati li jkollhom mill-anqas lawrja bl-unuri fil-*Public Policy* jew Relazzjonijiet Internazzjonali jew Studji Ewropej basta jkunu temmew b'suċċess *credits* fl-Ekonomija jew Finanzi jew Statistika;

c) assistance to Director Pharmaceutical Policy and Monitoring in the preparation of the financial business plans and other relevant reports;

d) use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health).

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession, or have been approved for the award, of a recognised first degree in Economics, Statistics, Accountancy, Commerce, Finance or Banking or other recognised degrees or recognized appropriate comparable qualifications with any of these disciplines as a major area of study. Candidates with at least a recognised honours degree in Public Policy or International Relations or in European Studies, would also be considered, provided that they have successfully obtained course credits in Economics or Finance or Statistics;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Social Policy (Health) and copied to the NCPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the Ministry for Social Policy (Health) by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/Istituzzjonijiet edukattivi terzjarji, jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni ikunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibgħatu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education and other institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing

u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) mhux aktar tard minn ġimgħa wara

date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this timelimit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Social Policy (Health).

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources (Health), 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Social Policy (Health) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax

d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-13 ta' Frar, 2009

numbers of the Ministry for Social Policy (Health) are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) within seven days.

13th February, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Pożizzjoni ta' *Projects Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities)* fid-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali fil-Ministeru għall-Politika Soċjali

**Skont klawsola 3.1 tal-ftehim kollettiv kurrenti nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Projects Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities)* fid-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali fil-Ministeru għall-Politika Soċjali.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'*assignment* ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities)* fid-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali fil-Ministeru għall-Politika Soċjali. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Projects Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities)* matul il-perjodu tal-*assignment* ikollha l-*assignment* tagħha terminat. Il-proġett jista' jkollu tul ta' żmien ta' erba' (4) snin u huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-*European Regional Development Fund (2007-2013) – Ninvestu fil-Futur Tiegħek*. Barra minnhekk, dan hu proġett marbut mat-twettiq tal-proġett li għalih se tkun ingaġġata l-persuna permezz ta' din is-sejħa, li jikkostitwixxi raġuni oġġettiva skont Regolament 7(4) tal-Avviż Legali 51/2007 kif sostitwit b'Regolament 3(b)(4) tal-Avviż Legali 239/2008.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-*assignment* u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta l-*assignment* jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha grad fis-Servizz Pubbliku ta'

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Position of Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities) in the Department for Social Welfare Standards within the Ministry for Social Policy

**In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender*

The Public Service Commission invites applications for the position of Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities) in the Department for Social Welfare Standards within the Ministry for Social Policy.

2.1. The selected candidate will be expected to enter into a thirty-six (36) month assignment as a Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities) in the Department for Social Welfare Standards within the Ministry for Social Policy. Unsatisfactory performance as Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities) during the assignment period will lead to termination of the assignment. The project may last up to four years (4) and is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund (2007-2013) – Investing in your Future. Moreover, this is an assignment tied to the duration of the project on which the person engaged through this call will work, such constituting an objective reason in terms of regulation 7(4) of Legal Notice 51/2007 as substituted by regulation 3(b)(4) of Legal Notice 239/2008.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the assignment period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the assignment. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public

Malta, l-impieg tagħha mall-Ministeru għall-Politika Soċjali kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm f'każ li jiġi tterminat l-*assignment*.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment* tiġi maħtura fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn Skala 7, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Project Manager* u tkun trasferita għad-doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' aktar minn Skala 7 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-*assignment* tagħha kif provdut bl-*assignment* fis-seħħ.

3 Is-salarju marbut ma' din il-pożizzjoni ta' *Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities)* huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 7 tal-iskali tas-Salarji fis-Servizz Pubbliku (bħalissa huwa ta' €18,058 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €531 sakemm jintemm il-proġett jew l-ingaġġ tal-persuna magħżula, skont liema fatt iseħħ l-ewwel). Għall-fini tal-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93) (fejn applikabbli) id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tal-persuna u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*, f'każ li l-persuna tkun Uffiċjal Pubbliku bi grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities)* fid-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali fil-Ministeru tal-Politika Soċjali jinkludu:

(a) tieħu ħsieb l-immaniġġjar u l-amministrazzjoni ta' kuljum tal-*Grant Scheme* għall-Faċilitajiet ta' Matul il-Jum għat-Tfal skont ir-rekwiżiti tal-*Cohesion Policy 2007-2013 Operational Programme I*;

(b) tikkoordina riċerka f'dan il-qasam u tħejji kampanji ta' reklamar u riċerka oħra, relatata ma' dan il-qasam biex jinkisbu r-riżultati kif ipproġettati;

(ċ) tagħmel *risk analysis* u żżomm aġġornat il-*Project Leader* b'mod regolari dwar xi diffikultajiet li ltaqgħet magħhom jew li taħseb li tiltaqa' magħhom u l-progress li jkun għaddej biex jintlaħqu r-riżultati kif ipproġettati;

(d) tidentifika dawk l-elementi ta' riskju, u tagħmel assessjar kemm kwantitattiv u kwalitattiv ta' dawn l-elementi biex b'hekk tistabbilixxi soluzzjonijiet tajbin u rilevanti u tieħu azzjoni immedjata biex b'hekk l-implimentazzjoni tal-proċess tal-proġett tibqa' għaddejja skont kif kien ippjanat u tinforma lil *Project Leader* b'mod immedjat jekk ikun hemm xi fatturi straordinarji li jistgħu jaffettwaw l-implimentazzjoni ta' dan il-proġett;

(e) tassigura li fondi allokati għal dan il-proġett jiġu utilizzati kollha kif ippjanat;

Service, his/her employment with the Ministry for Social Policy as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of assignment.

2.3. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, and during the assignment period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish the duties of Project Manager and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her stipulated term of assignment.

3. The salary attached to the position of Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities) is equivalent to Salary Scale 7 (currently €18,058 per annum rising by annual increments of €531 until the end of the project or the end of the appointee's engagement, whichever is the earlier). For the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93) (where applicable), the difference between the salary to which the selected candidate is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance, in case he/she is a public officer holding a substantive grade in the Malta Public Service.

4.1 The duties of Project Manager (ERDF Grant Scheme for Childcare Facilities) in the Department for Social Welfare Standards within the Ministry for Social Policy include:

(a) the day-to-day management and administration of the Grant Scheme for Childcare Facilities within the framework of the Cohesion Policy 2007-2013 Operational Programme I;

(b) the coordination of market research and publicity campaigns and the necessary related research in order to achieve the projected results;

(c) carrying out a risk analysis and informing the Project Leader on a regular basis about the risks met or foreseen and the progress towards achieving the projected results;

(d) identifying risk elements, and carrying out the quantitative and qualitative assessment of these elements in order to establish reliable and relevant solutions and taking immediate corrective action so that the project's actual implementation process remains in line with the project plan and informing the Project Leader immediately of any extraordinary factors affecting the implementation of this project;

(e) ensuring that the allocated funds for this project are fully utilised as planned;

(f) tfassal formola għall-applikazzjoni, tintbagħat lil dawk interessati li japplikaw u meta tiġi mibgħuta lura jsir l-ipproċċessar ta' din l-applikazzjoni, u wara dawk il-benefiċċjarji prospettivi jiġu infurmati jekk humiex eliġibbli jew għandhomx dritt li japplikaw;

(g) tinforma b'mod regolari lil dawk kollha involuti skont iċ-ċirkostanzi;

(h) tagħmel moniteraġġ tar-riżultat aħħari ta' dan il-proġett u li l-għanijiet li ġew stabbiliti jkunu ġew milħuqa;

(i) żżomm lista aġġornata regolarment tal-benefiċċjari prospettivi;

(j) tieħu miżuri proattivi u jiġu infurmati dawk il-benefiċċjarji prospettivi bil-benefiċċji li dawn jistgħu jieħdu minn din l-iskema bil-għan li dawn jiġu inkoraġġiti biex iċ-Ċentri ta' Matul il-Jum għat-Tfal ikomplu jitjiebu jew isibu post alternattiv jew imħajra jibdew ċentri ġodda, biex b'hekk dan il-proġett iħalli l-aħjar riżultati possibli;

(k) tkun konformi mar-regoli kemm dawk fil-Komunità kif ukoll dawk nazzjonali, mal-*Manual of Procedure* jew xi dokumentazzjoni oħra li għandha x'taqsam mal-implimentazzjoni ta' xi proġett li jkun eliġibbli għal Fondi Strutturali;

(l) iżżomm aġġornata mat-tibdiliet u żviluppi li jistgħu jseħħu, tattendi laqgħat u taġixxi b'mod infurmat dwar żviluppi fuq obbligazzjonijiet li jaqgħu taħt ir-regoli u regolamenti tal-Komunità;

(m) tistabbilixxi relazzjonijiet tajba ma' dawk l-aġenżiji, istituzzjonijiet u entitajiet li għandhom sehem f'dan il-qasam biex dan il-proġett jiġi implimentat b'suċċess;

(n) iżżomm id-dokumentazzjoni li għandha x'taqsam mal-iskema;

(o) tispezzjona l-andament tal-proġetti fuq il-post;

(p) taqdi kwalunkwe dmir neċessarju ieħor ħalli dan il-proġett ikun wieħed ta' suċċess jew skont kif indikat mill-*Project Leader*.

4.1 Aktar dettalji dwar id-dmirijiet stabbiliti għal din il-pożizzjoni jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tad-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali, 469, Bugeia Institute, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, SVR 1012 jew permezz ta' *e-mail* fuq welfare.standards@gov.mt.

5. Sal-ħin u d-data tal-għeluq għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:-

(f) the compilation, issuing, receiving and processing of application forms, and informing prospective beneficiaries of their eligibility/entitlements;

(g) reporting regularly to all the relevant stakeholders as required;

(h) monitoring the outcome of this project and the attainment of the targeted results;

(i) maintaining a regularly updated list of potential beneficiaries;

(j) taking proactive steps and inform potential beneficiaries of the benefits that may be derived under this scheme with a view to encourage them to improve or relocate existing Child Day Care Facilities or to startup new facilities, thus obtaining the best possible outcome out of this project;

(k) ensuring compliance with Community and national rules, Manual of Procedures and other documentation related to the implementation of a project eligible under the Structural Funds;

(l) keeping abreast of changes and developments, attending meetings and acting to be well informed with regards to developments about obligations arising under the Community rules and regulations;

(m) liaising with all the necessary agencies, institutions and bodies involved for the successful implementation of this project;

(n) maintain and keep proper documentation related to the scheme;

(o) carrying out site visits as required with respect to ongoing projects;

(p) performing any other duties necessary for the successful implementation of this project and as may be assigned by the Project Leader.

4.2 A copy of the position description appertaining to this position can be obtained from the Administrative Office of the Department for Social Welfare Standards 'Bugeia Institute', 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St. Venera. SVR1012 or by sending a request to welfare.standards@gov.mt.

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) ċittadini ta' Malta;

JEW

(b) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(ċ) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (F'każ ta' diffikultà dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin; jew;

(d) il-konjuġi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont il-liġi eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur Dipartiment taċ-Ċittadinanza u tal-*Expatriates*, Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ) u (d) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(iii) (a) fil-pussess jew għandhom l-approvazzjoni għall-għoti ta' *post-graduate degree (Masters)* rikonoxxuta, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonoxxuta, fil-*Business Administration*, *Management, Accountancy, Economics, European Studies*, *Social Policy* jew qasam ta' studju relatat, u sena esperjenza ta' xogħol fl-amministrazzjoni/*management* jew qasam relatat mal-UE;

JEW

(b) fil-pussess jew għandhom l-approvazzjoni għall-għoti ta' *first degree* rikonnoxxuta, jew kwalifika xierqa, komparabbli u rikonnoxxuta, fil-*Business Administration, Management, Accountacy, Economics, European Studies, Social Policy* jew qasam ta' studju relatat u tliett snin esperjenza ta' xogħol fl-amministrazzjoni/*management* jew qasam relatat mal-UE;

(iv) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola *Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità kompetenti oħra, mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern ta' Malta u jagħtu dettalji);

(i) (a) citizens of Malta;

OR

(b) citizens of another European Union Member State;

OR

(c) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(d) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (a), (b) and (c) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (b), (c) and (d) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) (a) in possession, or have been approved for the award, of a recognised postgraduate degree, or a recognised appropriate comparable qualification, in Business Administration, Management, Accountancy, Economics, European Studies, Social Policy or a related area of study, and at least one year work experience in administration/management or EU related matters;

OR

(b) in possession, or have been approved for the award, of a first degree, or a recognised appropriate comparable qualification, in Business Administration, Management, Accountancy, Economics, European Studies, Social Policy or a related area of study, and at least three years work experience in administration/management or EU related matters;

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent Certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

6. Tingħata kunsiderazzjoni lill-applikanti li għandhom ħiliet tajba fil-*management* u jipprovdu evidenza ta' pożizzjonijiet preċendenti li laħqu dawn l-għanijiet u li għandhom esperjenza kif imexxu proġetti li huma ffinanzjati minn Fondi Strutturali tal-UE.

1.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn tibdil raġonevoli skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2 Is-sottimissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkludueevidenzadokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1 Il-kwalifiki u esperjenza li l-persuna jkollha, għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, kopji ta' dawn għandhom jiġu mehmuża mal-applikazzjoni jew mibgħuta separatament lid-dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxar (10) t'jiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Jiġu aċċettati wkoll kopji mibgħuta b'mod elettroniku permezz ta' *scanner*.

8.2 Id-dokumenti oriġinali u/jew dokumenti oħra għandhom jintwerew għall-verifika waqt l-intervista

8.3 Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji, jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualification Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-Awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tinhemez mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni ikunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertimenti, lid-dipartiment rilevanti kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jlaħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar

6. Due consideration will be given to applicants who have a good track record in management and produce evidence of having been achievement-oriented in previous positions and who have experience in the management of projects funded from the EU Structural Funds.

7.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Division and copied to the NCPD.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as it becomes available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this

ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.1 Bord tal-Għażla jintervista lill-applikanti eliġibbli sabiex jevalwa kemm huma adatti għal dan il-post.

9.2 Ir-riżultat tal-intervisti jiġu ppubblikati mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġu esebiti fuq *notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali fi ħdan il-Ministeru għall-Politika Soċjali.

9.3 Notifika dwar ir-riżultat tal-intervisti tiġi ppubblikata kemm fil-Gazzetta tal-Gvern kif ukoll fil-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku li hija http://www.psc.gov.mt Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4 Petizzjonijiet dwar oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom isiru fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzeta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

11. Il-persuna magħżula tista' ukoll tkun meħtieġa li tattendi għal korsijiet ta' taħriġ kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta. F'dan il-każ il-persuna magħżula li ssiefer tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skont il-*Malta Public Service Management Code*.

12. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitnizzlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

jew jinkisbu mid-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali, Bugeia Institute, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, SVR 1012.

13. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *Curriculum Vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha jintlaqgħu primarjament mid-Direttur (*Standards* fil-Ħarsien Soċjali), Bugeia Institute, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, SVR 1012 sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ simili ieħor sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009, jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant

period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

9.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department for Social Welfare Standards within the Ministry for Social Policy.

9.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. The selected applicant may be required to travel abroad as determined by the Director, Social Welfare Standards. In such instances, the selected applicant will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Department for Social Welfare Standards 'Bugeia Institute', 469, St Joseph High Road, St. Venera. SVR1012.

13. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience will be received in the first instance by the Director (Social Welfare Standards), 'Bugeia Institute', 469, St. Joseph High Road, St. Venera. SVR1012 by not later than noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009.

14. Applications received from abroad through fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009, may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department

trid tasal għand id-Direttur (*Standards* fil-Ħarsien Soċjali) sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi hu +356 2144 7611).

15. a) Tingħata rċevuta minnufih bil-miktub mid-Direttur (*Standards* fil-Ħarsien Soċjali) għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fid-Dipartiment għal *Standards* fil-Ħarsien Soċjali.

b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data tal-għeluq. Tintbagħat irċevuta mid-Direttur (*Standards* fil-Ħarsien Soċjali) fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-13 Frar, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Occupational Therapist* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa)

**Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nmenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew postijiet ta' *Occupational Therapist* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

2.1 Il-post ta' *Occupational Therapist* għandu salarju ta' €13,182 fis-sena, li jiżdied €354.17 fis-sena sa massimu ta' €15,307 (Skala ta' Salarju Nru. 12). Persuna fil-grad ta' *Occupational Therapist* tiġi promossa fil-grad ta' *Occupational Therapist* Anzjan fi Skala Nru. 10 b'salarju ta' €14920 li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €17,366 wara ħames snin servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.2. Persuna fil-grad ta' *Occupational Therapist* li għandha xi *degree* rkonoxxuta fl-*Occupational Therapy* titqiegħed fi Skala Nru. 10 b'seħħ mid-data tal-ħatra tagħha jew mid-data ta' meta tingħata d-*degree*, skont liema data tiġi l-aħħar. Persuna fil-grad ta' *Occupational Therapist* gradwata tiżdied fis-salarju għal Skala Nru. 9 b'salarju ta' €15,873 li jiżdied b'€447.17 fis-sena sa massimu ta' €18,556 meta' tagħlaq sentejn servizz fil-grad ta' *Occupational Therapist* gradwat. Persuna fil-grad ta' *Occupational Therapist* gradwata tiġi promossa għall-grad ta' *Occupational Therapist* Anzjan wara sentejn servizz fil-grad ta' *Occupational Therapist* jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

for Social Welfare Standards by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the receiving Department is +356 21447611).

15. a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (Social Welfare Standards), and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (Social Welfare Standards), within seven (7) days.

13th February, 2009

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Occupational Therapist in the Ministry for Social Policy (Health)

**In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.*

The Public Service Commission invites applications for the posts of Occupational Therapist in the Ministry for Social Policy (Health).

2.1 The post of Occupational Therapist carries a salary of €13,182 per annum, rising by annual increments of €354.17 up to a maximum of €15,307 (Salary Scale No. 12). An Occupational Therapist will be promoted to the grade of Senior Occupational Therapist in Salary Scale No. 10 with a salary of €14920 per annum, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €17,366 on completion of five years service in the grade, subject to satisfactory performance.

2.2. An Occupational Therapist in possession of a recognised degree in Occupational Therapy will be placed in Salary Scale No. 10 with effect from his/her date of appointment or the conferment of his/her degree, whichever is the later. A graduate Occupational Therapist will progress to Salary Scale No. 9 with a salary of €15873 rising by annual increments of €447.17 up to a maximum of €18556 on completion of two years service as graduate Occupational Therapist. A graduate Occupational Therapist will be promoted to Senior Occupational Therapist on completion of two years service in the grade of Occupational Therapist, subject to satisfactory performance.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Occupational Therapist* jinkludu:

a) Tiprovvedi ta' servizzi kliniċi rigward l-*Occupational Therapy*;

b) tagħti opportubnità lill-*junior staff,* li jinkludi studenti, biex jakkwista esperjenza taħt superviżjoni;

ċ) tikkonsulta ma' membri oħra tat-tim tar-rijabilitazzjoni għal biex tikkordinaw programmi terapewtiċi għal individwi u gruppi ta' pazjenti;

d) tuża s-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mit-Taqsim tal-Impjegati, (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Harper Lane, il-Furjana.

5. L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjuġi u tfal, anki jekk huma cittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eligibbli li jaħdmu f'Malta skond legislazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Social Policy (Health). It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of an Occupational Therapist include :

a) provision of clinical services with regards to Occupational Therapy;

b) giving junior staff, including students the opportunity to gain experience under supervision;

c) consultation with other members of the rehabilitative team to co-ordinate therapeutic programmes for individuals and groups of patients;

d) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health).

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

5. Applicants must:-

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom ċertifikat li juri li huma rreġistrati bħala *Occupational Therapists* mal-Kunsill għall-Professjonijiet Komplimentari għall-Mediċina (Malta);

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-'*Service and Leave Record Form*' (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Puliżija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

6.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li se jiggradwaw fl-*Occupational Therapy* fis-sena 2009 bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 5(a), (b) u (d). Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu juru ċ-Ċertifikat ta' reġistrazzjoni indikat f'paragrafu 5(ċ) qabel ma jingħataw il-ħatra.

6.2. L-applikanti li jgħaddu taħt dan il-paragrafu jiġu offruti ħatra biss wara li tkun ġiet eżawrita l-lista tal-applikanti l-oħra kollha li jkunu għaddew mill-intervista skond paragrafu 5 dejjem jekk ikun għad baqa' postijiet vakanti.

7.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2 Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħaħ b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi ndirizzata lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), u tkun ikkupjata lill-KNPD.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a certificate of registration as Occupational Therapists with the Council for the Professions Complementary to Medicine (Malta);

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

6.1. Applications will also be considered from candidates who will be graduating in Occupational Therapy in the year 2009 provided they satisfy the requirements stated in paragraphs 5(a), (b) and (d). If selected, such candidates must produce the Certificate of registration indicated in paragraph 5(c) before appointment.

6.2. Successful applicants under this paragraph will be offered an appointment only after the list of successful applicants under paragraph 5 has been exhausted, provided vacancies are available.

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Social Policy (Health) and copied to the NCPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet /Istituzzjonijiet edukattivi terzjarji, jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni ikunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eligibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru ghall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummisjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviz fil-*media* lokali.

4.4. Oggezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the Ministry for Social Policy (Health) by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Social Policy (Health).

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mill-Ministeru Għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), Taqsima tal-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard min-nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-13 ta' Frar, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Resident Specialist* (Oftalmija) fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa)

**Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati u b'esperjenza għall-post ta' *Resident Specialist* (Oftalmija) fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources (Health), 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Social Policy (Health) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the Ministry for Social Policy (Health) are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) within seven days.

13th February, 2009

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Resident Specialist (Ophthalmology) in the Ministry for Social Policy (Health)

**In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.*

The Public Service Commission invites applications from duly qualified and experienced Medical Practitioners for the post of Resident Specialist (Ophthalmology) in the Ministry for Social Policy (Health).

2. Il-post ta' *Resident Specialist* (Oftalmija) għandu salarju ta' €20,657 fis-sena li jiżdied b'€640.67 fis-sena sa massimu ta' €24,501 (Skala ta' Salarju 5).

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skont *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm il-darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tassisti lill-*Consultant Surgeon* fit-tmexxija ġenerali tal-pazjenti.

5.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel investigazzjonijiet oftalmiċi speċjalizzati bħal *fluorescin angiograms* u *diagnostic electro retinograms*.

5.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tieħu sehem fil-programmi ta' tagħlim jew taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni li jieħu organizzati mid-Dipartiment tal-Oftalmija u li tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċerka.

5.4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tkopri *Ophthalmic clinics* fl-isptar Ġenerali ta' Għawdex, l-isptarijiet ġerjatriċi u fiċ-Ċentri tas-Saħħa skond l-esiġenzi tas-servizz.

5.5. Il-persuna nominata tkun responsabbli lejn il-Konsulent immedjat tagħha u fl-aħħarnett lejn il-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Oftalmija u tkun soġġetta għal xi reviżjoni ta' dmirijiet kif ikun meħtieġ minn żmien għal żmien.

2. The post of Resident Specialist (Ophthalmology) carries a salary of €20,657 per annum rising by annual increments of €640.67 up to a maximum of €24,501 (Salary Scale 5).

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Social Policy (Health). It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will be required to assist the Consultant Surgeon in the management of patients.

5.2. The appointee will be required to carry out specialised ophthalmic investigations such as fluorescin angiograms and diagnostic electro retinograms.

5.3. The appointee will be required to participate in any teaching or training programme for undergraduates or postgraduates organised by the Department of Ophthalmology and to involve himself/herself in on-going research programmes.

5.4. The appointee will be required to cover ophthalmic clinics in Gozo General Hospital, the geriatric hospitals and Health Centres according to the exigencies of the service.

5.5. The appointee will be responsible to his/her immediate Consultant and ultimately to the Clinical Chairperson, Department of Ophthalmology and his/her duties will be subject to any review as necessary from time to time.

5.6. Il-persuna nominata tkun trid twaqqaf mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizz u verifika medika.

5.7. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintuzaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

d) (i) ikollhom Ċertifikat maħruġ mill-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta li t-taħriġ fl-Oftalmija huwa komplut;

JEW

(ii) ikollhom isimhom imniżżel fl-*Ophthalmology Specialist Register;*

JEW

(iii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fl-*Ophthalmology Specialist Register;*

5.6. The appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical audit.

5.7. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health).

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

d) (i) be in possession of acertificate of completion of training in Ophthalmology by the local Specialist Accreditation Committee;

OR

(ii) inclusion in the Ophthalmology Specialist Register;

OR

(iii) be approved for inclusion in the Ophthalmology Specialist Register;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet specjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi ndirizzata lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa), konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/Istituzzjonijiet edukattivi terzjarji, jew istituzzjonijiet oħra Maltin jew barranin, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni ikunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Social Policy (Health) and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the Ministry for Social Policy (Health) by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education or other institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to

tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard min-nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 6 ta' Marzu 2009 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-13 ta' Frar, 2009

present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience and the names of two referees, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources (Health), 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 6th March 2009 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Social Policy (Health) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the Ministry for Social Policy (Health) are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) within seven days.

13th February, 2009

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI
(SAĦĦA)

Riżultat tal-Intervista għall-Post ta' *Principal Dental Technologist* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru għall-Politika Soċjali

Id-Direttur Ġenerali *(Resources* u *Support)* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervista għall-pożizzjoni msemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Saħħa), 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-13 ta' Frar, 2009

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY
(HEALTH)

Result of Interview for the Post of Principal Dental Technologist in the Health Division in the Ministry for Social Policy

The Director General (Resources and Support) notifies that the result of the interview for the above-mentioned position may be viewed on the main notice-board in the Ministry for Social Policy (Health), 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

13th February, 2009

MINISTERU TAL-FINANZI, L-EKONOMIJA U INVESTIMENT

Riżultat għall-Post ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali fit-Taqsima Proprjetà tal-Gvern

Id-Direttur Ġenerali (Taqsima Proprjetà tal-Gvern), jgħarraf li r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board,* fit-Taqsima Proprjetà tal-Gvern, fil-Berġa tal-Baviera, Valletta, u l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-13 ta' Frar, 2009

MINISTRY OF FINANCE, THE ECONOMY AND INVESTMENT

Result for the Post of Junior Legal Officer/Legal Officer in the Government Property Division

The Director General (Government Property Division), notifies that the result for the above mentioned post, has been published and can be viewed on the notice-board at the Government Property Division, Auberge de Baviere, Valletta, and at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

13th February, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-Ingaġġ ta' Suldati/Bandisti fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) - Skema A (2008/9)

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li r-riżultat tal-eżami msemmi ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat Għawdex fil-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-13 ta' Frar, 2009

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Examination for Enlistment of Soldiers/Bandsmen in the Armed Forces of Malta (Regular Force) - Scheme A (2008/9)

The Director of Examinations notifies that the result of the above examination has been published and may be seen at the Examinations Department, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria Gozo during office hours.

13th February, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-ingaġġ ta' Uffiċjal Kadetti fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) - 2008/9

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li r-riżultat tal-eżami msemmi ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat Għawdex fil-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-13 ta' Frar, 2009

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Examination for the Recruitment of Officer Cadets in the Armed Forces of Malta (Regular Force) - 2008/9

The Director of Examinations notifies that the result of the above examination has been published and may be seen at the Examinations Department, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria Gozo during office hours.

13th February, 2009

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża bħala Lingwa Barranija (EFL)

Id-Direttur tal-Eżamijiet u l-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża bħala Lingwa Barranija jgħarrfu lill-kandidati li huma interessati li joqogħdu għall-Eżami fil-Lingwa Ingliża li se jkun aċċettat bħala suġġett alternattiv għall-Inġliż fil-livell Avvanzat, bil-għan li jinħareġ Permess għat-Tagħlim tal-EFL, li l-applikazzjonijiet se jintlaqgħu mit-Tnejn, it-23 ta' Frar 2009 sal-Ġimgħa, is-6 ta' Marzu 2009, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar, u mis-1.30 p.m. sal-4.00 p.m. f'dawn l-uffiċċji:-

Kandidati f'Malta:- Dipartiment tal-Eżamijiet
Furjana - Malta

Kandidati f'Għawdex:- Ċentru tal-Eżamijiet
Rabat - Għawdex

2. L-eżami se jkun jikkonsisti fl-Ewwel Parti – Karta bil-Miktub fl-Ingliż u t-Tieni Parti – Oral bl-Ingliż.

3. L-Ewwel Parti – Karta bil-Miktub fl-Ingliż sejra ssir nhar is-Sibt, it-28 ta' Marzu 2009.

4. It-Tieni Parti se tkun miftuħa biss għal dawk il-kandidati li jikkwalifikaw fl-Ewwel Parti tal-Eżami fil-Lingwa Ingliża.

5 It-Tieni Parti ssir f'ġurnata f'Mejju 2009.

6. Kemm l-Ewwel Parti kif ukoll it-Tieni Parti jiġu meqjusa ndaqs. Il-kandidati huma mistennija li jġibu grad A, B jew Ċ f'kull parti tal-Eżami fil-Lingwa Ingliża sabiex jgħaddu.

7. L-Ewwel Parti – Karta bil-Miktub fl-Ingliż sejra tkun amministrata mid-Direttur tal-Eżamijiet, filwaqt li l-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża se jkun responsabbli mit-Tieni Parti – Oral bl-Ingliż u mill-pubblikazzjoni tar-riżultat finali.

8. Id-Direttur tal-Eżamijiet u l-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża sejrin ikollhom is-setgħa li jittrattaw sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġieba ħażina jew ksur tal-istruzzjonijiet maħruġa sabiex jiggwidaw il-kandidati. Il-Bord ta' Sorveljanza tat-Tagħlim tal-Lingwa Ingliża jżomm id-dritt li jħassar parti jew l-eżami kollu, jekk tinstab xi irregolarità dwar l-eżami.

9. Ma' kull applikazzjoni, il-kandidati għandhom iħallsu dritt ta' €46.50.

10. Formoli tal-applikazzjoni u kopji tas-sillabu jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Triq l-Assedju, il-Furjana, Malta jew miċ-Ċentru tal-Eżamijiet, Triq Fortunato

EXAMINATIONS DEPARTMENT

English as a Foreign Language (EFL) Monitoring Board

The Director of Examinations and the EFL Monitoring Board notify candidates, who are interested to sit for an English Language Examination which will be accepted as an alternative to Advanced Level in English, for the purpose of issuing EFL Teaching Permits, that application forms will be received from Monday, 23rd February 2009 to Friday, 6th March 2009 between 8.00 a.m. and noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m. at the following offices:-

Malta candidates:- Examinations Department
Floriana - Malta

Gozo candidates:- Examinations Centre
Victoria - Gozo

2. The examination will consist of Part I – Written Session and Part II – Oral Session in English.

3. Part I – Written Session will be held on Saturday, 28th March 2009.

4. Part II – Oral Session in English will only be open to those candidates who qualify in Part I of the English Language Examination.

5. Part II will be held on a day in May 2009.

6. Both Part I and Part II will be equally weighted.
In order to pass, candidates are expected to obtain grade A, B or C in each part of the English Language Examination.

7. Part I – Written Session in English will be administered by the Director of Examinations while the EFL Monitoring Board will be responsible for Part II – Oral Session in English and the publication of the final result.

8. The Director of Examinations and the EFL Monitoring Board will have the power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found guilty of misconduct or any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates. The EFL Monitoring Board reserves the right to annul any part or the whole examination if any irregularity is detected in the English Language Examination.

9. Together with each application, candidates must pay a fee of €46.50.

10. Application forms and copies of the syllabus may be obtained from the Examinations Department, Great Siege Road, Floriana - Malta or the Examinations Centre, Fortunato

Mizzi, ir-Rabat, Għawdex. Dawn l-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu ukoll minn fuq il-*website* tad-Dipartiment tal-Eżamijiet www.exams.gov.mt

It-13 ta' Frar, 2009

AWTORITÀ TAT-TRASPORT

L-Emmissjonijiet tal-Vetturi Kollha *Second-hand* li jiddaħħlu Malta Jridu Jkunu Ċertifikati bi *Standards* Ewropej

L-importaturi tal-karozzi *second hand* jistgħu jirreġistraw karozzi li mhumiex immanifatturati għas-suq Ewropew la darba jkunu ċertifikati l-emmissjonijiet tal-karozza, jiġifieri l-livell tas-CO_2 ikun konformi ma dawk immanifatturati għas-suq Ewropew.

Din iċ-ċertifikazzjoni tinħareġ biss minn aġenziji speċjalizzati u awtorizzati għal dan il-għan fl-Ewropa.

Għalhekk dawk l-importaturi li għandhom karozzi importati minn swieq mhux Ewropej fl-imħażen tagħhom għandhom jinfurmaw lid-Direttorat tal-liċenzji u *testing* fi ħdan l-ADT. Dawn il-karozzi li jinsabu f'Malta diġà għandhom jippreżentaw ċertifikat temporanju ta' ekwivalenza ma' mudelli simili fl-Ewropa li għandu wkoll jinħareġ mill-istess aġenziji speċjalizzati u awtorizzati għal dan il-għan fl-Ewropa. Id-data tal-għeluq għal din il-miżura temporanja hija t-Tlieta, it-3 ta' Marzu, 2009.

Bi qbil bejn l-Awtorità tat-Trasport, l-Awtorità Maltija għall-Istandards u l-Ministeru tal-Finanzi, il-karozzi *second-hand* kollha, importati minn barra l-Ewropa, li għadhom ma waslux Malta, jridu jaslu ċertifikati skond l-i*standards* Ewropej għall-emmissjonijiet.

Għall-aktar informazzjoni wieħed għandu jċempel Freephone: 80072393 jew permezz tal-*website*:
www.maltatransportauthority.com

It-13 ta' Frar, 2009

KUNSILL LOKALI ŻABBAR

Il-Kunsill Lokali Żabbar jgħarraf lill-pubbliku illi nhar it-Tnejn, it-23 ta' Frar 2009 u t-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009 bejn is-7.00 a.m. u l-5.00 p.m., Triq il-Kunvent se tkun magħluqa għat-traffiku kollu inkluż għat-trasport pubbliku minħabba xogħol ta' manutenzjoni.

It-13 ta' Frar, 2009

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

Il-Kunsill Lokali Għargħur jixtieq javża li Triq l-Oratorju se tkun magħluqa għat-traffiku kollu mid-9.00 a.m. sa nofsinhar tas-Sibt, l-14 ta' Frar 2009.

It-13 ta' Frar, 2009

Mizzi Street, Victoria, Gozo. These application forms may also be downloaded from the website of the Examinations Department www.exams.gov.mt

13th February, 2009

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

Emissions of Aii Second-hand Vehicles Imported into Malta Must be Certified as per EU Standards

Importers of second-hand vehicles manufactured outside the EU may register such vehicles as long as the vehicles' emissions or CO_2 levels are certified by a specialised authorised agency in Europe and conform to emission levels emitted by vehicles manufacuted within EU member states.

Certification may be obtained from specialised authorised agencies in Europe.

To this end, importers of second-hand vehicles from outside the EU who have such vehicles in stock are being urged to notify the Licensing and Testing Directorate and must present a temporary certificate issued by the European specialised authorised agencies, which certification must be equivalent to certification being produced for similar vehicle models manufactured in Europe, by not later than the 3rd of March, 2009.

As per agreement reached between the Malta Transport Authority, the Standards Authority and the Ministry of Finance, all second-hand vehicles imported from outside the EU which have not yet arrived in Malta must be emissions-certified as per EU standards.

Further information may be obtained on Freephone: 80072393 or by means of the website:
www.maltatransportauthority.com

13th February, 2009

ŻABBAR LOCAL COUNCIL

The Żabbar Local Council notifies the public that as from Monday, 23rd February 2009 to Tuesday, 24th February 2009 between 7.00 a.m. and 5.00 p.m., Triq il-Kunvent will be closed to all transport including public transport due to road maintenance.

13th February, 2009

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

The Għargħur Local Council notifies that Triq l-Oratorju will be closed to all traffic from 9.00 a.m. to noon on Saturday, 14th February 2009.

13th February, 2009

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Frar, 2009, għal:

CT 273/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2145/2008. Provvista ta' pilloli/kapsoli *efavirenz 600mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Diċembru 2008.

CT 274/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2183/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride X 50ml infusion* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Diċembru 2008.

CT 275/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2199/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase inhibitor* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Diċembru 2008.

CT 276/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2470/2008. Provvista ta' *ox-beef* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Diċembru 2008.

CT 277/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2471/2008. Provvista ta' tiġieġ tat-tip *broiler* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Diċembru 2008.

CT 001/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2472/2008. Provvista ta' *mobile monitoring receiver* - Awtorità Maltija tal-Komunikazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 002/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2139/2008. Provvista ta' *triple lumen sphincterotome kits* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 003/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2140/2008.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th February, 2009, for:

CT 273/2008 - Contracts Ref. No, CT 2145/2008. Supply of efavirenz 600mg tablets/capsules - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd December 2008.

CT 274/2008 - Contracts Ref. No, CT 2183/2008. Supply of 0.9% sodium chloride X 50ml IV infusion - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd December 2008.

CT 275/2008 - Contracts Ref. No, CT 2199/2008. Supply of C1 esterase inhibitor injections - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd December 2008.

CT 276/2008 - Contracts Ref. No, CT 2470/2008. Supply of ox-beef - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd December 2008.

CT 277/2008 - Contracts Ref. No, CT 2471/2008. Supply of broiler chickens - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd December 2008.

CT 001/2009 - Contracts Ref. No, CT 2472/2008. Supply of a mobile monitoring receiver - Malta Communications Authority. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 002/2009 - Contracts Ref. No, CT 2139/2008. Supply of triple lumen sphincterotome kits - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 003/2009 - Contracts Ref. No, CT 2140/2008. Supply

Provvista ta' *Viggo arterial lines* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 004/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2141/2008. Provvista ta' *profore four layer bandage kit* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 005/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2151/2008. Provvista ta' *sterile drape* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Frar, 2009, għal:

CT 006/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2202/2008. Provvista ta' *high flux hollow fibre dialysers* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 007/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2205/2008. Provvista ta' *drip sets IV adult* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 008/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2496/2008. Provvista ta' *posaconazole 200mg/5ml suspension* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 009/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2499/2008. Provvista ta' vaċċin ta' difterite/tetnu/sogħla konvulsiva - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 010/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2091/2008. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-6, Tal-Qortin, il-Qawra – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar, wara li jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Frar, 2009, għal:

CT 264/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2282/2008. Ġbir ta' skart minn diversi siti ta' ġbir ta' skart riċiklat – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Diċembru 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Frar, 2009, għal:

CT 021/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2146/2008.

of Viggo arterial lines - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 004/2009 - Contracts Ref. No, CT 2141/2008. Supply of profore four layer bandage kit - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 005/2009 - Contracts Ref. No, CT 2151/2008. Supply of sterile drape - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th February, 2009, for:

CT 006/2009 - Contracts Ref. No, CT 2202/2008. Supply of high flux hollow fibre dialysers - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 007/2009 - Contracts Ref. No, CT 2205/2008. Supply of drip sets IV adult - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 008/2009 - Contracts Ref. No, CT 2496/2008. Supply of posaconazole 200mg/5ml suspension - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 009/2009 - Contracts Ref. No, CT 2499/2008. Supply of diphteria/tetanus/pertusis vaccine - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 010/2009 - Contracts Ref. No, CT 2091/2008. Installation of lifts in Blocks 1-6, Tal-Qortin, Qawra – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, Triq Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of €25.00 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th February, 2009, for:

CT 264/2008 - Contracts Ref No, CT 2282/2008. Collection of waste from various recyclable waste collection sites – WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th February, 2009, for:

CT 021/2009 - Contracts Ref. No, CT 2146/2008. Supply

Provvista ta' injezzjonijiet *levofloxacin 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 022/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2184/2008. Provvista ta' kapsoli *budesonide controlled-release 3mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 023/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2513/2008. Provvista ta' galetini *gluten free flavoured* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 024/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2515/2008. Provvista ta' pilloli *hydroxychloroquine sulphate 200mg* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 011/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2501/2008. Provvista ta' kapsoli *zivudine 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Jannar 2009.

CT 012/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2514/2008. Provvista ta' *calcipotriol 50mcg cream* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Jannar 2009.

CT 013/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2326/2008. Xogħlijiet ċivili, tal-elettriku, mekkaniċi u xogħlijiet oħra ta' tlestija għall-modernizzar tad-Dipartiment tar-Radjoloġija fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €115.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* stimat: €173,392.00 mingħajr V.A.T.).

CT 014/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2429/2008. Xogħlijiet ta' restawr tal-fortifikazzjonijiet fil-Valletta Landfront - VLT 03, VLT 04, VLT 05 and VLT 06 – Malta Restoration Unit. Irid jitħallas dritt ta' €600.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

of levofloxacin 500mg injections - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 022/2009 - Contracts Ref. No, CT 2184/2008. Supply of budesonide controlled-release 3mg capsules - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 023/2009 - Contracts Ref. No, CT 2513/2008. Supply of gluten free flavoured biscuits - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 024/2009 - Contracts Ref. No, CT 2515/2008. Supply of hydroxychloroquine sulphate 200mg tablets - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd March, 2009, for:

CT 011/2009 - Contracts Ref No, CT 2501/2008. Supply of zivudine 100mg capsules – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th January 2009.

CT 012/2009 - Contracts Ref No, CT 2514/2008. Supply of calcipotriol 50mcg cream – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th January 2009.

CT 013/2009 - Contracts Ref No, CT 2326/2008. Civil, electrical, mechanical and related finishing works for the refurbishment of the Radiology Department at the Gozo General Hospital – Ministry for Gozo. A fee of €115.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €173,392.00 excluding V.A.T.).

CT 014/2009 - Contracts Ref No, CT 2429/2008. Restoration works to Valletta Landfront Fortifications - VLT 03, VLT 04, VLT 05 and VLT 06 – Malta Restoration Unit. A fee of €600.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(*Budget* Stimat: €4,090,934.33 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-8 ta' Jannar 2009.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 028/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2149/2008. Provvista ta' pilloli jew kapsoli *paracetamol 500mg* – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 015/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2555/2008. Provvista ta' *breakfast, lunch* u *dinner* għall-individwi tat-tielet dinja (immigranti irregolari) – Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €250.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-8 ta' Jannar 2009.

CT 016/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2283/2008. Provvista ta' *roll on / roll off containers, press containers* u *self dumping hoppers* – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-8 ta' Jannar 2009.

CT 017/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2641/2008. Kiri ta' karozzi bix-xufier għal użu uffiċjali – Ministeru tal-Affarijiet Barranin. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Jannar 2009.

CT 018/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2400/2008. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà interna fit-Taqsima tas-Saħħa – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Jannar 2009.

CT 019/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2579/2008. Servizzi ta' mmaniġġjar ta' bini fi Triq il-Belt Valletta u Triq l-Industrija, Ħal Kirkop/iż-Żurrieq – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €115.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €116,469.00 inkluża l-V.A.T.).

CT 020/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2179/2008. Provvista ta' *sterile distilled water x 1000ml* – Dipartiment tas-

(Estimated Budget: €4,090,934.33 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 8th January 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th March, 2009, for:

CT 028/2009 - Contracts Ref No, CT 2149/2008. Supply of paracetamol 500mg tablets or caplets – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th March, 2009, for:

CT 015/2009 - Contracts Ref No, CT 2555/2008. Supply of breakfast, lunch and dinner to third country nationals (irregular immigrants) – Armed Forces of Malta. A fee of €250.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th January 2009.

CT 016/2009 - Contracts Ref No, CT 2283/2008. Supply and delivery of roll on / roll off containers, press containers and self dumping hoppers – WasteServ Malta Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th January 2009.

CT 017/2009 - Contracts Ref No, CT 2641/2008. Hire of chauffeur driven cars for official duties – Ministry for Foreign Affairs. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th January 2009.

CT 018/2009 - Contracts Ref No, CT 2400/2008. Provision of internal security services within the Health Division – Health Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th January 2009.

CT 019/2009 - Contracts Ref No, CT 2579/2008. Construction management services for the reconstruction of Triq il-Belt Valletta and Industry Avenue, Kirkop/Żurrieq - Roads Directorate. A fee of €115.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in your future.

(Estimated Budget €116,469.00 including V.A.T.).

CT 020/2009 - Contracts Ref No, CT 2179/2008. Supply of sterile distilled water X 1000ml – Department of Health. A fee

Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Jannar 2009.

CT/A/001/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2013/2008. Provvista ta' tagħmir mekkaniku u tal-elettriku għar-Rinella *Pumping Station* – Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma. Kopja ta' dokument tal-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €237,288.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Jannar 2009.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 032/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2552/2008. Provvista ta' qliezet u dbielet tax-xitwa – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 025/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2483/2008. Provvista ta' ġobon (Malta) - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Jannar 2009.

CT 026/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2040/2008. Servizzi ta' arkitettura fit-Tempji tal-Ġgantija u l-Katakombi ta' San Pawl - Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €139,000.00 inkluża l-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Jannar 2009.

CT 027/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2646/2008. Provvista u konsenja ta' ħalib frisk u prodotti tal-ħalib għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender*

of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th January 2009.

CT/A/001/2009 - Contracts Ref No, CT 2013/2008. Supply of mechanical and electrical equipment for Rinella Pumping Station - Water Services Corporation. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €237,288.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 26th January 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th March, 2009, for:

CT 032/2009 - Contracts Ref. No, CT 2552/2008. Supply of winter trousers and skirts - Police Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th March, 2009, for:

CT 025/2009 - Contracts Ref. No, CT 2483/2008. Supply of cheese (Malta) - Department of Health. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th January 2009.

CT 026/2009 - Contracts Ref No, CT 2040/2008. Architectural services at Ġgantija Temples and St Paul's Catacombs - Heritage Malta. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €139,000.00 including V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 16th January 2009.

CT 027/2009 - Contracts Ref No, CT 2646/2008. Supply and delivery of fresh milk and milk products for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open

Procedure. Din hi offerta mħallsa mill-Fond Ewropew dwar Garanzija Agrarji.

(Budget Stmat: €387,700.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-19 ta' Jannar 2009.

CT 029/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2611/2008. Xogħlijiet ta' restawr għall-Fortifikazzjonijiet li jħarsu fuq l-art fil-Birgu - BRG 01 u BRG 04 - *Malta Restoration Unit*. Irid jitħallas dritt ta' €350.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(Budget Stmat: €1,319,676.89 mingħajr V.A.T.).

CT 030/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2194/2008. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni b'konnessjoni max-Xatt ta' Font Għadir f'Tas-Sliema (Proġett ta' Titjib), Triq it-Torri, Tas-Sliema - Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(Budget Stmat: €472,007.00 mingħajr V.A.T.).

CT 040/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2590/2008. Modernizzar taz-zuntier tal-Knisja Parrokkjali tal-Gżira, il-Gżira - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 031/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2564/2008. Żvilupp ta' akwarju pubbliku u attrazzjoni marittima fil-Qawra - Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Public Works Concession Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*Cohesion Policy* 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(Budget Stmat: €7,500,000.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Jannar 2009.

CT 033/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2398/2008. Provvista ta' servizzi klerikali/*reception* fit-Taqsima tas-Saħħa - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-27 ta' Jannar 2009.

Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guarantee Fund.

(Estimated Budget €387,700.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 19th January 2009.

CT 029/2009 - Contracts Ref No, CT 2611/2008. Restoration works to Birgu Landfront Fortifications - BRG 01 and BRG 04 - Malta Restoration Unit. A fee of €350.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €1,319,676.89 excluding V.A.T.).

CT 030/2009 - Contracts Ref No, CT 2194/2008. Construction works in connection with the Sliema Font Għadir Beach (Upgrading Project), Triq it-Torri, Sliema - Malta Tourism Authority. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €472,007.00 excluding V.A.T.).

CT 040/2009 - Contracts Ref No, CT 2590/2008. Upgrading of Gżira Parish Church parvis, Gżira - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th March, 2009, for:

CT 031/2009 - Contracts Ref No, CT 2564/2008. Development of a public aquarium and marine attraction in Qawra - Malta Tourism Authority. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Public Works Concession Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €7,500,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 26th January 2009.

CT 033/2009 - Contracts Ref. No, CT 2398/2008. Provision of clerical/reception services within the Health Division - Health Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th January 2009.

CT 034/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2399/2008. Provvista ta' servizzi ta' *care worker* fit-Taqsima tas-Saħħa - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-27 ta' Jannar 2009.

CT 035/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2023/2007. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni b'konnessjoni mal-Proġett ta' Żvilupp tax-Xatt tal-Qawra, ix-Xtajta tal-Qawra, il-Qawra - Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(Budget Stmat: €375,240.00 mingħajr V.A.T.).

CT 036/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2427/2008. Provvista ta' *fixed wing maritime patrol aircraft (MPA)* - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tkun iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Programm ta' Fondi Fruntieri Esterni 2009 Fondi MT.

(Budget Stmat: €9,696,497.20 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-28 ta' Jannar 2009.

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-26 ta' Marzu, 2009, għal:

CT 037/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2765/2007. Kiri ta' karozzi għall-użu waqt l-*Employment Aid Programme* - Korporazzjoni għat-Taħriġ u l-Impjieg. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-*Cohesion Policy* 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(Budget Stmat: €74,528.00 mingħajr il-V.A.T.).

CT 041/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2706/2007. Stallazzjoni mekkaniki u tal-elettriku fil-Kumpless Sportiv Reġjonali, Ħal Kirkop - Kunsill Malti għall-Isport. Irid jitħallas dritt ta' €235.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 045/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2182/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *colistin sulphomethate 1 mega unit* - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 046/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2207/2008. Provvista ta' *flumazenil 500ug anexate* - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 034/2009 - Contracts Ref. No, CT 2399/2008. Provision of care worker services within the Health Division - Health Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th January 2009.

CT 035/2009 - Contracts Ref No, CT 2023/2007. Construction works in connection with the Qawra Beach Upgrading Project, Qawra Shore, Qawra - Malta Tourism Authority. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €375,240.00 excluding V.A.T.).

CT 036/2009 - Contracts Ref No, CT 2427/2008. Procurement of a fixed wing maritime patrol aircraft (MPA) - Armed Forces of Malta. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being financed by the European Union under the External Borders Fund 2009 Programme MT Funds.

(Estimated Budget €9,696,497.20 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 28th January 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th March, 2009, for:

CT 037/2009 - Contracts Ref No, CT 2765/2007. Leasing of motor vehicles for use during the Employment Aid Programme - Employment and Training Corporation. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €74,528.00 excluding V.A.T.).

CT 041/2009 - Contracts Ref No, CT 2706/2007. Mechanical and electrical installation at Regional Sports Complex, Kirkop - Malta Sports Council. A fee of €235.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 045/2009 - Contracts Ref No, CT 2182/2008. Supply of colistin sulphomethate 1 mega unit injections - Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 046/2009 - Contracts Ref No, CT 2207/2008. Supply of flumazenil 500ug anexate - Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 047/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2238/2008. Provvista ta' pilloli *methylphenidate 10mg* - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 048/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2248/2008. Provvediment ta' servizzi ta' burdnar għas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 061/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2012/2009. Provvista u stallazzjoni ta' *mineral fibre ceiling* u xogħlijiet oħra relatati fl-Iskola Primarja l-Ġdida f'Pembroke - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

*CT 062/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2041/2009. Xogħlijiet ta' aluminju fl-Iskola Primarja l-Ġdida f'Pembroke - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' April, 2009, għal:

CT 038/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2517/2008. Provvista ta' taqtir tal-għajnejn *carbonic anhydrase inhibitor* - Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-30 ta' Jannar 2009.

CT/A/002/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2634/2008. Provvista ta' *aviation liability insurance* - Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts/gov.mt

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-30 ta' Jannar 2009.

CT 039/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2118/2008. Servizzi ta' mmaniġjar ta' kostruzzjoni għar-rikostruzzjoni ta' Triq Xlendi u Triq Ta' Pinu, Għawdex - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €179,361.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Frar 2009.

CT 042/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2090/2007. Xogħlijiet ta' rinovar fit-Teatru tal-Operazzjonijiet fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp

CT 047/2009 - Contracts Ref No, CT 2238/2008. Supply of methylphenidate 10mg tablets - Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 048/2009 - Contracts Ref No, CT 2248/2008. Supply of stevedore services for the Government Pharmaceuticals Services - Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 061/2009 - Contracts Ref No, CT 2012/2009. Supply and installation of mineral fibre ceiling and other related works at the New Primary School, Pembroke - Foundation for Tomorrow's Schools.

*CT 062/2009 - Contracts Ref No, CT 2041/2009. Aluminium works at the New Primary School, Pembroke - Foundation for Tomorrow's Schools.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 2nd April, 2009, for:

CT 038/2009 - Contracts Ref No, CT 2517/2008. Supply of carbonic anhydrase inhibitor eye drops - Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th January 2009.

CT/A/002/2009 - Contracts Ref. No, CT 2634/2008. Provision of an aviation liability insurance - Department of Civil Aviation. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th January 2009.

CT 039/2009 - Contracts Ref No, CT 2118/2008. Construction management services for the reconstruction of Xlendi Road and Ta' Pinu Road, Gozo - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €179,361.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd February 2009.

CT 042/2009 - Contracts Ref No, CT 2090/2007. Refurbishing of the Operating Theatre at the Gozo General Hospital - Ministry for Gozo. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013

Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €559,200.00 mingħajr il-V.A.T.).

CT 043/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2038/2009. Provvista ta' għagin għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-Fond Ewropew dwar Garanzija Agrarji.

(*Budget* Stmat: €80,964.00 mingħajr il-V.A.T.).

CT 044/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2061/2009. Provvista ta' ross għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-Fond Ewropew dwar Garanzija Agrarji.

(*Budget* Stmat: €34,250.00 mingħajr il-V.A.T.).

CT 049/2009 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2635/2008. Provvediment ta' skemi ta' assikurazzjoni tas-saħħa - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Frar 2009.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' April, 2009, għal:

CT 050/2009. Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2586/2008. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir u aċċessorji għal-Laboratorju tal-Bijoloġija Ambjentali fid-Dipartiment tal-Bijoloġija – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €88,033.00 mingħajr V.A.T.).

CT 051/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2587/2008. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir u aċċessorji għal-Laboratorju tal-Bijoloġija Molekolari fid-Dipartiment tal-Bijoloġija – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €97,181.00 mingħajr V.A.T.).

CT 052/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2588/2008. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir ġenerali għall-imwejjed tal-laboratorji fid-Dipartiment tal-Bijoloġija – Università - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €559,200.00 excluding V.A.T.).

CT 043/2009 - Contracts Ref No, CT 2038/2009. Supply and delivery of pasta for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guarantee Fund.

(Estimated Budget €80,964.00 excluding V.A.T.).

CT 044/2009 - Contracts Ref No, CT 2061/2009. Supply and delivery of rice for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guarantee Fund.

(Estimated Budget €34,250.00 excluding V.A.T.).

CT 049/2009 - Contracts Ref No, CT 2635/2008. Provision of health insurance schemes - Malta Environment and Planning Authority. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 4th February 2009.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th April, 2009, for:

CT 050/2009 - Contracts Ref No, CT 2586/2008. Supply, delivery and installation of equipment and accessories for the Environmental Biology Laboratory at the Department of Biology – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €88,033.00 excluding V.A.T.).

CT 051/2009 - Contracts Ref No, CT 2587/2008. Supply, delivery and installation of equipment and accessories for the Molecular Biology Laboratory at the Department of Biology – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €97,181.00 excluding V.A.T.).

CT 052/2009 - Contracts Ref No, CT 2588/2008. Supply, delivery and installation of general laboratory bench equipment for the laboratories at the Department of Biology – University of

ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Supply Notice* taħt l-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €117,485.99 mingħajr V.A.T.).

CT 053/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2589/2008. Provvista u stallazzjoni ta' mikroskopji u aċċessorji għal-laboratorji fid-Dipartiment tal-Bijoloġija – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €110,329.00 mingħajr V.A.T.).

*CT 054/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2144/2008. Provvista ta' diżinfettant għall-*washer disinfector Olympus ETD3* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Frar 2009.

*CT 055/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2200/2008. Provvista ta' *reagents for variant* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Frar 2009.

*CT 060/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2201/2008. Provvista ta' *salmeterol/formoterol inhaler* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2009.

Sal-10.00a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' April, 2009, għal:

*CT 056/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2076/2007. Provvista ta' tagħmir divers għal-laboratorju għas-*setting up* ta' Laboratorju għar-*Rapid Prototyping* fid-Dipartiment tal-Inġinerija tal-Manifattura – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €987,622.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2009.

*CT 057/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2077/2007. Provvista ta' tagħmir divers għall-laboratorju għas-*setting up*

Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €117,485.99 excluding V.A.T.).

CT 053/2009 - Contracts Ref No, CT 2589/2008. Supply, delivery and installation of microscopes and accessories for the laboratories at the Department of Biology – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €110,329.00 excluding V.A.T.).

*CT 054/2009 - Contracts Ref No, CT 2144/2008. Supply of disinfectant for washer disinfector Olympus ETD3 – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th February 2009.

*CT 055/2009 - Contracts Ref No, CT 2200/2008. Supply of reagents for variant – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th February 2009.

*CT 060/2009 - Contracts Ref No, CT 2201/2008. Supply of salmeterol/formoterol inhaler – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th April, 2009, for:

*CT 056/2009 - Contracts Ref No, CT 2076/2007. Supply of various laboratory equipment for the setting up of a Rapid Prototyping Laboratory at the Department of Manufacturing Engineering – University of Malta. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €987,622.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February 2009.

*CT 057/2009 - Contracts Ref No, CT 2077/2007. Supply of various laboratory equipment for the setting up of a Materials

ta' Laboratorju għall-*Materials Testing and Characterisation* fid-Dipartiment ta' Metallurġija u Materjali – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €1,936,105.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2009.

Testing and Characterisation Laboratory at the Department of Metallurgy and Materials – University of Malta. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €1,936,105.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February 2009.

*CT 058/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2388/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir analitiku divers għas-*setting up* ta' Laboratorju tal-*Physical Characterisation Laboratory* fid-Dipartiment ta' Metallurġija u Materjali – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €1,313,561.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2009.

*CT 058/2009 - Contracts Ref No, CT 2388/2008. Supply, delivery, installation and commissioning of various analytical equipment for the setting up of a Physical Characterisation Laboratory at the Department of Metallurgy and Materials – University of Malta. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €1,313,561.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February 2009.

*CT 059/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2585/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir divers għal-Laboratorju tal-Inġinerija Bijomedika – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice taħt l-*International Open Tender Procedure. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stimat: €171,300.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Frar 2009.

*CT 059/2009 - Contracts Ref No, CT 2585/2008. Supply, delivery, installation and commissioning of various laboratory equipment for the Biomedical Engineering Laboratory – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: € 171,300.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th February 2009.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' April, 2009, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st April, 2009, for:

CT 272/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2350/2008. Provvista ta' *blood cardioplegia delivery system* - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 272/2008 - Contracts Ref. No, CT 2350/2008. Supply of blood cardioplegia delivery system - Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

*Advertisements appearing for the first time

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati li jżura l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt minn fejn jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi ukoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu wkoll jinkisbu fuq

Tender documents are also obtainable on application from

applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-13 ta' Frar, 2009

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond SL 174.07 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2005 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment, http://www.contracts.gov.mt**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-13 ta' Frar, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 035/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2023/2007. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni b'konnessjoni mal-Proġett ta' Żvilupp tax-Xatt tal-Qawra, ix-Xtajta tal-Qawra, il-Qawra - Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €375,240.00 mingħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hi t-TLIETA, l-24 ta' Marzu 2009 u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-ĠIMGĦA, it-30 ta' Jannar 2009.

It-13 ta' Frar, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 264/2008 - Nru ta' Ref. tal-Kuntratti, CT 2282/2008. Ġbir ta' skart minn diversi siti ta' ġbir ta' skart riċiklat – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Ext.: 128 on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

13th February, 2009

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of SL 174.04 of the Public Contracts Regulations 2005 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website, http://www.contracts.gov.mt**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

13th February, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 035/2009 - Contracts Ref No, CT 2023/2007. Construction works in connection with the Qawra Beach Upgrading Project, Qawra Shores, Qawra - Malta Tourism Authority. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget €375,240.00 excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 24th March 2009 and not as published in the issue of the Government Gazette of FRIDAY, 30th January 2009.

13th February, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 264/2008 - Contracts Ref No, CT 2282/2008. Collection of waste from various recyclable waste collection sites – WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Diċembru 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Frar, 2009.

It-13 ta' Frar, 2009

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 26 ta' Frar, 2009.

Avviż Nru. 14. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' disa' ewro ċenteżmi (€0.09) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awwissu, 2023, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuele Pio Debono tat-23 ta' Jannar, 1925, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Appartamenti Nri. 3, 4, 5 u 6, formanti parti minn blokk ta' bini nnumerat 'B', parti mill-Luna Complex fi Triq il-Qarnit, il-Mellieħa; iż-żewġ terzi (2/3) sehem indiviż tal-partijiet komuni tal-blokk sal-bejt; u l-arja tal-istess Blokk 'B', kif muri bl-aħmar u bl-isfar fuq pjanta P.D.JO_59_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €4,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 15. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' erbatax-il ewro ċenteżmi (€0.14) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awwissu, 2023, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuele Pio Debono tat-23 ta' Jannar, 1925, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-blokk ta' bini innumerat 'A', parti mill-Luna Complex fi Triq il-Qarnit, il-Mellieħa u l-arja tal-istess Blokk 'A', kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_63_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €4,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 16. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' wieħed u għoxrin ewro ċenteżmi (€0.21)

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th February 2009.

13th February, 2009

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 26th February, 2009.

Advt. No. 14. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of nine Euro cents (€0.09) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2023, as per deed in the acts of Notary Emanuele Pio Debono dated 23rd January, 1925, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Flats Nos. 3, 4, 5 and 6, forming part of a block of buildings numbered 'B', forming part of the Luna Complex in Triq il-Qarnit, Mellieħa; the two-third (2/3) undivided share of the common parts of the block up to the roof; and the airspace of the said block 'B' as shown edged in red and yellow on plan P.D.JO_59_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 15. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of fourteen Euro cents (€0.14) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2023, as per deed in the acts of Notary Emanuele Pio Debono dated 23rd January, 1925, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the block of buildings numbered 'A', forming part of the Luna Complex in Triq il-Qarnit, Mellieħa, and the airspace of the said block 'A' as shown edged in red on plan P.D.JO_63_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 16. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty one Euro cents (€0.21) per

fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awwissu, 2023, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuele Pio Debono tat-23 ta' Jannar, 1925, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta': (a) il-blokk ta' bini nnumerat 'E', parti mill-Luna Complex fi Triq il-Qarnit, il-Mellieħa, u l-arja tal-istess Blokk 'E', kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_66_2008; u (b) il-blokk ta' bini nnumerat 'F', parti mill-Luna Complex fi Triq il-Qarnit, il-Mellieħa, u l-arja tal-istess Blokk 'F', kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_67_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 17. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tnax-il ewro ċenteżmi (€0.12) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awwissu, 2023, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Emanuele Pio Debono tat-23 ta' Jannar, 1925, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit, okkupat minn *pool,* bl-ispazju tal-arja ta' fuqu, formanti parti minn Blokk 'Ċ', parti mill-Luna Complex, b'entratura minn Triq il-Marfa, il-Mellieħa, bil-bini ta' taħtu, bla numru, b'entratura minn Triq il_Qarnit, il-Mellieħa, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_64_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €4,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 18. Bejgħ ta' sit fi Triq Sant'Antnin, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_803. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ta' aċċess u tieqa a favur tal-proprjetà adjaċenti. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' ħames mija, ħamsa u sittin ewro u tlieta u tletin ċenteżmi (€565.33) bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,165 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 19. Kiri ta' sit, biex jintuża biss għall-istallazzjoni ta' *Automated Teller Machine*, fi Triq Schembri, il-Ħamrun, muri bl-aħdar fuq pjanta P.D. 2008_231.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 20. Kiri, għal mhux anqas minn seba' (7) snin, tal-Ħanut vojt (Old Guardroom) Telgħa tal-Kurċifiss,

annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2023, as per deed in the acts of Notary Emanuele Pio Debono dated 23rd January, 1925, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of: (a) the block of buildings numbered 'E', forming part of the Luna Complex in Triq il-Qarnit, Mellieħa, and the airspace of the same block 'E', as shown edged in red on plan P.D.JO_66_2008; and (b) the block of buildings numbered 'F', forming part of the Luna Complex in Triq il-Qarnit, Mellieħa, and the airspace of the same block 'F', as shown edged in red on plan P.D.JO_67_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 17. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twelve Euro cents (€0.12) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2023, as per deed in the acts of Notary Emanuele Pio Debono dated 23rd January, 1925, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site, occupied by a pool, together with its airspace, forming part of Block C of the Luna Complex, which has its entrance from Marfa Road, Mellieħa, together with the underlying unnumbered buildings, having an entrance from Triq il-Qarnit, Mellieħa, as shown edged in red on plan P.D.JO_64_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 18. Sale of a site in Saint Anthony Street, Żabbar, shown edged in red on plan P.D. 2007_803. This site is subject to access and window servitudes in favour of adjacent property. Successful tenderer is to pay the amount of five hundred and sixty five Euro and thirty three cents (€565.33), for expenses incurred, prior to the signing of the deed. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,165 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 19 Lease of a site, to be used only for the installation of an Automated Teller Machine, in Schembri Street, Ħamrun, shown edged in green on plan P.D. 2008_231.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 20. Lease, for not less than seven (7) years, of the bare Shop (Old Guardroom) Crucifix Hill, Floriana, as

il-Furjana, kif muri fuq pjanta L.D.31/72/A. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 21. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fi Triq Ħal Far, limiti ta' Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.235_2004. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tliett (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 22. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit adjaċenti ma' Blokk B, Triq iċ-Ċikas, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 37_81_5_A.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 5 ta' Marzu, 2009.

*Avviż Nru. 23. Bejgħ ta' sit fis-Swieqi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_16_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,165 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Min jieħu l-offerta hu obbligat li jibni ħajt tas-sejjieħ fuq il-linja A-B, murija fuq l-istess pjanta P.D.JO_16_2007.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 24. Bejgħ ta' sit ħdejn il-Fond 'Wind Chimes' Nru. 52 fi Triq il-Għenba, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru.1 fuq pjanta P.D. 2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 25. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-Fond 'Mariazell' Nri. 48/50, Triq Mario Cortis, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

shown on plan L.D.31/72/A. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 21. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Ħal Far Road, limits of Birżebbugia, shown edged in red on plan P.D. 235_2004. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 22. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block B, Triq iċ-Ċikas, Żabbar, shown edged in red on plan P.D. 37_81_5_A.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 5th March, 2009.

*Advt. No. 23. Sale of a site in Swieqi, shown edged in red on plan P.D.JO_16_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,165 as stipulated in the tender conditions. Successful tenderer is obliged to erect a rubble wall on the line A-B shown on the same plan P.D.JO_16_2007.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 24. Sale of a site adjacent to Premises 'Wind Chimes' No. 52 in Triq il-Għenba, Attard, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 25. Sale of a site at the back of Premises 'Mariazell' Nos. 48/50, Triq Mario Cortis, Attard, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 26. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fil-limiti tas-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_116. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tlett (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 26. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D.2006_116. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 27. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.180_98_2. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tlett (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

*Advt. No. 27. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.180_98_2. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full-time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 28. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 4, Blokk 3, Misraħ Mattia Preti, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 322_2003. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

*Advt. No. 28. Lease of the bare Shop No. 4, Block 3, Mattia Preti Square, Valletta, shown edged in red on plan P.D. 322_2003. This tender is subject to a right of first refusal.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 29. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit li jiġi bejn Triq Guliermo Lorenzi u Triq Ħal-Mula, Żebbug, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 85_81_18.

*Advt. No. 29. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site between Triq Guliermo Lorenzi and Triq Ħal Mula, Żebbuġ, shown edged in red on plan P.D. 85_81_18.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

*Advertisements appearing for the first time

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Frar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 15/09. Provvista, konsenja u tqegħid ta' ċangaturi tat-tip Porfido Binderi għal xogħlijiet ta' ċċangar ta' toroq f'parti minn Triq il-Kbira, Tas-Sliema.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Frar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 10/09. Provvista u tqegħid ta' gabbana tal-metall ottagonali għall-Pjazza Sant'Anna, Tas-Sliema.

Għandu jitħallas dritt ta' €40 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 11/09. Kuntratt perjodiku għall-provediment ta' *air, oil* u *fuel filters* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 12/09. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir għall-*water features* f'Kennedy Grove, is-Salini.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 13/09. Kuntratt perjodiku għall-bini ta' ħitan tas-sejjieħ f'diversi postijiet f'Malta għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 16/09. Żarmar, irfigħ u ġarr għal maħżen

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division notify that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th February 2009 for:

Advt. No. 15/09. Supply, delivery and laying of Porfido Binderi Slabs for road paving works at part of Triq il-Kbira, Sliema.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 20th February 2009 for:

Advt. No. 10/09. Supply and fixing of metal octagonal vending kiosk for St Anne Square, Sliema.

A fee of €40 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 11/09. Period contract for the provision of air, oil and fuel filters to Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 12/09. Supply and installation of equipment for water features at Kennedy Grove, Salini.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 13/09. Period contract for the construction of rubble walls at various sites in Malta for the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th February 2009 for:

Advt. No. 16/09. Dismantling, hoisting and transporting

tal-Monument tas-Sette Giugno fi Pjazza San Ġorġ, il-Belt Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €30 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 17/09. Bdil ta' planki fil-livell tal-ħames sular, 156, Triq San Nikola, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Frar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 18/09. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *bituminous waterproofing membrane* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Marzu 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 19/09. Kiri ta' water bowsers għall-ħasil ta' toroq u *promenades* f'diversi lokalitajiet f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. No. 03/09. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' tliet *heavy duty digital black and white photocopying machines* ġodda lid-Dipartiment tal-Bini u l-Inġinerija, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, *Cash Office,* Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-13 ta' Frar, 2009

to store of the Sette Giugno Monument at Pjazza San Ġorġ, Valletta.

A fee of €30 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 17/09. Replacement of roof slabs at fifth floor level, 156, Triq San Nikola, Valletta.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 27th February 2009 for:

Advt. No. 18/09. Period contract for the supply and delivery of bituminous waterproofing membrane to the Works Division and Services Division.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd March 2009 for:

Advt. No. 19/09. Hiring of water bowsers for washing of streets and promenades in various localities in Malta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 03/09. Supply, delivery and installation of three brand new heavy duty digital black and white photocopying machines to the Building and Engineering Department, Works Division, Floriana.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

13h February, 2009

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000 - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Frar, 2009, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta l-Marsa jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/86/2008. Provvista ta' *fire detection* u tagħmir ta' allarm.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/91/2008. Provvista ta' *enterprise access control system*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/92/2008. Provvista ta' *terminals* u *connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/93/2008. Provvista ta' *plantè cells*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Marzu, 2009, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta l-Marsa jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/75/2008. Servizz ta' konsulenti legali lill-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 - €412,000 (Mingħajr VAT) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Marzu, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/79/2008. Xogħlijiet ta' tlestija f'Manoel Island D.C.

Għandu jitħallas dritt ta' €15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 - €47,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th February, 2009, for:–

GN/MPS/T/86/2008. Supply of fire detection and alarm equipment.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/91/2008. Supply of an enterprise access control system.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/92/2008. Supply of terminals and connectors.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/93/2008. Supply of plantè cells.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th March, 2009, for:–

HO/T/75/2008. Service of legal advisors to Enemalta Corporation.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 - €412,000 (VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th March, 2009, for:–

TD/T/79/2008. Finishing works at Manoel Island D.C.

A fee of €15 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija D - Stmati bejn EU Threshold €412,001 - €599,999 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Frar, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/73/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *shielded distribution boards*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-13 ta' Frar, 2009

Category D - Estimated between EU Threshold €412,001 - €599,999 - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th February, 2009, for:–

TD/T/PC3/73/2008. Period contract for the supply of shielded distribution boards.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

13th February, 2009

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' Frar, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/3/2009. Ħażna u rimi ta' tajn oħxon.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 16th February, 2009 for:-

Advt. No. WSC/T/3/2009. Storing and disposal of sludge.

A fee of €11.65 will be charged for each tender document.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Frar, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/4/2009. Ħatra ta' tobba tal-kumpanija.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Marzu, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/5/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista u twaħħil ta' *tyres* għall-vetturi tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-9 ta' Marzu, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/7/2009. Provvediment ta' *skip services.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Marzu, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/8/2009. Provvista u konsenja ta' *electromagnetic flow meters* għall-*waste water applications.*

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' April, 2009, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/6/2009. Provvista u konsenja ta' *medium* u *long wheel base chassis cabs* ġodda.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,*

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 23rd February, 2009 for:-

Advt. No. WSC/T/4/2009. Appointment of company doctors.

A fee of €11.65 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd March, 2009 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/5/2009. Period contract for the supply and fitting of tyres to Water Services Corporation vehicles.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 9th March, 2009 for:-

Advt. No. WSC/T/7/2009. Provision of skip services.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 13th March, 2009 for:-

*Advt. No. WSC/T/8/2009. Supply and delivery of electromagnetic flow meters for waste water applications.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 2nd April, 2009 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/6/2009. Supply and delivery of brand new medium and long wheel base chassis cabs.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office,

Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir tal-offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-13 ta' Frar, 2009

Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

13th February, 2009

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 40/08. Provvista ta' *chevrons, armlets, titles* u *badges*– Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 43/08. Provvista ta' *buttons regimental* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 4/09. Provvista ta' lożor u investi – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 5/09. Provvista ta' kutri – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 6/09. Provvista ta' *shaving foam* għal *TCN's* – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 45/08. Provvista ta' *Respirators S10* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 46/08. Provvista ta' *anti riot helmets* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 2/09. Provvista ta' *combat suits* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 8/09. Provvista ta' *PT vests* għal *TCN's* – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 17th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 40/08. Supply of chevrons, armlets, titles and badges – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 43/08. Supply of buttons regimental – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 4/09. Supply of sheets and pillow slips – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 5/09. Supply of blankets – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 6/09. Supply of shaving foam for TCN's – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 19th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 45/08. Supply of Respirators S10 – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 46/08. Supply of anti riot helmets – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 2/09. Supply of combat suits – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 8/09. Supply of PT vests to TCN's – Armed Forces of Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 7/09. Provvista ta' mħaded tal-*foam* għal TCN's – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Frar 2009, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/09. Provvista ta' *shorts underwear* għal Immigranti Irregolari – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 10/09. Provvista ta' kalzetti għal Immigranti Irregolari – Forzi Armati ta' Malta.

*AFM Avviż Nru. 11/09. Kiri ta' *coaches* u *mini buses* – Forzi Armati ta' Malta.

*AFM Avviż Nru. 12/09. Provvista ta' sistema ta' *CCTV* – Forzi Armati ta' Malta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-13 ta' Frar, 2009

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 24th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 7/09. Supply of foam pillows for TCN's – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 26th February 2009, for:–

AFM Advt. No. 9/09. Supply of shorts underwear to Irregular Immigrants – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 10/09. Supply of socks to Irregular Immigrants – Armed Forces of Malta.

*AFM Advt. No. 11/09. Hiring of coaches and mini buses – Armed Forces of Malta.

*AFM Advt. No. 12/09. Supply of a CCTV system – Armed Forces of Malta.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

13th February, 2009

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Frar, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1/2009. Provvista ta' karta riċiklata lill-Istamperija tal-Gvern.

Avviż Nru. 2/2009. Provvista ta' *art paper* lill-Istamperija tal-Gvern.

Avviż Nru. 3/2009. Provvista ta' kartonċin u *thick paper* lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-13 ta' Frar, 2009

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th February, 2009, for:-

Advt. No. 1/2009. Provision of recycled paper to the Government Printing Press.

Advt. No. 2/2009. Provision of art paper to the Government Printing Press.

Advt. No. 3/2009. Provision of bristol board and thick paper to the Government Printing Press.

Forms of tenders may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

13th February, 2009

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' Frar, 2009, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.02.09. Provvista u konsenja ta' materjal interpretattiv għall-Mużew Nazzjonali tal-Gwerra, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini tal-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-13 ta' Frar, 2009

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Projects Office, Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Monday, 16th February 2009, for:-

Advt. No. HM.02.09. Supply and delivery of interpretation material at the National War Museum, Valletta.

A fee of €30.00 is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the Projects Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th February, 2009

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Frar 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 001/2009. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *single axle weighbridges* għas-*Civic Amenity Sites*.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Frar 2009.

Din l-offerta qed tibdel l-offerta bl-istess numru ppubblikata qabel fil-Gazzetta tal-Gvern.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-13 ta' Frar, 2009

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 27th February 2009, for:–

Advt. No. WSM 001/2009. Supply, delivery and installation of single axle weighbridges for Civic Amenity Sites.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 13th February 2009.

This tender replaces the one bearing the same number previously published in the Government Gazette.

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

13th February, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Marzu 2009 fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Dipartiment tal-*Financial Management,* il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 19/2009. *Survey* topografiku f'Wied is-Sewda, Ħal-Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management,* Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement* (Tel. 21221411).

It-13 ta' Frar, 2009

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Director General Services Division, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 6th March 2009 for:-

Advt. No. 19/2009. Topographic survey at Wied is-Sewda, Qormi.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Forms of tender may be obtained against their respective payment from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section (Tel. 21221411).

13th February, 2009

Programmi Operattivi II - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompettitività għall-Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għaż-Żvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-Finanzjament: 85% Fondi tal-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programmes II – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in Your Future

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Marzu, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. A/02/09. Provvista ta' tnax-il elf (12,000) *high security solid straight metal seals* għall-*containers*.

Informazzjoni relevanti u dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċji tal-Imħażen tad-Dwana, Wied il-Kbir, Ħal Qormi, matul il-ħinijiet normali tal-uffiċċju, numri tat-telefon: 21499099/21499069.

It-13 ta' Frar, 2009

CUSTOM HOUSE

The Comptroller of Customs notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 18th March, 2009, for:-

Advt. No. A/02/09. Supply of twelve thousand (12,000) high security solid straight metal seals for containers.

All relevant information and tender documents can be collected from the Customs Stores Offices, Wied il-Kbir, Qormi, during normal office hours, telephone nos. 21499099/21499069.

13th February, 2009

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Marzu, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. A/04/09. Provvista ta' erba' mitt (400) qalziet/dublett tas-sajf tal-qies għall-impjegati tad-Dwana.

Informazzjoni relevanti u dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċji tal-Imħażen tad-Dwana, Wied il-Kbir, Ħal Qormi, matul il-ħinijiet normali tal-uffiċċju, numri tat-telefon: 21499099/21499069.

It-13 ta' Frar, 2009ß

CUSTOM HOUSE

The Comptroller of Customs notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 4th March, 2009, for:-

Advt. No. A/04/09. Supply of four hundred (400) made to measure summer trousers/skirts for Customs personnel.

All relevant information and tender documents may be collected from the Customs Stores Offices, Wied il-Kbir, Qormi, during normal office hours, telephone nos. 21499099/21499069.

13th February, 2009

DIRETTORAT GĦAL KWALITÀ U *STANDARDS* FL-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali għad-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Marzu, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B. 02/09. Provvista ta' servizzi ta' pubbliċità (Proġett FSE Nru. 21).

Avviż Nru. F.S.B. 03/09. Provvista ta' servizzi ta' *child-care* (Proġett FSE).

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu billi wieħed jibgħat *email* lis-Sur Franco Costa: franco.costa@gov.mt

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti, fit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagh u Sport, il-Furjana.

It-13 ta' Frar, 2009

DIRECTORATE FOR QUALITY AND STANDARDS IN EDUCATION

The Director General for Quality and Standards in Education notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon on Monday, 2nd March, 2009, for:-

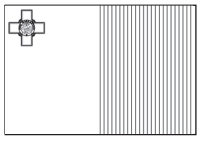
Advt. No. F.S.B. 02/09. Provision of publicity services (ESF Project No. 21).

Advt. No. F.S.B. 03/09. Provision of child-care services (ESF Project).

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained by sending an email to Mr Franco Costa: franco.costa@gov.mt

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Ministry of Education, Culture, Youth and Sport, Floriana.

13th February, 2009



Programmi Operattiv II - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għall-Aktar Impjiegi għall-Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-Finanzjament: 85% Fondi tal-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programmes II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in Your Future

DIRETTORAT TAS-SERVIZZI KORPORATTIVI

Id-Direttur Servizzi Korporattivi jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Frar, 2009, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. PSQ 02/2009. Provvista u stallazzjoni ta' tlett *air-conditioning units* fil-Paola Child Care Centre.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tad-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet, fit-Taqsima tal-*Procurement* (Kamra 144), Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, il-Furjana.

Il-Fergħa tal-*Procurement* u l-Amministrazzjoni fid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tgħarraf illi dawk interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u skedar tal-kwotazzjonijiet fid-data u l-ħin stipulati.

It-13 ta' Frar, 2009

DIRECTORATE OF CORPORATE SERVICES

The Director Corporate Services notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 27th February, 2009, for:-

Quot. No. PSQ 02/2009. Supply and installation of three air-conditioning units at the Paola Child Care Centre.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Directorate of Corporate Services, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Procurement Section (Room 144), Directorate of Corporate Services, Floriana.

The Procurement and Administration Branch of the Directorate of Corporate Services notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of quotations on the appointed date and time.

13th February, 2009

KORPORAZZJONI TAX-XOGĦOL U TAĦRIĠ

Sejħa għal Individwi li Jagħtu Taħriġ

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ qed tilqa' offerti magħluqin mingħand individwi li jagħtu servizzi ta' taħriġ sabiex jagħtu taħriġ f'Malta u f'Għawdex taħt l-*Employability Programme* tagħha, li hu parzjalment iffinanzjat mill-Fond Soċjali Ewropew (FSE). Is-servizzi ta' taħriġ huma meħtieġa f'dawn li ġejjin:

Programmi ta' Taħriġ	*Numri tal-Offerti*
Personal and Social skills	ESF/EMP/01/09
Job skills (Includes letter and CV writing)	ESF/EMP/02/09
Soft skills (Includes communication and problem solving, decision making and team building)	ESF/EMP/03/09
Environment Issues	ESF/EMP/03/09

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Call for Individual Training Service Providers

The Employment and Training Corporation notifies that sealed offers will be received from individual training service providers to provide training in Malta and Gozo under its Employability Programme, partially funded by the European Social Fund (ESF). Training services are required in the following:

Training Programmes	*Tender Numbers*
Personal and Social skills	ESF/EMP/01/09
Job skills (Includes letter and CV writing)	ESF/EMP/02/09
Soft skills (Includes communication and problem solving, decision making and team building)	ESF/EMP/03/09
Environment Issues	ESF/EMP/03/09

Work Ethics	ESF/EMP/03/09	Work Ethics	ESF/EMP/03/09
Employment Laws	ESF/EMP/03/09	Employment Laws	ESF/EMP/03/09
Health and Safety	ESF/EMP/03/09	Health and Safety	ESF/EMP/03/09
Introduction to Entrepreneurship	ESF/EMP/03/09	Introduction to Entrepreneurship	ESF/EMP/03/09
Basic Maltese (ETC Levels 1 & 2)	ESF/EMP/04/09	Basic Maltese (ETC Levels 1 and 2)	ESF/EMP/04/09
Basic Maltese (ETC Level 3)	ESF/EMP/05/09	Basic Maltese (ETC Level 3)	ESF/EMP/05/09
Advanced Maltese (ETC Levels 4 & 5)	ESF/EMP/06/09	Advanced Maltese (ETC Levels 4 and 5)	ESF/EMP/06/09
Basic English	ESF/EMP/07/09	Basic English	ESF/EMP/07/09
Advanced English	ESF/EMP/07/09	Advanced English	ESF/EMP/07/09
Digital Literacy – Microsoft and other basic IT skills	ESF/EMP/08/09	Digital Literacy – Microsoft and other basic IT skills	ESF/EMP/08/09
ECDL Core (Module 1)	ESF/EMP/09/09	ECDL Core (Module 1)	ESF/EMP/09/09
ECDL Core (Module 2)	ESF/EMP/10/09	ECDL Core (Module 2)	ESF/EMP/10/09
ECDL Core (Module 3)	ESF/EMP/11/09	ECDL Core (Module 3)	ESF/EMP/11/09
ECDL Core (Module 4)	ESF/EMP/12/09	ECDL Core (Module 4)	ESF/EMP/12/09
ECDL Core (Module 5)	ESF/EMP/13/09	ECDL Core (Module 5)	ESF/EMP/13/09
ECDL Core *(Module 6)*	ESF/EMP/14/09	ECDL Core (Module 6)	ESF/EMP/14/09
ECDL Core (Module 7)	ESF/EMP/15/09	ECDL Core (Module 7)	ESF/EMP/15/09
SAGE Line 50 (Levels 1, 2 & 3)	ESF/EMP/16/09	SAGE Line 50 (Levels 1, 2 and 3)	ESF/EMP/16/09
Office practices and procedures	ESF/EMP/17/09	Office practices and procedures	ESF/EMP/17/09
Office filing systems	ESF/EMP/17/09	Office filing systems	ESF/EMP/17/09
Information and Record handling in office environment	ESF/EMP/17/09	Information and Record handling in office environment	ESF/EMP/17/09

Office support services and handling office equipment	ESF/EMP/17/09	Office support services and handling office equipment	ESF/EMP/17/09
Health, Safety and Security in an office environment	ESF/EMP/17/09	Health, Safety and Security in an office environment	ESF/EMP/17/09
Written and Verbal Communication within an office	ESF/EMP/17/09	Written and Verbal Communication within an office	ESF/EMP/17/09
Office Related Business Documentation and Payment procedures	ESF/EMP/17/09	Office Related Business Documentation and Payment procedures	ESF/EMP/17/09
Telephone Answering Techniques for Call Centres	ESF/EMP/18/09	Telephone Answering Techniques for Call Centres	ESF/EMP/18/09
Customer Care	ESF/EMP/18/09	Customer Care	ESF/EMP/18/09
Call Centre Technology	ESF/EMP/18/09	Call Centre Technology	ESF/EMP/18/09
English Pronunciation and Conversation for Call Centre	ESF/EMP/18/09	English Pronunciation and Conversation for Call Centre	ESF/EMP/18/09
Import and Issue Port Procedures for Freight and Shipping	ESF/EMP/18/09	Import and Issue Port Procedures for Freight and Shipping	ESF/EMP/18/09
Customs Procedures, Regulations and Documentation	ESF/EMP/18/09	Customs Procedures, Regulations and Documentation	ESF/EMP/18/09
Carpentry and Joinery	ESF/EMP/19/09	Carpentry and Joinery	ESF/EMP/19/09
Spray preparation, painting and finishing on wood	ESF/EMP/20/09	Spray preparation, painting and finishing on wood	ESF/EMP/20/09
Vehicle spray painting	ESF/EMP/21/09	Vehicle spray painting	ESF/EMP/21/09
Refrigeration and air-conditioning	ESF/EMP/22/09	Refrigeration and air-conditioning	ESF/EMP/22/09
Electrician's mate (Basic)	ESF/EMP/23/09	Electrician's mate (Basic)	ESF/EMP/23/09
Handling of power tools in electrical and plumbing installations	ESF/EMP/23/09	Handling of power tools in electrical and plumbing installations	ESF/EMP/23/09
Metal Machining using Conventional Machinery (Lathes and Milling)	ESF/EMP/24/09	Metal Machining Using Conventional Machinery (Lathes and Milling)	ESF/EMP/24/09
Engineering Drawing	ESF/EMP/24/09	Engineering Drawing	ESF/EMP/24/09
Materials Science	ESF/EMP/24/09	Materials Science	ESF/EMP/24/09

Engineering Science	ESF/EMP/24/09	Engineering Science	ESF/EMP/24/09
Hand and Machine Tools	ESF/EMP/24/09	Hand and Machine Tools	ESF/EMP/24/09
Fastening and Joining of Materials	ESF/EMP/24/09	Fastening and Joining of Materials	ESF/EMP/24/09

Se tingħata preferenza lil dawk li jistgħu jagħtu taħriġ waqt il-ħiniet normali tax-xogħol.

Preference will be given to those available to deliver training during normal working hours.

Kopji tad-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Servizzi tat-Taħriġ tal-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ f'Ħal Far mit-8.00 a.m. sal-4.00 p.m., jew billi tintbgħat *email* lis-Sur Glen Ellul fuq glen.ellul@gov.mt, b'rikjesta għal kopja tad-dokument tal-offerta, u jingħata wkoll in-numru tal-offerta, l-isem tal-individwu u d-dettalji ta' kif jista' jkun ikkuntattjat. Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Copies of the tender document may be obtained from the Training Services Division of the Employment and Training Corporation in Ħal Far from 8.00 a.m. to 4.00 p.m., or by sending an email to Mr Glen Ellul on glen.ellul@gov.mt, requesting a copy of the tender document, giving tender number, name and contact details. The tender document is free of charge.

Se ssir laqgħa dwar kjarifiki nhar il-Ħamis, id-19 ta' Frar 2009 fid-9.00 a.m., fl-uffiċini tal-ETC f'Ħal Far.

A clarification meeting will be held on Thursday, 19th February 2009 at 9.00 a.m., at the ETC offices in Ħal Far.

Offerti, kompluti bid-dokumenti neċessarji kollha, għandhom ikunu mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-ETC f'Ħal Far sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-6 ta' Marzu 2009.

Tenders, complete with all required documents, are to be submitted at the tender box at the ETC Head Office in Ħal Far by not later than 10.00 a.m. of Friday, 6th March 2009.

It-titoli u l-kodiċi tal-offerti kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop magħluq. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

The tenders' titles and codes as stated above should be stated on the sealed envelope. These are to be addressed to:

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Ħal Far BBĠ 3000

The Chief Executive Officer
Head Office
Ħal Far BBĠ 3000

FSE Employability Programme
Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għall-Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerti parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

ESF Employability Programme
Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Tenders part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*MITA* jgħarraf illi:-

Sa nofinhar ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Marzu, 2009 fil-Kaxxa tal-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. M463/09. Provvediment ta' Programm ta' *Teambuilding* għall-*MITA*.

L-offerti għandhom ikunu f'*envelopes* magħluqa u mmarkati "Provista ta' Programm ta' *Teambuilding* għall-MITA – M463/09".

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITA, http://www.mita.gov.mt/tenders mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata tal-istess dokument tista tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas@gov.mt fuq ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu minn fuq numru tat-telefon 25992581, jew *e-mail* lil ssas@gov.mt

Il-ħlas huwa dovut meta jintefgħu l-offerti, u jkun pagabbli lill-*MITA*. Kull offerta li tintbgħat b'ċekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

It-13 ta' Frar, 2009

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, up to noon of Monday, 23rd March, 2009, for:-

Advt. No. M463/09. Provision and delivery of a Teambuilding Programme to MITA.

Tenders should be in sealed envelopes and marked with "Provision and Delivery of a Teambuilding Programme to MITA – M463/09".

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITA website at http://www.mita.gov.mt/tenders. A printed copy can be obtained through an e-mail sent to ssas@gov.mt for a fee of €35.

Further information may be obtained from telephone number 25992581, or an e-mail to ssas@gov.mt.

Payment for a submission must be effected when submitting the tender and must be payable to MITA. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

13th February, 2009

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jixtieq javża illi:-

Offerti ssiġillati jiġu rċevuti mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-Tnejn, id-9 ta' Marzu, 2009 għal:-

Avviż Nru. MTA/736/2009 – Structural Funds Programme Malta – 2004-2006.

Service tender – Development and Production of a Trainers' Resource Pack for the "Merħba" programme.

Avviż Nru. MTA/737/2009 – Design and Construction of a Modular Stand at TUR in Gothenburg, Sweden in 2009

Kopja elletronika ta kull dokument fil-*format* "pdf" tista tintbagħat b'xejn lii min ikun interessat jitfa offerta wara talba formali lid-Departiment tal-*Procurement* li jista jiġi milħuq fuq patrick.attard@visitmalta.com. Kopja printjata tista' tiġi akwistata għall-prezz ta' €50 għal kull offerta mill-uffiċju tal-*Procurement*, l-Ewwel Sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Merchants Street, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Monday 9th March, 2009 for:-

Advt No. MTA/736/2009 – Structural Funds Programme Malta – 2004-2006

Service tender – Development and Production of a Trainers' Resource Pack for the "Merħba" programme.

Advt No. MTA/737/2009 – Design and Construction of a Modular Stand at TUR in Gothenburg, Sweden in 2009

A free electronic copy of each tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Dept. reachable on patrick.attard@visitmalta.com. Printed copies can be obtained against a fee of €50 for each tender document from the Procurement Department 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Merchants Street, Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku immedjatament wara il-ħin tal-għeluq fil-*boardroom* (fl-ewwel sular), L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għal bżonnijiet tal-Awtorita`.

It-13 ta' Frar, 2009

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom,1st floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

13th February, 2009

AĠENZIJA TAL-PROGRAMMI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kap tal-Amministrazzjoni tal-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea jgħarraf illi:

Sa qabel nofsinhar ta' nhar tat-Tnejn, it-2 ta' Marzu 2009 fil-kaxxa tal-offerti fl-indirizz imsemmi aktar 'l isfel jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati b'mod ċar 'Offerta għall-provvediment ta' akkomodazzjoni bil-faċilitajiet għal konferenza biex issir konferenza tal-Kors ta' Taħriġ fil-Programm 'Youth in Action' fi ħdan l-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea' għal:-

Avviż Nru. EUPA/2/2009. Provvediment ta' akkomodazzjoni bil-faċilitajiet għal konferenza biex issir konferenza tal-Kors ta' Taħriġ fil-Programm 'Youth in Action' fi ħdan l-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea.

Formoli tal-offerta u aktar dettalji rigward il-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-

Kap tal-Amministrazzjoni
Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea (EUPA),
Pjan Terren
36, Triq Zekka,
Valletta.
Tel: 25586130, Fax: 25586139
e-mail: eupa@gov.mt

f'kul ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-4.15 p.m.

Verżjoni elettronika tat-tagħrif meħtieġ jista' jinkiseb ukoll minn fuq il-*website* www.llp.eupa.org.mt

Kopja elettronika tista' tintalab ukoll u tintbagħat permezz ta' *e-mail* mingħand il-Koordinatur Nazzjonali fuq l-istess indirizz.

Organizzazzjonijiet li fi ħsiebhom jibagħtu proposta għnadhom jibagħtu l-partikularitajiet tagħhom fuq eupa@gov.mt f'każ li jkun hemm bżonn li jingħataw xi kjarifiki lill-offerenti kollha.

It-13 ta' Frar, 2009

EUROPEAN UNION PROGRAMMES AGENCY (EUPA)

The Head of Administration, European Union Programmes Agency, notifies that:

Sealed tenders, clearly marked 'Tender for the provision of accommodation with conference facilities for a conference of the Training Course in the Youth in Action Programme within the European Union Programmes Agency', are to be deposited in the tender box at the undermentioned address by Monday 2nd March, 2009 before noon for:

Advt. No. EUPA/2/2009. Provision of accommodation with conference facilities for a conference of the Training Course in the Youth in Action Programme within the European Union Programmes Agency.

Forms of tender and further details regarding the conditions of this contract may be obtained from:

Head of Administration
European Union Programmes Agency (EUPA),
Ground Floor
36, Triq Zekka,
Valletta.
Tel: 25586130, Fax: 25586139
e-mail: eupa@gov.mt

on any working day between 7.30 a.m. and 4.15 p.m.

An electronic version of the required information is also available on the website www.yia.eupa.org.mt.

A softcopy may also be requested and will be forwarded via e-mail from the National Coordinator at the same address.

Organisations intending to submit a proposal are to send their particulars on eupa@gov.mt in case any clarifications need to be communicated to all interested tenderers.

13th February, 2009

AĠENZIJA TAL-PROGRAMMI TA' L-UNJONI EWROPEA

Il-Kap tal-Amministrazzjoni tal-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar tat-Tnejn, it-2 ta' Marzu 2009 fil-Pjan Terren tal-l-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea, 36, Triq Zekka, il-Belt Valletta VLT 1514, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati b'mod ċar 'Offerta għall-provvediment ta' akkomodazzjoni bil-faċilitajiet għal konferenza biex isiru żewġ konferenzi tan-National Teams of Bologna Experts fi ħdan il-Lifelong Learning Programme tal-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea' għal:-

Avviż Nru. EUPA/1/2009. Provvediment għall-akkomodazzjoni b'faċilitajiet għal żewġ konferenzi tan-National Teams of Bologna Experts fil-Lifelong Learning Programme fi ħdan l-Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea.

Verżjoni elettronika tat-tagħrif meħtieġ jista' jinkiseb ukoll minn fuq il-*website* www.llp.eupa.org.mt

Kopja elettronika tista' tintalab ukoll u tintbagħat permezz ta' e-mail.

Kundizzjonijiet u aktar speċifikazzjonijiet rigward l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand il-Kap tal-Amministrazzjoni, Aġenzija tal-Programmi tal-Unjoni Ewropea (EUPA), Il-Pjan Terran, 36, Triq Zekka, il-Belt Valletta VLT 1514 (Tel. 25586130, *Fax*. 25586139).

It-13 ta' Frar, 2009

EUROPEAN UNION PROGRAMMES AGENCY (EUPA)

The Head of Administration of the European Union Programmes Agency notifies that:

Sealed tenders clearly marked "Tender for the provision of accmodation with conference facilities for two conferences of the National Teams of Bologna Experts within the Lifelong Learning Programme with the European Union Programmes Agency' will be received up to noon on Monday, 2nd March 2009 at the European Union Programmes Agency, Ground Floor, 36, Triq Zekka, Valletta VLT 1514, for:-

Advt. No. EUPA/1/2009. Provision of accommodation with conference facilities for two conferences of the National Teams of Bologna Experts within the Lifelong Learning Programme of the European Union Programmes Agency.

An electronic version of the required information is also available on the website www.llp.eupa.org.mt

A softcopy may also be requested and will be forwarded via e-mail.

Conditions and further specifications regarding the items may be obtained from the Head of Administration, European Union Programmes Agency (EUPA), Ground Floor, 36, Triq Zekka, Valletta VLT 1514 (Tel. 25586130, Fax. 25586139).

13th February, 2009

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Frar, 2009 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 321. *Actinomycin D 500mcg vials*.
Kwot. PFI Nru. 322. *Accessories for Dinamap vital signs monitor. Model 1846 SX/P.*
Kwot. PFI Nru. 323. *Barium sulphate for use in barium enemas*.
Kwot. PFI Nru. 324. *Matrix modifier for AAS*.
Kwot. PFI Nru. 325. *Docusate Sodium 100mg caps/tabs (Dioctyl Sodium sulphosuccinate)*.
Kwot. PFI Nru. 326. *Domperidone 10mg suppositories*.
Kwot. PFI Nru. 327. *PDS 30mm ½ circle rb*.
Kwot. PFI Nru. 328. *Mono polyamide G3/0 on 60mm*.

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Wednesday, 11th February, 2009, for:-

Quot. PFI No. 321. Actinomycin D 500mcg vials.
Quot. PFI No. 322. Accessories for Dinamap vital signs monitor. Model 1846 SX/P.
Quot. PFI No. 323. Barium sulphate for use in barium enemas.
Quot. PFI No. 324. Matrix modifier for AAS.
Quot. PFI No. 325. Docusate Sodium 100mg caps/tabs (Dioctyl Sodium sulphosuccinate).
Quot. PFI No. 326. Domperidone 10mg suppositories.
Quot. PFI No. 327. PDS 30mm ½ circle rb.
Quot. PFI No. 328. Mono polyamide G3/0 on 60mm.

Kwot. PFI Nru. 329. *Antrum punch*.
Kwot. PFI Nru. 330. *Antrum grasping forceps*.
Kwot. PFI Nru. 331. *Pancreatin caps G.R*.
Kwot. PFI Nru. 332. *Rametidne 150ng tabs*.
Kwot. PFI Nru. 333. *Sodium alginate suspension*.
Kwot. PFI Nru. 334. *Temperature probe coupling cable*.
Kwot. PFI Nru. 335. *Pancreatin high dose tabs*.
Kwot. PFI Nru. 336. *Consumables for radiometer blood gas analyser - ABL solution pack*.
Kwot. PFI Nru. 337. *Kuhn bogler curettes*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-13 ta' Frar, 2009

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Marzu, 2009 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 64. *Enteral feeding sets with bags for us ewith enteral feeding pumps*.
Avviż Nru. MST 65. *Acetylsalicylic acid 500mg injections*.
Avviż Nru. MST 66. *Aspirin 75mg - 100mg tablets*.
Avviż Nru. MST 67. *Carvedilol 6.25mg tablets*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' Marzu, 2009 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 68. *Promethazine tablets 10mg*.
Avviż Nru. MST 69. *0.9% sodium chloride x 250ml infusion*.
Avviż Nru. MST 70. *5% dextrose x 500ml IV infusion*.
Avviż Nru. MST 71. *5% dextrose in 0.45% sodium chloride IV infusion*.
Avviż Nru. MST 72. *Milrinone 10mg injections*.
Avviż Nru. MST 73. *Phenylephrine hydrochloride 10mg injections*.
Avviż Nru. MST 74. *Phenoxybenzamine hydrochloride 100mg injections*.
Avviż Nru. MST 75. *Aminophylline i250mg injections*.
Avviż Nru. MST 76. *Milk substitute powder.*
Avviż Nru. MST 77. *Fibreglass casting bandages 10cm*.
Avviż Nru. MST 78. *Disposable blue pipette tips*.
Avviż Nru. MST 79. *Incinerator cartons*.

Quot. PFI No. 329. Antrum punch.
Quot. PFI No. 330. Antrum grasping forceps.
Quot. PFI No. 331. Pancreatin caps G.R.
Quot. PFI No. 332. Rametidne 150ng tabs.
Quot. PFI No. 333. Sodium alginate suspension.
Quot. PFI No. 334. Temperature probe coupling cable.
Quot. PFI No. 335. Pancreatin high dose tabs.
Quot. PFI No. 336. Consumables for radiometer blood gas analyser - ABL solution pack.
Quot. PFI No. 337. Kuhn bogler curettes.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th February, 2009

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 2nd March, 2009, for the supply of:-

Advt. No. MST 64. Enteral feeding sets with bags for us with enteral feeding pumps.
Advt. No. MST 65. Acetylsalicylic acid 500mg injections.
Advt. No. MST 66. Aspirin 75mg - 100mg tablets.
Advt. No. MST 67. Carvedilol 6.25mg tablets.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 16th March, 2009, for the supply of:-

Advt. No. MST 68. Promethazine tablets 10mg.
Advt. No. MST 69. 0.9% sodium chloride x 250ml infusion.
Advt. No. MST 70. 5% dextrose x 500ml IV infusion.
Advt. No. MST 71. 5% dextrose in 0.45% sodium chloride IV infusion.
Advt. No. MST 72. Milrinone 10mg injections.
Advt. No. MST 73. Phenylephrine hydrochloride 10mg injections.
Advt. No. MST 74. Phenoxybenzamine hydrochloride 100mg injections.
Advt. No. MST 75. Aminophylline i250mg injections.
Advt. No. MST 76. Milk substitute powder.
Advt. No. MST 77. Fibreglass casting bandages 10cm.
Advt. No. MST 78. Disposable blue pipette tips.
Advt. No. MST 79. Incinerator cartons.

Avviż Nru. MST 80. *Fibreglass casting bandages 12.5cm.*

Avviż Nru. MST 81. *Elasticated tubular support bandages sz E & F.*

Avviż Nru. MST 82. *Popo Oto Wick.*

Avviż Nru. MST 83. *Consumables for PCL plus Act machines.*

Avviż Nru. MST 84. *Disposable safety visors 19cm.*

Avviż Nru. MST EX-MST 789/07. *Co-Danthramer 75/1000 in 5ml suspension.*

Avviż Nru. MST EX-MST 230/08. *Misoprostol 200microgram tablets.*

Avviż Nru. MST EX-MST 339/08. *Phenylephrine 10% single use eye drops.*

Avviż Nru. MST EX-MST 519/08. *Magnesium sulphate paste.*

Avviż Nru. MST EX-MST 251/08. *Profafenone 150mg tablets.*

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-13 ta' Frar, 2009

Advt. No. MST 80. Fibreglass casting bandages 12.5cm.

Advt. No. MST 81. Elasticated tubular support bandages sz E & F.

Advt. No. MST 82. Popo Oto Wick.

Advt. No. MST 83. Consumables for PCL plus Act machines.

Advt. No. MST 84. Disposable safety visors 19cm.

Advt. No. MST EX-MST 789/07. Co-Danthramer 75/1000 in 5ml suspension.

Advt. No. MST EX-MST 230/08. Misoprostol 200microgram tablets.

Advt. No. MST EX-MST 339/08. Phenylephrine 10% single use eye drops.

Advt. No. MST EX-MST 519/08. Magnesium sulphate paste.

Advt. No. MST EX-MST 251/08. Profafenone 150mg tablets.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th February, 2009

SERVIZZI TAL-*PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi tal-*Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi :-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Frar, 2009 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 757/08. *Domiciliary medical oxygen.*

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mit-Tnejn, is-16 ta' Frar 2009. Persuni interessati għandhom jissottomettu offerti ġodda. Id-data tal-għeluq il-ġdida għandha tkun miktuba ċara fuq l-envelop. Offerti li jkollhom id-data tal-għeluq is-16 ta' Frar 2009 ma jiġux ikkunsidrati.

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-13 ta' Frar, 2009

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 23rd February, 2009, for the supply of:-

Advt. No. MST 757/08. Domiciliary medical oxygen.

The closing date of this tender has been extended from Monday 16th February 2009. Interested parties are to submit fresh offers. The new closing date is to be clearly indicated on envelope. Any offers bearing a closing date of 16th February 2009 will not be considered.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242

Further information may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th February, 2009

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Sejħa għall-Espressjoni ta' Interess

European Migration Network – National Contact Point

Il-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern jilqa' espressjonijiet ta' interess bil-ħsieb li jikseb is-servizzi ta' entitajiet jew persuni kwalifikati interessati fit-twettiq tal-istudju:

Policies on reception, return and integration arrangements for, and numbers of unaccompanied minors in Malta

bħala parti mill-Programm ta' Ħidma tal-*Contact Point* Nazzjonali tal-*European Migration Network*.

Persuni bi kwalifiki relatati u li huma interessati jagħmlu dan ix-xogħol għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom bil-miktub lid-Direttur tas-Servizzi Korporattivi f'envelopp immarkat Ref. JHA/31/2009 fejn fost l-oħrajn jgħidu wkoll x'esperjenza għandhom mhux aktar tard mill-4.00 p.m. tal-Ġimgħa 20 ta' Frar, 2009.

Aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet, id-dmirijiet u d-dettalji dwar l-istudju li jirrigwarda din l-espressjoni ta' interess jinkiseb mit-Third Country Nationals Unit, House of Catalunya, Valletta. E-mail: emn.mjha@gov.mt

Din is-sejħa qed tiġi kkunsidrata bħal parti ffinanzjata mill-Unjoni Ewropea, European Migration Network Operational Grant 2009.

It-13 ta' Frar, 2009

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Expression of Interest

European Migration Network – National Contact Point

The Ministry for Justice and Home Affairs is in the process of receiving quotations for obtaining the services of entities or qualified persons interested in producing the study on:

Policies on reception, return and integration arrangements for, and numbers of unaccompanied minors in Malta

in partial fulfilment of the requirements of the Annual Work Programme of the European Migration Network.

Suitably qualified persons interested in performing this study may apply in writing to the Director Corporate Services in an envelope marked Ref. JHA/31/2009 also stating, among other related matters, their relevant experience by not later than 4.00 p.m. of Friday, 20th February, 2009.

Details of the conditions and specifications may be obtained from the Third Country Nationals Unit, House of Catalunya, Valletta. E-mail: emn.mjha@gov.mt

This offer is being considered for European Union part-financing under the European Migration Network Operational Grant 2009.

13th February, 2009

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Frar, 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 11-09. Provvista u konsenja ta' siġġijiet *upholstered stackable* għall-Iskejjel Primarji "A" u "B" tal-Mosta, l-Iskola Primarja Ħal Għaxaq u l-Iskola Primarja Ġużeppina Deguara, Marsaxlokk.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 ma' kull dokument tal-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti tal-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni (Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 27th February, 2009, for:-

Advt. No. FTS 11-09. Supply and delivery of upholstered stackable chairs for Mosta Primary Schools "A" and "B", Għaxaq Primary School and Ġużeppina Deguara Primary School, Marsaxlokk.

A fee of €23.00 is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660) on working days between 8.30 a.m. and noon.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti tal-2005 (A.L. 177 tal-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti tal-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-13 ta' Frar, 2009

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

13th February, 2009

KUNSILL LOKALI SAN ĠWANN

Il-Kunsill Lokali San Ġwann jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Frar 2009, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offert magħluqin immarkati bir-riferenzi relattivi, għal:-

Avviż Nru. SGNLC/T/001/09. Tabelli u sinjali.

Għandu jitħallas dritt ta' €60 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. SGNLC/T/002/09. Xogħlijiet ta' modernizzar fi Ġnien Karen Grech u Ġnien Ta' Żwejt.

Għandu jitħallas dritt ta' €60 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-dokumenti relevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill bil-ħlas kif jidher hawn fuq.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

It-13 ta' Frar, 2009

SAN ĠWANN LOCAL COUNCIL

The San Ġwann Local Council notifies that:-

Sealed tenders marked with the relevant references are to be deposited in the tender box at the Council's Administrative Office by not later than noon of Friday, 27th February 2009, for:-

Advt. No. SGNLC/T/001/09. Signs and markings.

A fee of €60 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. SGNLC/T/002/09. Upgrading works at Ġnien Karen Grech and Ġnien Ta' Żwejt.

A fee of €60 is to be paid for each copy of tender document.

The relevant documents may be obtained from the Council's Administrative Office against the payment shown above.

Tenders submitted will be opened immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous offer.

13th February, 2009

KUNSILL LOKALI DINGLI

Il-Kunsill Lokali Dingli jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Frar, 2009, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet/espressjonijiet ta' interess magħluqin għal:-

Avviż Nru. DLC/01/09. Manutenzjoni u żebgħa ta' galleriji, bibien u twieqi tal-injam tal-uffiċċji amministrattivi tal-Kunsill Lokali.

Avviż Nru. DLC/02/09. Servizz ta' *handyman*.

Avviż Nru. DLC/03/09. Xiri ta' trakk/vann *second hand*

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument ta' kull offerta.

Kwot. Nru. DLC/01/09. Servizz ta' trasport għall-anzjani - Dingli Day Centre.

Exp. Nru. DLC/02/09. Provvediment ta' servizzi ta' periti għall-Kunsill Lokali Dingli

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument ta' kwotazzjoni/espressjoni ta' interess.

Id-dokumenti relattivi jinkisbu mill-Kunsill Lokali Dingli Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Dingli, (Tel. 2146 6060) bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m. wara li jitħallas id-dritt preskritt.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kull offerta/kwotazzjoni/espressjoni ta' interess li tasallu, ukoll l-aktar waħda vantaġġuża.

It-13 ta' Frar, 2009

DINGLI LOCAL COUNCIL

The Dingli Local Council notifies that:-

Sealed tenders/quotations/expressions of interest will be received up to 11.00 a.m. of Friday, 27th February, 2009, for:-

Advt No. DLC/01/09. Maintenance and painting of wooden balconies, doors and windows of the administrative offices of the Local Council.

Advt. No. DLC/02/09. Service of a handyman.

Advt. No. DLC/03/09. Purchase of a second hand truck/van.

A fee of €50 will be paid of every copy of each tender document.

Quot. No. DLC/01/09. Transport services for the elderly - Dingli Day Centre.

Exp. No. DLC/02/09. Provision of services of architects to the Dingli Local Council.

A fee of €25 will be paid of every copy of each copy of the documents for quotation/expression of interest.

The relative documents can be obtained from the Dingli Local Council, Community Centre, Daħla tas-Sienja, Dingli, (Tel. 2146 6060) between 8.00 a.m. and 11.00 a.m. after payment of the prescribed fees.

The Council reserves the right to accept or reject every tender/quotation/expression of interest, even the most advantageous

13th February, 2009

KUNSILL LOKALI PAOLA

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Marzu, 2009, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Paola jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1/09. Provvista u stallazzjoni ta *litterbins*.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, Casal Paola, Sir Paul Boffa Gardens, Church Avenue, Paola.

It-13 ta' Frar, 2009

PAOLA LOCAL COUNCIL

The Paola Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Paola Local Council's Office up to noon of Friday, 13th March, 2009, for:-

Advt. No. 1/09. Supply and installation of litterbins.

Tender documents may be obtained from the Local Council's Office, Casal Paola, Sir Paul Boffa Gardens, Church Avenue, Paola.

13th February, 2009

KUNSILL LOKALI SLIEMA

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Marzu 2009, fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Sliema jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. SLC/499T. Servizzi ta' konsultazzjoni dwar *EU Funding*.

Għandu jitħallas dritt ta' €40.00 għal kull dokument tal-offerta.

Id-dokument tal-offerta jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Triq Depiro, Tas-Sliema, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke dik l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-13 ta' Frar, 2009

SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Sliema Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Sliema Local Council's Office up to noon of Friday, 13th March 2009, for:-

Advt. No. SLC/499T. EU Funding consultancy services.

A fee of €40.00 will be charged for each tender document.

Tender documents may be obtained from the Local Council's Office, Triq Depiro, Sliema, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

13th February, 2009

KUNSILL LOKALI GĦASRI

Il-Kunsill Lokali Għasri jgħarraf illi:-

Sal-11.30 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Marzu 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għal :-

Avviż Nru. RW-1/2009. Kisi mill-ġdid ta' triq u bini ta' kanali għall-ilma tax-xita fi Triq Dun Karm Caruana, l-Għasri.

Aktar dettalji jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq in-numru tat-telefon tal-Kunsill Lokali 21558686.

It-13 ta' Frar, 2009

GĦASRI LOCAL COUNCIL

The Għasri Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices up to 11.30 a.m. of Thursday, 5th March 2009, for:-

Advt. No. RW-1/2009. Road resurfacing and construction of water culvert at Triq Dun Karm Caruana, Għasri.

Further details may be obtained from the Executive Secretary on the Local Council's telephone number 21558686.

13th February, 2009

KUNSILL LOKALI ŻURRIEQ

Il-Kunsill Lokali Żurrieq jgħarraf illi:-

Sat-3.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Frar 2009, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għal:-

A. Disinn u *layout* ta' fuljett *A4* biex jingħalaq fi tlieta.
B. Stampar ta' 1,000 fuljett *A4* biex jingħalaq fi tlieta *full colour*, fuq *art paper* 150gsm.

Ċ. *Information boards* daqs 20cm x 40cm li jieqfu waħidhom biex jitqiegħdu ħdejn postijiet ta' interess dwar ir-raħal. Il-prezz għandu jkun għal kull wieħed u jinkludi l-*artwork* tal-*panel* tal-informazzjoni.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali Żurrieq, 'Ċentru tal-Komunità Joe Cassar', Triq Pietru Pawl Saydon, iż-Żurrieq ZRQ 1030.

It-13 ta' Frar, 2009

SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Żurrieq Local Council notifies that:-

Expressions of interest will be received at the Council's Administrative Office up to 3.00 p.m. of Monday, 23rd February 2009, for:–

A. Design and layout of A4 leaflet to be folded 3 gate.
B. Printing of 1,000 A4 leaflets folded 3 gate in full colour, on 150gsm art paper.

C. Self standing information boards size 20cm x 40cm to be installed near places of interest around the village. Price should be per unit and include the artwork of the information panel.

Further information may be obtained from the office of the Żurrieq Local Council, 'Centru tal-Komunità Joe Cassar', Triq Pietru Pawl Saydon, Żurrieq ZRQ 1030.

13th February, 2009

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

233

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-3 ta' Frar, 2009, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. Anthony G. Vella, B.A., LL.D., M.A.), fil-kawza (kumpilazzjoni Numru 82/2009) fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Norbert Ciappara)
(Spettur Jesmond J. Borg)
(Spettur Johann J. Fenech)

kontra

SEBASTIAN DALLI, 52 sena, iben Carmel u Emma neè Bonnici, imwieled Ħal Qormi fis-13 ta' Novembru, 1956 u residenti 16, Papillon, Triq l-20 ta' Jannar, Qormi u detentur tal-karta tal-identità 769956(M).

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil Sebastian Dalli jew li huma proprjetà tiegħu u pprojbitu milli jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponu minn xi proprjetà mobbli jew immobbi ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluż, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 4 ta' Frar, 2009.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

JOSEPH SACCO
Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

It is being notified that by a decree dated 3rd February, 2009, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr Anthony G. Vella, B.A., LL.D., M.A.) Court Case Number 82/2009 in the names:

The Police
(Inspector Norbert Ciappara)
(Inspector Jesmond J. Borg)
(Inspector Johann J. Fenech)

versus:

SEBASTIAN DALLI, 52 years, son of Carmel and Emma nee Bonnici, born at Qormi on the 13th November, 1956 and residing at 16, Papillon, Triq l-20 ta' Jannar, Qormi and holder of an Identity card No.769956(M).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all moneys and other movable property due or pertaining or belonging to Sebastian Dalli and prohibited him from transferring or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta and section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 4th February, 2009.
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

234

B'digriet mogħti fis-27 ta' Jannar 2009, fl-atti tar-Rikors Numru 1264/08 AL, fl-ismijiet Alf. Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Nicholsons the Supermarket Limited et, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Nicholsons The Supermarket Limited et, Tonio Ciantar u NTS Holding Limited, a tenur Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited (C 8692) vs 1. Nicholsons The Supermarket Limited (C 16188); 2. Tonio Ciantar (ID no. 469269M) fil-kwalità tiegħu ta' azzjonist u direttur tal-kumpannija Nicholsons The Supermarket Limited, 3. NTS Holding Limited (C 21586) (ġa TC Holdings Limited) fil-kwalità tagħha ta' azzjonista tal-kumpannija Nicholsons The Supermarket Limited, fid-19 ta' Diċembru 2008; ir-rikorrenti Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited, esponew bir-rispett u talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

By a decree given on the 27th January 2009, in the records of the Application Number 1264/08 AL, in the names Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Nicholsons The Supermarket Limited et, the First Hall Civil Court, ordered the following publication , for the purpose of service of the respondents Nicholsons The Supermarket Limited et, Tonio Ciantar and NTS Holding Limited, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court First Hall, in the names Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited (C 8692) vs 1. Nicholsons The Supermarket Limited (C 16188); 2. Tonio Ciantar (ID no. 469269(M) in his capacity of shareholder and director of the company Nicholsons The Supermarket Limited, 3. NTS Holding Limited (C 21586) (previously TC Holdings Limited) as shareholder of the company Nicholsons The Supermarket Limited, on the 19th December 2008; the applicant Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited, pleaded with respect and asked this Honourable Court:

1) Taħtar amministratur provviżorju sabiex jaqdi dawk il-funzjonijiet u setgħat dwar l-amministrazzjoni tan-negozju tal-kumpannija intimata Nicholsons The Supermarket Limited, li jogħġobha tispeċifika din l-Onorabbli Qorti a tenur tal-Artikolu 228 tal-Att dwar il-Kumpanniji (Kap. 386);

2) Tiddikjara u tiddeċiedi illi l-kumpannija intimata Nicholsons The Supermarket Limited, m'hijiex f'qagħda li tħallas id-djun tagħha u konsegwentement tordna x-xoljiment u stralċ konsegwenzjali tal-istess kumpannija ai termini tal-artikolu 214 (2) (a) (ii) tal-Kap. 386;

3) Tiddikjara u tiddeċiedi li jeżistu raġunijiet gravi biżżejjed li jiġġustifikaw ix-xoljiment u stralċ konsegwenzjali tal-istess kumpannija intimata ai termini tal-Artikolu 214(2) (b) (iii) tal-Kap. 386 u għalhekk tordna x-xoljiment u stralċ konsegwenzjali;

4) Tagħti dawk l-ordnijiet u provvedimenti kollha neċessarji ai termini tal-att tal-1995 dwar il-Kumpanniji (Kap. 386) sabiex jinħatar stralċjarju u jiġi kondott l-istralċ konsegwenzjali skont id-dispożizzjonijiet tal-Att imsemmi.

Rikorrenti: Zachary House, Marsa Industrial Estate, Marsa, MRS 3000.

Intimati: 61, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Vittoriosa.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 1264/08 AL, fl-ismijiet Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Nicholsons The Supermarket Limited et, jinsab differit għat-Tlieta 17 ta' Frar 2009, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 5 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

1) To appoint a provisional administrator to carry out the functions and powers regarding the administration of the business of the respondent company Nicholsons The Supermarket Limited, which this Honourable Court, may specify in terms of Article 228 of the Companies Act (Cap. 386);

2) Declare and decide that the respondent company Nicholsons the Supermarket is not in a position to pay its debts and consequently order the dissolution and consequential winding up of the same company in terms of article 214(2) (a) (ii) of Cap. 386;

3) Declare and decide that there exist grievous reasons to justify the dissolution and consequential winding up of the same respondent company in terms of Article 214(2) (b) (iii) of Cap. 386 and order the dissolution and consequential winding up;

4) To give the necessary orders and provisions in terms of the Act of 1995 regarding Companies (Cap. 386) in order to appoint a liquidator and there the consequential winding up, be carried out according to the provisions of the said Act.

Applicant: Zachary House, Marsa Industrial Estate, Marsa, MRS 3000.

Respondents: 61, St. John's Tower Street, Vittoriosa.

The Sworn Application number 1264/08 AL, in the names Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited vs Nicholsons The Supermarket Limited et, has been put off to Tuesday 17th February 2009, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 5th February 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

235

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tal-4 ta' Settembru 2008, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat minn Advanced Industrial Systems Ltd fit-8 ta' Lulju 2008, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' €5526.40 depożitati b'ċedola Nru 1311/2008 mill-Welfare Committee li jappartjenu lil Ceiling Systems Ltd.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS), MA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 4th September 2008 given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Advanced Indutrial Sytems on the 8th July 2008, is asking for the withdrawal of the amount of €5,526.40 deposited by Schedule of Deposit No. 1311/2008, lodged by Welfare Committee and appertaining to Ceiling Systems Ltd.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS), MA
F/Registrar, Civil Courts and Tribunals

236

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU TAL-QORTI TAL-FAMILJA
(SEZZJONI FAMILJA)

Billi l-attur Elton Taliana (KI. 146680M) ippreżenta ċitazzjoni (Nru. 30/09 AF) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID numru 3954/2008 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 5 ta' Frar 2009.

CHRISTINE FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE FAMILY COURT
(FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Elton Taliana (ID 146680M) filed a writ-of-summons (No. 30/09AF) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH number 3954/2008 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 5th of February 2009.

CHRISTINE FARRUGIA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

237

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU TAL-QORTI TAL-FAMILJA
(SEZZJONI FAMILJA)

Billi l-attur Jean Paul Vella (KI. 304389M) ipprezenta ċitazzjoni (Nru. 28/09AF) fejn talab il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID Nru 3043/1989 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu nnotifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija bil-ġurnata li tingħata għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 5 ta' Frar 2009.

CHRISTINE FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE FAMILY COURT
(FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Jean Paul Vella (ID 304389 M) filed a writ-of-summons (No. 28/09AF) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH number 3043/1989 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court, this 5th of February 2009.

CHRISTINE FARRUGIA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

238

B'digriet mogħti fl-20 ta' Jannar 2009, fl-atti tal-ittra uffiċċali numru 763/08, fl-ismijiet Brincat's Company Limited (C 5700) vs Alberto Magno u Angela konjugi Mallia, Mario u Rose konjugi Abela, Emanuel u Emanuela sive Lilian konjugi Zammit, Frankie u Theresa konjugi Aquilina, il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Frankie u Theresa konjugi Aquilina, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 10 ta' Settembru 2008

Lil: (1) Alberto Magno u Angela konugi Mallia
(430233M u 709332M)
40, Joseph Flats No 1,
Triq Mile End,
Ħamrun HMR 1716.

(2) Mario u Rose konjugi Abela
(611762M u 50664M)
40, Joseph Flats No 2,
Triq Mile End,
Ħamrun HMR 1716.

(3) Emanuel u Emanuela sive Lilian konjugi Zammit
(46863M u 10663M)
40 ,Joseph Flats, no 3,
Triq Mile End,
Ħamrun.

(4) Frankie u Thersa konjugi Aquilina
(158164M u 672861M)
40, Joseph Flats No 4,
Triq Mile End,
Ħamrun HMR 1716.

Permezz tal-preżenti, Brincat's Company Limited (C 5700) ta' 58-60, Triq Mile End, Ħamrun, formalment iżżommkom responsabbli għal-ħsarat sofferti minnha f'Jannar 2007, konsistenti fi dħul ta' ilma fis-soffitt ta' showroom/ħanut proprejtà tagħha fil-pjan terran, tal-blokk 40, St Joseph Flats, Triq Mile End, Ħamrun, u ħsarat strutturali fl-istess fond, li ġew ikkawżati minħabba nuqqasijiet u ħsarat fis-sistemi ta' ilma u drains li jservu l-appartamenti tagħkom.

Għaldaqstant il-mittenti qiegħda tinterpellakom sabiex fi żmien gimgħa taddivjenu għal-likwidazzjoni u ħlas ta' danni sofferti minnha, fir-rigward liema danni sal-lum laħqu s-somma ta' sebgħa u għoxrin elf tlett mija u tlieta u tmenin euro u sebgħin ċenteżmu (€27,383.70).

By a decree given on the 20th January 2009, in the records of the judicial letter number 763/08, in the names Brincat's Company Limited (C 5700) vs Alberto Magno and Angela spouses Mallia, Mario and Rose spouses Abela, Emanuel and Emanuela sive Lilian spouses Zammit, Frankie and Theresa spouses Aquilina, the first Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents Frankie and Theresa spouses Aquilina, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 10th September 2008.

To: (1) Alberto Magno and Angela spouses Mallia
(430233M and 709332M)
40, Joseph Flats No 1,
Triq Mile End,
Ħamrun, HMR 1716.

(2) Mario and Rose spouses Abela
(611762M and 50664M)
40, Joseph Flats No 2
Triq Mile End,
Ħamrun HMR 1716.

(3) Emanuel and Emanuela sive Lilian spouses Zammit
(46863M and 10663M)
40, Joseph Flats No 3,
Triq Mile End,
Ħamrun.

(4)Frankie and Theresa spouses Aquilina
(158164M and 672861M)
40, Joseph Flats No 4,
Triq Mile End,
Ħamrun HMR 1716.

By the present, Brincat's Company Limited (5700) of 58-60, Triq Mile End, Hamrun, formally holds you responsible for the damages suffered by it in January 2007, consisting in the seeping in of rain in the soffitt of a showroom/shop, belonging to it in the groundfloor of the block 40, St Joseph Flats, Triq Mile End, Hamrun, and structural damages in the same premises, which were caused due to faults and damages in the water and drains systems, which serve your apartments.

Thus the interpellant is calling upon you so that within a week you come forward to the liquidation and payment of damages suffered by it as regards which the damages till this day, have amounted to twenty seven thousand three hundred and eight three Euro and seventy cents (€27,383.70).

Fin-nuqqas jittieħdu proċeduri ulterjuri kontra tagħkom skond il-liġi minghajr avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu timxu u tevitaw spejjeż bla bżonn.

Ħallsu l-ispejjeż, inkluż dawk ta' din l-ittra, kif ukoll l-imgħaxijiet legali.

Din l-ittra hija rikjesta u qed tinbagħat ai termini tal-Kap. 12 u 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Mittenti: 58-60, Triq Mile End, Ħamrun.

Notifiki: …omissis…
…omissis…
…omissis…

Aquilina, 40, St. Joseph Flats 4, Triq Mile End, Ħamrun (2 Notifiki).

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 9 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Failing which further steps will be taken against you according to law without any other notice.

So much so that you may know how to proceed and avoid useless expenses.

Pay the costs, including those of this letter, as well as the legal interests.

This letter is required and is being sent in terms of Cap. 12 and 16 of the Laws of Malta.

Interpellant: 58-60, Triq Mile End, Ħamrun.

Services: …omissis…
…omissis…
…omissis...

Aquilina, 40, St. Joseph Flats 4, Triq Mile End, Ħamrun (2 Services)

Registry of the Superior Courts, today 9th January 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

239

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-11 ta' Frar 2009 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' Mandat ta' Inibizzjoni ppreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-4 ta' Frar 2009 fl-ismijiet Dott. Stefan Zrinzo Azzopardi (ID443073M) bħala kuratur ta' l-assenti Dott. Armin Bawart iben Herbert Bawart u Herta Nader imwieled Feltkirch Austria u residenti Marsaskala Malta (ID22998A) ta' 204/3, Old Bakery Street, Valletta vs Goldenegg Enterprises Limited (C26090) ta' Ta' Fuq is-Sies, Triq Ġebel, Għawżara, Bidnija, San Pawl il-Baħar, ir-rikorenti Dott. Stefan Zrinzo Azzopardi noe talab illi l-Onorabbli Qorti tordna l-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni kontra l-intimat sabiex jinżamm milli jbiegħ, ineħħi, jittrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu onoerużjew gratwitu xi proprjetà u b'mob partikolari l-proprjetà li tinsab fis-sular tal-bejt flimkien mal-arja sovrastanti u binjiet erigendi fl-istess arja, liema proprjetà hija sovrastanti għall-blokk ta' bini mingħajr numru civiku indikat bħala Block C, Vista Point Mansions, Triq il-Batterija, Marsaskala, liema proprjetà tikkonfina min-nofsinhar ma' Triq il-Batterija, mill-Lvant ma' proprjetà tas-soċjetà intimata, u mill-Punent ma' proprjetà tal-istess soċjetà intimata;

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 11th February 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of a Prohibitory Injunction presented in the Courts of Magistrates (Malta) on the 4th February 2009, in the names Dr Stefan Zrinzo Azzopardi (ID443073M) as curator of the absent Dr Armin Bawart son of Herbert Bawart and Herta Nader born in Feltkirch Austria and residing in Marsascala Malta (ID22998A) of 204/3 Old Bakery Street, Valletta vs Goldenegg Enterprises Limited (C26090) of Ta' Fuq is-Sies, Triq Ġebel, Għawżara, Bidnija, San Pawl il-Baħar, the applicant Dr Stefan Zrinzo Azzopardi noe respectfully asked this Honorable Court to order the issuing of Prohibitory Injunction against the defendant company in order that it will be withheld from selling, remove, transfer or assign inter vivos both by onerous title or gratuitously any property particularly the property that is found on the floor of the roof together with its overlying airspace and any building that is being constructed in the same space, which property is above the block of building without a number indicated as Block C, Vista Point Mansions, Triq il-Batterija, Marsascala, which property confines from the south with Triq il-Batterija, from the East with property of the defendant company and from the West with property of the same defendant company;

Illi l-kreditu pretiz mir-rikorrenti nomine huwa ta' €11,646.86, rappreżentanti pagament indebitu magħmul minn Armin Bawart lis-soċjetà intimata in konnessjoni mal-kuntratt ta' kompravendita fl-atti tan-Nutar Hugh Grima datat 2 ta' Lulju 2003, meta a bażi ta' kalkulażżjoni żbaljata da parti tas-socjetà intimata in rigward taxxa li kellha titħallas, Armin Bawart ġie mitlub iħallas u ħallas indebitament is-somma indikata hawn fuq;

Illi in rigward dan il-meritu, ir-rikorrenti nomine ġa intavola proċeduri kontra s-socjetà intimata fl-ismijiet Dr Stefan Zrinzo Azzopardi (ID443073M) bħala kuratur ta' l-assenti Dott. Armin Bawart (ID22998A) vs Goldenegg Enterpises Limited (C26090)(Rikors Numru 273/2006CSH) liema proċeduri għadhom pendenti;

Illi r-rikorrenti nomine qiegħed jitlob il-ħrug ta' dan il-mandat peress li s-soċjetà intimata ma għandhiex ħlief proprjetà immobbli u għalhekk in kawtela tal-kreditu minnu pretiż jeħtieg li pendenti l-proċeduri hawn fuq indikati ma jseħħx trasferiment tal-proprjetà su riferita.

Għaldaqstant, l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbbli Qorti jogħgobha tordna l-ħrug ta' mandat ta' inibizzjoni in kwistjoni kontra l-intimat.

Il-mandat ta' inibizzjoni numru 40/09 JAB jinsab differit għas-16 ta' Frar 2009 fil-11.30 a.m.

Rikorrent: 204/3, Old Bakery Street, Valletta.

Notifika intimat: Ta' Fuq is-Sies, Triq Ġebel Għawżara, Bidnija, San Pawl il-Baħar.

Ezekuzzjoni: Ta' Fuq is-Sies, Triq Ġebel Għawżara, Bidnija, San Pawl il-Baħar;

Direttur, Reġistru Pubbliku, Vallatta.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Maġistrat: Dott. Joseph Apap Bologna

Il-Qorti,

Rat il-mandat ta' inibizzjoni;

F'dan l-istadju tordna provizzorjament illi l-intimat bl-ebda mod ma tiddisponi mill-proprjetà imsemmija fir-rikors;

Torda n-notifika ta' dan ir-rikors u d-digriet provviżorju b'jumejn għar-risposta;

Tappunta r-rikors għas-smigħ għas-seduta tad-9 ta' Frar

The amount due by the applicant nomine is that of €11,646.86, representing a payment which was not due by Armin Bawart to the defendant company in connection with the contract of sale in the acts of Notary Hugh Grima dated 2nd July 2003 when on the basis of mistaken calculation made by the defendant company regarding the tax that had to be paid by Armin Bawart he was asked to pay and paid the sum above mentioned;

Regarding this case, the applicant nomine already presented procedures against the defendant company in the names Dr Stefan Zrinzo Azzopardi (ID443073M) as curator of the absent Dr Armin Bawart (ID22998A) vs Goldenegg Enterprises Limited (C26090) (Notice Number 273/2006CSH) which procedures are still pending.

The applicant nomine is asking for the issuing of this warrant because the defendant company has only this immovable property as a security of the credit pretended by him, it is necessary that during the procedures, above indicated no transfer of the property above referred to be made.

Therefore, the applicant humble prays this Honorable Court that it orders this prohibitory injunction in question against the defendant.

The Prohibitory Injunction No 40/09JAB is put off for the 16th February 2009 at 11.30a.m.

Applicant: 204/3, Old Bakery Street, Valletta.

Defendant: Goldenegg Enterprises, TA' Fuq is-Sies, Triq Ġebel Għawzara, Bidnija, San Pawl il-Baħar;

Execution: Ta' Fuq is-Sies, Triq Ġebel, Għawzara, Bidnija, San Pawl il-Baħar.

Execution: Director of Public Registry

In the Courts of Magistrates (Malta)

Magistrate: Dr Joseph Apap Bologna

The Court,

Saw the prohibitory injunction;

At this stage orders that provisionally the defendants not to dispose in any manner the said property mentioned in the application;

Orders the service of the application and the decree with two days for a reply;

Appoints the application for hearing for the 9th February

2009 fil-11.30 a.m. li ġie differit għas-16 ta' Frar 2009 fil-11.30 a.m.

Illum 4 ta' Frar 2009.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Frar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

2009 at 11.30 a.m. which was put off for the 16th February 2009 at 11.30 a.m.

Today 4th February 2009.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th February 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

240

Illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Frar 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

APS Bank Limited (Reg Numru C-2192) ta' APS House, 20, St Anne Square, Floriana, ippreżentaw Talba fid-29 ta' Diċembru 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil C & J Debono Ltd (Reg Numru C-7096) ta' 65, Our Lady, Triq Tumas Fenech, Birkirkara, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €940.09 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (962/08MK) hija differita għat-2 ta' Marzu 2009 fis-1.15 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Frar 2009

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 2nd February 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

APS Bank Limited (Reg Number C2192) of APS House, 20, St Anne Square, Floriana filed a Claim on the 29th December 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn C & J Debono Ltd (Reg Number C7096) of 65, Our Lady, Triq Tumas Fenech, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of €940.09 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 962/08MK) is put off on the 2nd March 2009 at 1.15 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 9th February 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

241

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-23 ta' Jannar 2009, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat min Emanuel Spagnol et fit-22 ta' Jannar 2009, qed jintalab l-pubblikazzjoni taċ-ċedola 2830/08 li fiha depożitati ta €934.90.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum id-9 ta' Jannar 2009.

MICHAEL PORTELLI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 23rd January 2009 given by the Court of Magistrates (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Emanuel Spagnol et on the 22nd January 2009, is asking for the publication of the schedule 2830/08 with the amount of €934.90.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today the 9th January 2009.

MICHAEL PORTELLI
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

242

B'digriet mogħti fit-12 ta' Jannar 2009, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 641/95 JA, fl-ismijiet Camilleri Anton nomine vs Camilleri Carmel M/B Charles et noe, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti kollha, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż ta' kawża li reġgħet inġiebet għas-smigħ, maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, l-Erbgħa 20 ta' Frar 2008, il-kawża Ċitazzjoni numru 641/95 JA, fl-ismijiet Camilleri Anton nomine vs Camilleri Carmel M/B Charles et noe, li kienet SINE DIE minn l-Erbgħa 13 ta' Frar 2008, reġgħet ġiet imqiegħda fil-lista tal-kawżi li se jinstemgħu l-Erbgħa 30 ta' April 2008 fid-9.30 a.m., quddiem l-Imħallef Joseph Azzopardi.

B'ordni tal-istess Qorti il-kawża hawn fuq imsemmija ġiet differita għas-16 ta' Marzu 2009, fid-9.45 a.m., għan-notifiki.

Attur: Il-Maxtura, Madliena Road, Madliena.

Konvenuti: Charles Camilleri, - Giuliana, Lapsi Street, St. Julian's.

Grezzju Vella- St Thereza, Leli Falzon Street, Naxxar.

Francesco, Maddalena u Anna Vella, 134, Main Street, Naxxar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili n Tribunali

By a decree given on the 12th January 2009, in the records of the Writ of Summons number 641/95 JA, in the names Camilleri Anton nomine vs Camilleri Carmel M/B Charles et noe, the First Hall Civil Court ordered the following publication for the purpose of service of all the defendants, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Notice of a cause which was set down again for hearing issued by the Registry Superior Courts, on Wednesday 20 th February 2008, the cause Writ of Summons number 641/95 JA, in the names Camilleri Anton nomine vs Carmileri Carmel M/B Charles et noe, which was SINE DIE from Wednesday 13th February 2008, was sent down again in the list of causes which are to be heard on the 30th April 2008, at 9.30 a.m., before Mr. Justice Joseph Azzopardi.

By order of the same Court the cause above mentioned was put off to the 16th March 2009, at 9.45 a.m., in order that the services be carried out.

Plaintiff: IL-Maxtura, Madliena Road, Madliena.

Defendants: Charles Camilleri,- Giuliana, Lapsi Street, St. Julian's.

Grezzju Vella – St Thereza, Leli Falzon Street, Naxxar.

Francesco, Maddalena u Anna Vella, 134, Main Street, Naxxar.

Registry of the Superrior Courts, today 6th February 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

243

B'digriet mogħti fit-13 ta' Jannar 2009, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 982/ 08 RCP, fl-ismijiet Buttigieg Kevin vs Lavender Company Limited, il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjeta' intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Kevin Buttigieg (ID 166171M) vs Lavender Company Limited (C 23308) fit-30 ta' Settembru 2008, ir-rikorrenti talab is-soċjetà intimata tgħid għaliex ma għandhiex dina l-Onorabbli Qorti:

In vista ta' dak premess fir-rikors u dispensat is-smigħ tal-kawza ai termini tal-Artikolu 167 et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12), tikkudannaha tħallas lill-esponenti Kevin Buttigieg, is-somma ta' sitta u

By a decree given on the 13th January 2009, in the records of the Sworn Application number 982/08 RCP, in the names Buttigieg Kevin vs Lavender Company Limited, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Kevin Buttigieg (ID 166171M) vs Lavender Company Limited (C 23308) on the 30th September 2008, the applicant asked the respondent company to state why this Honourable Court should not:

In view of that premised in the application and without proceeding to a hearing of the cause in terms of Article 167 et seq. of the Code of Organisation and Civil; Procedure (Cap. 12) condemn it, to pay the applicant Kevin Buttigieg,

erbgħin elf u ħames mitt Euro (€46,500) rappreżentanti l-kumpens ossija kunsiderazzjoni li l-kontendenti fthiemu li kellha tiġi imħallsa mis-soċjetà intimata lill-esponenti mal-bejgħ tal-fond Villa Maryliss, Triq Principessa Elizabetta, Ta' Xbiex u dana għas-serrvizzi rezi, mill-esponenti lill-istess soċjetà intimata sabiex jiġi konkluż l-imsemmi bejgħ.

Bl-ispejjeż, ...omissis... u bl-imgħax b'effett millum, kontra s-soċjetà li d-diretturi tagħha huma minn issa nġunti għas-subizzjoni.

Attur: Kevin Buttigieg, 76A, Triq G Borg Olivier, San Ġiljan.

Konvenut: Lavender Company Limited: 236, St. Paul's Street, Valletta.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 982/08 RCP, fl-ismijiet Buttigieg Kevin vs Lavender Company Limited, jinsab differit għad-19 ta' Frar 2009, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

the sum of forty six thousand five hundred Euro (€46,500) representing the compensation or consideration that the parties agreed upon which should have been paid by the respondent company, to the applicant on the sale of the premises Villa Maryliss, Princes Elizabeth Street, Ta' Xbiex, and this for the services rendered by the applicant to the same respondent company, in order to conclude the said sale.

With costs …omissis... and with interest with effect fromtoday, against the respondent company, whose directors are from now summoned so that a reference to their evidence be made.

Plaintiff: Kevin Buttigieg, 76A, G. Borg Olivier Street, St. Julian's.

Defendant: Lavender Company Limited, 236, St. Paul's Street, Valletta.

The Sworn Application number 982/08 RCP, in the names Buttigieg Kevin vs Lavender Company Limited, is put off to the 19th February 2009, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 6th February 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Triubunals

244

B'digriet mogħti fl-1 ta' Diċembru 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 119/08, fl-ismijiet Il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Anthony Sciberras (KI 559761M)u Joseph Portelli (KI 370271M), il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Joseph Portelli, hawn fuq imsemmi, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 14 ta' Jannar 2008

Lil Anthony Sciberras (ID Numru 559761(M) u Joseph Portelli (ID Numru 370271(M).

Permezz tal-preżenti, l-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, jinterpellakom ai termini tal-Artikolu 59 tal-Att XX111 tal-1998, sabiex fi żmien jumejn (2) min-notifika ta' dan l-att, tħallsu l-ammont ta' wieħed u għoxrin elf, tmien mija u wieħed Ewro u ħamsin Ewro centezmi (Ewro 21,801.50) rappreżentanti ammont dovut minnkom bħala Taxxa fuq il-Valur Miżjud.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skond l-Att XXIII tal-1998, fuq imsemmi sad-data tal-effettiv pagament.

By a decree given on the 1st December 2008, in the records of the judicial letter number 119/08, in the names Commissioner for Value Added Tax vs Anthony Sciberras (ID 559761M) and Joseph Portelli (ID 370271M), the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of Joseph Portelli, above mentioned, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 14th January 2008

To Anthony Sciberras (ID Number 559761M) and Joseph Portelli (ID Number 370271M).

By the present, the Commissioner for Value Added Tax, calls upon you in terms of Article 59 of Act XX111 of 1998, so that within two days (2) from the service of this act, you pay the amount of twenty one thousand eight hundred and one Euro and fifty Euro cents (Euro 21,801.50) representing amount due by you as Value Added Tax.

With costs and with interest according to Act XXIII of 1998, above mentioned till the date of effective payment.

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi u partikolarment izda mhux esklussivament, sabiex tirrendi eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-istess Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud kontra tagħkom permezz tal-Avviż li ntbaghat lilkom.

Fin-nuqqas, il-mittenti javżakom li ser igħaddi sabiex jeżegwixxi l-imsemmi titolu eżekuttiv li hu għandu kontra tagħkom permezz tal-mandati opportuni.

Tant sabiex tirregolaw ruhkom u taghrfu timxu.

Mittenti: Centre Point Building, Triq Ta' Paris, Birkirkara.

Notifika: 1…omissis…
2. Joseph Portelli, Sweet Dream, Triq il-Kanonku Karmenu Pirotta, Birkirkara.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Frar, 2009.

AVV. DOTT. FRANK POIRTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

This calling is being made for all intents and purposes of law and particularly but not exclusively, in order to render executable the executive title which the same Commissioner for Value Added Tax has against you by means of the Notice sent to you.

Failing which,the interpellant warns you that he shall pass to execute the said executive title he has against you by means of the opportune warrants.

So much so that you may know how to regulate yourselves and to proceed.

Interpellant: Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara.

Service.1…omissis…
2. Joseph Portelli, Sweet Dream, Canon Karmenu Pirotta Street, Birkirkara.

Registry of the Superior Courts, today 6th February 2009.

ADV. DR FRANK PORTELI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

245

Permezz ta' digriet mogħti, fid-29 ta' Jannar 2009, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3292/08 fl-ismijiet Highway Auto Company Limited (C3252) vs Mario u Jacqueline konjuġi Pisani, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 29 ta' Ottubru 2008

Lil Mario u Jacqueline konjuġi Pisani
217, Flat 7,
Vjal 21 ta' Settembru,
Naxxar.
(żewġ notifiki).

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali l-Highway Auto Company Limited C3252 ta' Suisse Cottage, St Francis Street, Balzan Limited, C27211 jagħmlu riferenza għall-kuntratt tal-1 ta' Lulju 2003, fl-atti tan-Nutar Andre Farrugia, fejn intom obbligajtu ruħkom in solidum bejnietkom li tirrifondu s-somma ta' Ewro 58,234.33 sal-1 ta' Lulju 2004, bl-imgħaxijiet legali, mill-1 ta' Lulju 2003.

Omissis

Illi s-soċjetà rikorrenti trid trirrendi dan il-kuntratt tal-1 ta' Lulju 2003, …omissis… eżekuttiv u dan ai termini

By means of a decree given, on the 29 January 2009, in the records of the Judicial Letter 3292/08 in the names Highway Auto Company Limited (C3252) vs Mario u Jacqueline spouses Pisani, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants, in terms of Article 187(3) of Cap. 12

In the First Hall of the Civil Court

Today 29 th October 2008

To Mario u Jacqueline spouses Pisani
217, Flat 7,
21 st September Avenue,
Naxxar.
(two services).

By means of this judicial letter Highway Auto Company Limited C3252 of Suisse Cottage, St Francis Street, Balzan Limited, C27211, refer to the contract of the 1st July 2003, in the records of Notary Andre Farrugia whereby you bound yourselves in solidum between you to refund the sum of Euro 58,234.33 until the 1 July 2004, with legal interest, from the 1 st July 2003.

Omissis

Whereas the applicant company wants to render this contract of the 1st July 2003 executable in terms of Article

tal-Artikolu 253(b) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta … omissis…u fin-nuqqas ta' ħlas immedjat passi ser jittieħdu kontra tagħkom biex jinbiegħ bis-subbasta l-fond 156, Annunciation Street, Santa Venera.

Għaldaqstant il-mittenti qed javżawkom illi permezz ta' din l-ittra uffiċjali il-kuntratt tal-1 ta' Lulju 2003, fl-atti tan-Nutar Andre Farrugia qed jiġi reż eżekuttiv u jinterpellakom ħallsu s-somma ta' Ewro 58,234.33 oltre l-imgħaxijiet legali, mill-1 ta' Lulju 2003 u fin-nuqqas javżawkom li ser jipproċedu bis-subbasta tal-bejgħ tal-fond 156, Annunciation Street, Santa Venera.

Tant biex tagħrfu timxu u bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 6 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

253(b) of Cap. 12 of the Laws of Malta…omissis… and in default of immediate payment steps are going to be taken against you for the sale of the premises at 156, Annunciation Street, Santa Venera, to be judicially sold by auction.

Therefore, the interpellants are warning you that in virtue of this judicial letter that the contract of the 1st July 2003, in the records of Notary Andre Farrugia is being rendered executable and calls on you to pay the sum of Euro 58,234.33 together with the legal interests from the 1 July 2003, and in default you are being warned that they will proceed with the judicial sale by auction of premises at 156, Annunciation Street, Santa Venera.

This is for your guidance and with costs.

Registry of the Superior Courts, today 6th February 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

246

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-23 ta' Ottubru 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1034/08 ippreżentata fl-14 ta' April, 2008 fl-ismijiet Kummissjarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Nadine Davies, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Nadine Davies, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Lil Nadine Davies
72, Cambridge Court, Flat 3
Triq Tigné
Sliema

Bil-preżenti l-Kummissjarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, ta' Centre Point Building, Ta' Paris Road, Birkirkara jinterpellak ai termini tal-artikolu 59 tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' dan l-att ġudizzjarju int ħallas is-somma ta' €12,608.93 (tnax-il elf sitt mija u tmien Ewro u tlieta u disgħin ċenteżmu) rappreżentanti taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) dovuta minnek.

Omissis…

Din l-interpellazzjoni qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, inkluż iżda mhux limitatament sabiex jiġi reż eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-konfront tiegħek

Fin-nuqqas li taderixxi ma' din l-intima int infurmat li l-Kummissjarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud ser jgħaddi biex jeżegwixxi t-titolu eżekuttiv li għandu fil-konfront tiegħek.

By means of a decree given on the 23rd October 2008, in the records of the judicial letter number 1034/08 filed on the 14th April 2008, in the names of Commissioner for Value Added Tax vs Nadine Davies, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Nadine Davies, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

To Nadine Davies
72, Cambridge Court, Flat 3
Triq Tigné,
Sliema

That by means this judicial letter the Commissioner for Value Added Tax of Centre Point Building Ta' Paris Road, Birkirkara, calls on you in terms of Article 59 of Chapter 406 of the Laws of Malta so that within two days form service of this judicial act you pay the sum of €12,608,93 (twelve thousand six hundred and eight euros and ninety-three cents) representing added value added tax (VAT) due by you.

Omissis…

This calling is being made for all effects and purposes of law including but not limitedly to render enforceable the executive title that the Commissioner for Value Added Tax has in your regard.

If you fail to abide by this judicial letter you are advised that the Commissioner for Value Added Tax will enforce the executive title he holds against you.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skond il-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tagħraf timxi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 9 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With costs and interests in accordance with Chapter 406 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to proceed.

Registry of the Superior Courts, today 9th February 2009.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

247

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-5 ta' Frar 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Novembru 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Rose Marie Bryan (ID127180M) ta' Blk. 1, Flat 8, Triq San Patrizju, Pembroke, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €340.26 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (871/08ISB) hija differita għall-20 ta' Frar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 9 ta' Frar 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 5th February 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 4th November 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Rose Marie Bryan (ID127180M) of Blk. 1, Flat 8, Triq San Patrizju, Pembroke, to pay the plaintiff company the sum of €340.26 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 871/08ISB) is put off on the 20th February 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 9th February 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

248

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-3 ta' Frar, 2009 fuq rikors ta' VELLA ALFRED (KI 220963M) ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 4 ta' Marzu, 2009 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand AZZOPARDI EMANUEL ET (KI 10352M).

Microwave, televisions, sotto specchio, kamra tas-sodda u ħafna affarijiet oħra
Van Peugeot bin-numru tar-reġistrazzjoni IAT 342
Subaru bin-numru tar-reġistrazzjoni DAN 531
Ford Cargo
Leyland Cruiser bin-numru tar-reġistrazzjoni DBI 071

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 9 ta' Frar, 2009.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS), MA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 3rd February, 2009 on the application of VELLA ALFRED (ID 220963M), Wednesday, 4th March, 2009 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of AZZOPARDI EMANUEL ET (ID 10352M).

Microwave, televisions, console table, bedroom suite and many other items
Van Peugeot with registration number IAT 342
Subaru with registration number DAN 531
Ford Cargo
Leyland Cruiser with registration number DBI 071

Registry of the Superior Courts, this Monday, 9th February, 2009.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS), MA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

249

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fit-23 ta' Jannar, 2009 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali (Magistrat Dott. Audrey Demicoli, LL.D) fuq rikors ta' Joseph Mark Bonello (kumpilazzjoni numru 449/2008) fil-kawża fl-ismijiet:-

Il-Pulizija
(Spettur Angelo Gafà)

kontra

JOSEPH MARK BONELLO, 42 sena, bin Joseph u Helen neé Micallef, imwieled Footscray, Melbourne Victoria, Awstralja fl-10 ta' Diċembru 1967 u residenti 32, Triq il-Qrejten, Msida u detentur tal-karta tal-identità numru 53484 (M);

IRREVOKAT l-ordni tagħha tal-interdizzjoni ġenerali perpetwa fil-konfront tal-imsemmi Joseph Mark Bonello mogħtija b'sentenza tal-istess Qorti tas-27 ta' Novembru, 2008 u dan ai termini tal-Artikolu 10(6) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din il-pubblikazzjoni qed issir skond l-artikolu 10(7) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta. L-ordni oriġinali ġiet ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-2 ta' Jannar, 2009.

Illum, 9 ta' Frar, 2009.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

JOSEPH SACCO
Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree given on the 23rd January, 2009 by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Judicature (Magistrate Dr Audrey Demicoli, LL.D) following an application filed by Joseph Mark Bonello (Case no 449/2008) in the case:-

The Police
(Inspector Angelo Gafà)

Vs

JOSEPH MARK BONELLO, 42 years, son of Joseph and Helen neé Micallef born in Footscray, Melbourne Victoria, Australia on the 10th December, 1967 and residing 32, Triq il-Qrejten, Msida, holder of Identity Card number 53484(M);

REVOKED the perpetual general interdiction ordered against the said Joseph Mark Bonello by a judgement delivered by the same Court on the 27th November, 2008 and this according to Section 10(6) of Chapter 9 of the Laws of Malta.

This is being published according to section 10(7) of Chapter 9 of the Laws of Malta. The original order was published in the Government Gazette on the 2nd January, 2009.

Today, 9th February, 2009
Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

JOSEPH SACCO
Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

250

B'digriet moghti fid-9 ta' Frar 2009, fl-atti tal-ittra uffiċjali fl-ismijiet James Hughes (ID 409875M) vs Dorianne Aquilina (ID 177379(M) il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Illum 19 ta' Diċembru 2006

Lil: Dorianne Aquilina,
Flat 42 Blokk C,
Marshall Court,
Gżira.

Bil-preżenti ittra uffiċjali James Hughes (ID numru 409875M) ta' 50, Triq Antonio Bosio, Msida, qiegħed

By a decree given on the 9th February 2009, in the records of the judicial letter in the names James Hughes (ID 409875M) vs Dorianne Aquilina (ID 177379(M) the Civil Court (Family Section) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Civil Court (Family Section)

Today 19th December 2006.

To: Dorianne Aquilina,
Flat 42, Block C,
Marshall Court,
Gżira.

By the present judicial letter James Hughes (ID number 409875M) of 50, Triq Antonio Bosio, Msida is formally

formalment jgħarrfek illi huwa ser jirrikonoxxi lill-minuri …omissis…, li twieldet fit-2 ta' Lulju 2002, bħala bintu naturali.

Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħatlek ai termini tal-Artikolu 86 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) tal-Liġijiet tal-Malta.

Jekk inti m'għandekx oġġezzjoni għal din ir-reġistrazzjoni inti għandek tippreżenta nota fl-atti ta' din l-ittra uffiċjali, fi żmien xahrejn minn meta tiġi notifikata b'din l-istess ittra uffiċjali.

F'każ li inti ma tippreżentax din in-nota ta' qbil jew f'każ li fit-terminu stabbilit ta' xahrejn inti tippreżenta nota ta' oġġezzjoni għal din ir-reġistrazzjoni, il-mittenti ser jipproċedi ulterjorment kontra tiegħgek ai termini tal-Artikolu fuq ċitat b'kawża quddiem din l-Onorabbli Qorti sabiex il-Qorti tiddikjara lill-istess mittenti bħala missier naturali tal-minuri …omissis… Dan ikun bi spejjeż żejda għalik. Għalhekk huwa fl-interess tiegħek li tkellem avukat minnufih.

Tant biex tgħaraf tidderigi ruhek. Hu dan bħala l-aħħar avviż. Bl-ispejjeż.

Mittenti: 50, Triq Antonio Bosio, Msida.

Intimat: Flat 42, Blokk C. Marshall Court, Gżira.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 9 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

informing you that he shall acknowledge the minor… omissis…who was born on the 2nd July 2002, as his natural daughter.

This judicial letter is being sent to you in terms of Article 86 of the Civil Code (Cap. 16) of the Laws of Malta.

If you do not object to this registration , you are to present a note in the records of this judicial letter, within two days, from when this same judicial letter is notified to you.

In case you do not present note of agreement or in case within the term established of two months you present a note of objection to this registration, the interpellant shall proceed further against you in terms of the Article above mentioned before this Honourable Court, so that the Court declares the same father, as the natural father of the minor …omissis… This shall be with further costs to you. Thus it is in your interest to consult a Lawyer immediately.

So much so that you may know how to guide yourself. Take this as the last notice. With costs.

Interpellant: 50, Triq Antonio Bosio, Msida.

Respondent: Flat 42, Block 42, Marshall Court, Gzira.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 9th February 2009.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

251

B'digriet mogħti fit-18 ta' Diċembru 2008, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 773/05 RCP, fl-ismijiet Lay Lay Company Limited versus Alsan Enterprises Co Limited et, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà Modern Design Properties Limited, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti taċ-Ċitazzjoni 773/05 RCP, fl-ismijiet Lay Lay Company Limited (C -4534) v Alsan Enterprises Co Limited et, fil-25 ta' Lulju 2007, is-soċjetà kummerċjali Lay Lay Company Limited (C 4534) esponiet bir-rispett:

1. Illi s-soċjetà esponenti tagħmel riferenza għad-digriet finali mogħti minn din il-Qorti nhar il-11 ta' Lulju 2007, fejn il-Qorti laqgħet it-talba taż-żewġ soċjetajiet konvenuti Modern Design Properties Limited u Polidano Holdings

By a decree given on the 18th December 2008, in the records of the Writ of Summons Number 773/05 RCP, in the names Lay Lay Company Limited versus Alsan Enterprises Co Limited et, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the company Modern Design Properties Limited, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the records of the Writ of Summons 773/05 RCP, in the names Lay Lay Company Limited (C-4534) v Alsan Enterprises Co Limited et, on the 25th July 2007, the commercial company Lay Lay Company Limited (C 4534) pleaded with respect:

1. That the applicant company refers to the final decree given by this Court on the 11th July 2007, whereby the Court upheld the demand of the two defendant companies Modern Design Properties Limited and Polidano Holdings Limited

Limited ħalli huma jiġu awtorizzati jressqu risposta ulterjuri b'difiżi ġodda u differenti minn dawk li huma ressqu oriġinarjament.

2. Illi din l-Onorabbli Qorti qalet fid-digriet tagħha illi tilqa' t-talba fiċ-ċirkostanzi.

3. Illi s-soċjetà esponenti tinsab ferm sorpriża b'dan id-digriet tenendo kont illi hemm provi ċari u inkonfutabbli in atti …omissis... illi ż-żewġ soċjetajiet konvenuti kienu jafu ċertament ma huma ressqu n-nota ta' eċċezzjonijiet tagħhom bid-dokumenti li huma semmew fir-rikors tagħhom.

4. Illi għalhekk ai termini ta' dak li tgħid il-liġi (Art. 728 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta) u ai termini ta' digrieti kostanti tal-Qrati tagħna ċertament illi galadarba ġie stabbilit illi dawn iż-żewġ soċjetajiet konvenuti kienu jafu bl-imsemmija fatti qabel ma huma ressqu n-nota ta' eċċezzjonijiet tagħhom ċertament li ma teżisti l-ebda ċirkostanza li timmerita illi issa f'daqqa waħda jressqu difiża li lanqas huma fuq il-mertu iżda huma difiżi li min-natura tagħhom huma pjuttost legali.

5. Illi m'hemmx dubbju illi l-fatt illi dawn iż-żewġ soċjetajiet se jitħallew iressqu dawn id-difiżi f'dan l-istadju se tistultifika dawn il-proċeduri billi sa twassal għal dewmien inutili.

6. Illi lil hin min jekk dawn iż-żewġ soċjetajiet konvenuti li talbu din l-awtorizzazzjoni għandhom raġun jew le fuq il-mertu tad-difiżi ġodda li qed iressqu ...omissis... ir-risposta ulterjuri hekk kif ġiet annessa mar-rikors għall-awtorizzazjoni qatt ma setgħet tiġi aċċettat minn dina l-Onorabbli Qorti fil-formalità tagħha ...omissis… Fit-tieni lok ir-risposta ulterjuri hekk kif imressqa hija sprovvista minn elenku ta' xhieda …omissis... Għalhekk ir-risposta ulterjuri hekk kif imressqa hija monka wkoll f'dan ir-rigward.

7. Illi finalment is-soċjetà esponenti tirrileva illi ż-żewġ soċjetajiet l-oħra li ma kienux promoturi tar-rikors in kwistjoni u cioè s-soċjetà Alsan Enterprises Ltd u B.D. Limited ma kellhom bir-rispett kollu l-ebda interess illi jopponu għal dan tenendo kont illi l-'locus standi' tagħhom f'dawn il-proċeduri huwa wieħed ta' konvenuti, iżda hija s-soċjetà esponenti li kellha u għad għandha interess illi dan ma jsirx għaliex hija biss għandha interess illi tmexxi l-kawża odjerna.

Għaldaqstant is-soċjetà esponenti umilment titlob li dina l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet hawn fuq premessi:

1. tirrevoka 'contrario imperio' d-digriet tagħha ta' nhar il-ħdax (11) ta' Lulju 2007 u

so that they be authorized to bring forward a further reply with new defences and different from those they originally brought forward.

2. That this Honourable Court stated in its final decree that in the circumstances it upholds the demand.

3. That the applicant company is very surprised with this decree taking into account that there is clear and undisputable evidence in the records …omissis... that the two defendant companies, certainly knew when they submitted their note of pleas about the documents they mentioned in the application.

4. That thus in terms of that stated by law (Art. 728 of Chapter 12 of the Laws of Malta) and in terms of the constant decrees of our Courts, certainly once it has been established that these two defendant companies knew about the said facts, before they brought forward their note of pleas, there certainly exists no circumstance which merits that now all of a sudden they bring forward a defence which does not regard the merit, but are defences which of their nature, are rather legal.

5. That there is no doubt that the fact that these two companies shall be allowed to bring forward these defences at this stage, shall obstruct these procedures, as it shall bring about unnecessary delay.

6. That apart from whether that these two defendant companies which asked this authorization are right or wrong as regards the merit of the new defences they are bringing forward ...omissis... the further reply as annexed with the application for authorization could have never been accepted by this Court in its formality ...omissis… In the second place, the further reply as brought forward lacks a list of witnesses …omissis... Thus the further reply as brought forward is also defective in this regard.

7. That finally the applicant company points out that the other two companies which had not originally brought forward the application, in question the company Alsan Enterprises Ltd and B.D. Limited, with all respect had no interest to oppose this, keeping in view their 'locus standi'in these procedures is that of defendants, but it is the applicant company, which had and still has an interest that this does not take place as it alone has an interest, to bring forward this cause.

Thus the applicant company humbly asks this Honourable Court for the reasons premised:

1. to revoke 'contrario imperio' its decree of the eleventh (11) of July 2007 and

2. tiċħad it-talba hekk kif dedotta miż-żewġ soċjetajiet konvenuti Modern Design Properties Limited u Polidano Holdings Limited ta' nhar is-sitta (6) ta' Ġunju 2007;

u dana taħt dawk il-provvedimenti li hi jidhrilha xierqa u opportuni.

Mittenti: Lay Lay Company Limited,
Triq Pace Grasso,
Fgura.

Notifika: Modern Design Properties Limited,
N'Peak, Valley Rd,
Balzan.

Iċ-Ċitazzjoni Numru 773/05 RCP, fl-ismijiet Lay Lay Company Limited (C -4534) v Alsan Enterprises Co. Limited et, tinsab differita għall-11 ta' Marzu 2009, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 9 ta' Jannar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

2. reject the demand as brought forward by the two defendant companies Modern Design Properties Limited and Polidano Holidings Limited of the sixth (6) of June 2007.

and this under those provisions which it deems fit and opportune.

Interpellant: Lay Lay Company Limited,
Triq Pace Grasso,
Fgura.

Service: Modern Design Properties Limited,
N'Peak, Valley Rd,
Balzan.

The Writ of Summons Number 773/05 RCP, in the names Lay Lay Company Limited (C 4534) v Alsan Enterprises Co. Limited et, has been put off to the 11th March 2009, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 9th January 2009.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil and Tribunals

252

B'digriet mogħti fit-2 ta' Frar 2009, fl-atti tar-Rikors Nru. 5/07GG, fl-ismijiet Lilian Micallef Eynaud u May Ellis kontra Albert Falzon Santucci, il-Qorti tal-Appell (A.B.R.D) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-appellat Albert Falzon Santucci, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Billi ngħalqu l-proċeduri bil-miktub fil-kawża Lilian Micallef Eynaud u May Ellis vs Albert Falzon Santucci, il-Qorti ffissat is-smigħ ta' dina l-kawża għal nhar il-Ġimgħa tletin (30) ta' Jannar 2009, fid-9.15 a.m. B'ordni tal-istess Qorti tat-30 ta' Jannar 2009, il-kawża hawn fuq imsemmija ġiet differita għas-27 ta' Frar 2009, fid-9.00 a.m.

Notifika Appellat: Casa Mediterranea, Fuq il-Ġonna, San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli Inferjuri) (Appelli A.B.R.D.) illum 11 ta' Frar 2009.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on the 2nd February 2009, in the records of the Application No. 5/07 GG, in the names Lilian Micallef Eynaud and May Ellis against Albert Falzon Santucci, the Court of Appeal (A.B.R.D.) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Albert Falzon Santucci, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Whereas the procedures in writing in the cause Lilian Micallef Eynaud and May Ellis vs Albert Falzon Santucci, have been closed, the Court fixed the hearing of this cause for Friday thirteeth (30) of January 2009, at 9.15 a.m. By order of the same Court of the 30th January 2009, the cause above mentioned was put off to the 27th February 2009, at 9.00 a.m.

Notify Respondent: Casa Mediterranea, The Gardens, St. Julian's.

Registry of the Superior Courts (Inferior Appeals) (Appeals A.B.R.D.) today 11th February 2009.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*